

# LA INCLUSIÓN, DE LA



*Una brújula para  
los proyectos  
internacionales  
de inclusión*

Cómo gestionar las cuestiones relacionadas con la inclusión en actividades internacionales

Descarga gratis este y otros folletos sobre SALTO

Inclusión en:

[www.SALTO-YOUTH.net/Inclusion/](http://www.SALTO-YOUTH.net/Inclusion/)

**SALTO-YOUTH**  
INCLUSION AND DIVERSITY  
RESOURCE CENTRE



**Erasmus+**



# LA INCLUSIÓN, DE LA



---

---

*Una brújula para  
los proyectos  
internacionales  
de inclusión*

---

---



## **SALTO-YOUTH SIGNIFICA...**

... «Apoyo y Aprendizaje Avanzado y Oportunidades de Formación (*Support and Advanced Learning and Training Opportunities*) en el marco del programa **Erasmus+ : Juventud en Acción**». La Comisión Europea ha creado una red de Centros de Recursos SALTO-YOUTH para mejorar la implementación del programa europeo Erasmus+ : Juventud en Acción, que ofrece a los jóvenes valiosas experiencias de aprendizaje no formal.

El objetivo de SALTO es **apoyar la implantación del programa europeo Erasmus+ : Juventud en Acción** dando prioridad a la inclusión social, la diversidad cultural y la participación. SALTO también apoya la cooperación con las regiones como EuroMed (Euromediterránea), Sudeste de Europa o Europa Oriental y el Cáucaso y coordina toda la formación y las actividades de cooperación, así como las herramientas de información para los Agencias Nacionales.

En estas áreas europeas prioritarias, SALTO-YOUTH presta **recursos, información y formación** a Agencias Nacionales y los trabajadores en el ámbito de la juventud europeos. La mayoría de estos recursos están disponibles y son divulgados por [www.SALTO-YOUTH.net](http://www.SALTO-YOUTH.net). Encuentra la inspiración en el Calendario de Formaciones Europeas, la Caja de Herramientas para la Formación y Trabajo Juvenil, la base de datos de trabajadores juveniles activos a nivel europeo, enlaces a recursos en línea y mucho más... SALTO-YOUTH **colabora** activamente con otros actores en el campo de la juventud europea, entre ellos los Agencias Nacionales de Erasmus+ : Juventud en Acción, el Consejo de Europa, el Foro Europeo de la Juventud, los trabajadores en el ámbito de la juventud europeos, formadores y organizadores de formaciones.

## **EL CENTRO DE RECURSOS PARA JÓVENES SALTO INCLUSIÓN [WWW.SALTO-YOUTH.NET/INCLUSION/](http://WWW.SALTO-YOUTH.NET/INCLUSION/)**

El Centro de Recursos para jóvenes SALTO-YOUTH Inclusión (con sede en Bélgica-Flandes) trabaja conjuntamente con la Comisión Europea para apoyar la inclusión de **jóvenes con menos oportunidades** en el programa Erasmus+ : Juventud en Acción y para contribuir a la cohesión social en la sociedad en general. SALTO-Inclusión también apoya a los Agencias Nacionales y a los trabajadores en el ámbito de la juventud en su trabajo de inclusión ofreciendo formación, desarrollando métodos de trabajo juvenil y divulgando información a través de su boletín electrónico, etc.

Aparte de centrarse en la inclusión, el Centro de Recursos de Inclusión de SALTO también desempeña **tareas transversales** en nombre de toda la red SALTO, como la base de datos de formadores juveniles en línea (TOY), el desarrollo de la web SALTO-YOUTH.net y publicaciones (por ejemplo, la guía Making Waves sobre visibilidad, divulgación y explotación de resultados de los proyectos).

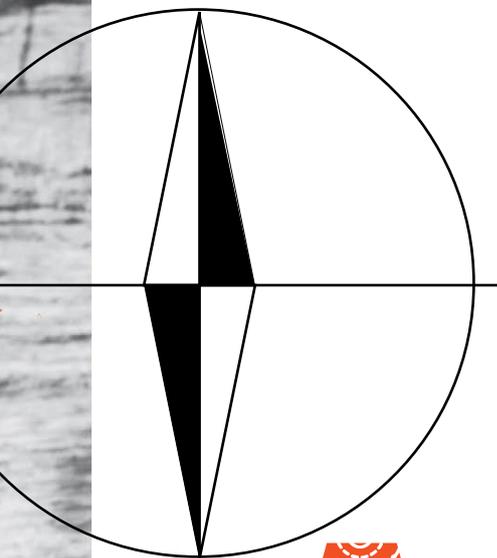
Para más información y recursos, echa un vistazo a las páginas sobre Inclusión en

 [www.SALTO-YOUTH.net/Inclusion/](http://www.SALTO-YOUTH.net/Inclusion/)

# ÍNDICE

<b>A INTRODUCCIÓN</b> .....	<b>5</b>
<b>PARTE 1 — ORIENTARSE</b> .....	<b>11</b>
¿Qué es la exclusión social?.....	11
Tratar con la exclusión social .....	14
¿Quiénes son los jóvenes con menos oportunidades?.....	18
¿Qué es la inclusión social? .....	22
La respuesta de Europa .....	24
Plano político Europa 2020 y estrategia para la juventud de la UE .....	24
Plano del programa Erasmus+ .....	26
Erasmus+ juventud e inclusión .....	28
<b>PARTE 2 — HACERSE UNA IDEA</b> .....	<b>37</b>
¿Qué es un «proyecto de inclusión»? .....	38
Algunos ejemplos de proyectos de inclusión .....	40
Beneficios y obstáculos potenciales de los proyectos de inclusión .....	47
La importancia del camino personal .....	53
La importancia de la participación activa.....	56
<b>PARTE 3 — PONERSE A TRABAJAR</b> .....	<b>59</b>
La fase de preparación.....	60
Identificar las necesidades y las expectativas .....	60
La búsqueda de socios y la consolidación de la asociación .....	68
La financiación .....	76
La evaluación de riesgos .....	80
La preparación de los participantes.....	86
La fase de implementación.....	99
El lanzamiento del programa .....	99
Profundizando en el programa .....	103
La resolución de los conflictos.....	107
Los finales y las despedidas.....	109
La fase de seguimiento .....	113
La evaluación de las actividades .....	113
La reintegración .....	120
La difusión de los resultados del proyecto .....	125
<b>PARA TERMINAR</b> .....	<b>129</b>
Qué se debe hacer y qué no para conseguir proyectos de inclusión excelentes.....	129
<b>FACTORES DE ÉXITO</b> .....	<b>133</b>
Calidad en los proyectos de inclusión y diversidad.....	133
<b>LECTURAS COMPLEMENTARIAS</b> .....	<b>140</b>





# INTRODUCCIÓN

En enero de 2014, la Comisión Europea lanzó un nuevo **programa de movilidad** llamado Erasmus+. Erasmus+ ofrece a los jóvenes un abanico de experiencias de aprendizaje europeas que les permiten probar algo diferente en su tiempo libre y aprender nuevas habilidades como la comunicación internacional, las competencias sociales e interculturales, las habilidades organizativas, etc. Las actividades para jóvenes de Erasmus+ son una fuente de inspiración y de motivación para empezar nuevos proyectos y para animar a los jóvenes a dar nuevos pasos en sus vidas. El programa Erasmus+ es un hito emocionante ya que presenta una nueva etapa de mayor reconocimiento para este tipo de aprendizaje no formal y un aumento notable de los recursos financieros disponibles para las actividades para jóvenes a nivel europeo.

Erasmus+ está abierto a jóvenes con edades comprendidas entre los 13 y los 30 años (dependiendo de la actividad específica). El programa quiere darles a TODOS los jóvenes la parte que les corresponde para que formen parte de sus propias actividades y participen plenamente en la vida en general. No obstante, las experiencias anteriores han demostrado que algunos jóvenes tienen dificultades para participar en actividades a nivel europeo. Esas personas no pueden participar debido a una serie de obstáculos. Por ejemplo, algunos se enfrentan a malas situaciones socioeconómicas, otros tienen dificultades en la escuela y otros pertenecen a minorías que sufren discriminación. Algunos jóvenes provienen de zonas desaventajadas o aisladas mientras otros tienen problemas de salud o discapacidades físicas o mentales. Erasmus+ se refiere a las personas de esos entornos como «jóvenes con menos oportunidades».

Ante esto, la rama de «Erasmus+ Juventud» ha desarrollado una **Estrategia de Inclusión y Diversidad** para ofrecer a organizaciones juveniles un marco para sacar el máximo provecho a la inclusión y a la diversidad dentro del programa. Para poner en marcha esta estrategia y convertir Erasmus+ en un programa lo más integrador posible, los trabajadores en el ámbito de la juventud y los líderes juveniles que trabajan con esos jóvenes necesitan información, asesoramiento y apoyo para entender los obstáculos a los que se enfrentan y saber qué pasos tienen que dar para superarlos. Por suerte, se ha recopilado una gran cantidad de conocimiento acerca de cómo ayudar a los jóvenes de todos los entornos a que obtengan un acceso más fácil a las actividades a nivel europeo... Y ahí es donde surge este folleto.

«La inclusión, de la A a la Z» se ha diseñado para ayudar a ampliar las actividades de movilidad para jóvenes a tantos usuarios potenciales como sea posible. La guía está dirigido a dos grupos destinatarios específicos:

1. Las organizaciones que ya trabajan con jóvenes de entornos con menos oportunidades que quieran añadir proyectos de movilidad internacional a su caja de herramientas educativas para la inclusión.
2. Las organizaciones que trabajan con los jóvenes llamados «convencionales» que quieran ampliar sus proyectos internacionales para incluir a (más) jóvenes con menos oportunidades.

Aunque esta guía está dirigida principalmente a las organizaciones de jóvenes, también puede ser útil para partes interesadas (como las Agencias Nacionales, los actores políticos, los ayuntamientos, las oficinas de empleo, etc.) que quieran conocer al grupo destinatario con menos oportunidades, entender mejor los retos que entraña y los pasos necesarios para incluirlos en las actividades a nivel internacional.

---

---

## *Cómo usar esta guía*

---

---

«La inclusión, de la A a la Z» está dividido en tres partes:

**PARTE 1 - ORIENTARSE.** La primera parte de la guía te ayudará a orientarte con el concepto de «Inclusión». Proporciona información general sobre los problemas sociales actuales a los que se enfrentan los jóvenes y explica qué está haciendo la Unión Europea para responder a ellos. A continuación, examina más en profundidad la filosofía y el enfoque de Erasmus+: Juventud en Acción para trabajar hacia la inclusión, la diversidad y la equidad para los jóvenes en y durante sus actividades juveniles a nivel internacional. Esta sección es relevante para ti si tienes poca o ninguna experiencia laboral con el grupo destinatario con menos oportunidades o si eres nuevo en los proyectos de movilidad internacional.

**PARTE 2 - HACERSE UNA IDEA.** Esta sección se ha diseñado para ayudar a los lectores a entender mejor qué se entiende por un «proyecto de inclusión» en el contexto de Erasmus+: Juventud en Acción. Proporciona varios ejemplos breves de las diferentes formas que pueden adoptar esos proyectos. Aquí puedes aprender más sobre los beneficios de los proyectos de inclusión para las diferentes partes interesadas, así como sobre los posibles obstáculos que pueden impedir que los jóvenes participen en ellos. Esta sección puede ser útil para los lectores que quieran entender conceptos como camino personal y participación activa y por qué se consideran tan importantes en los proyectos internacionales de inclusión.

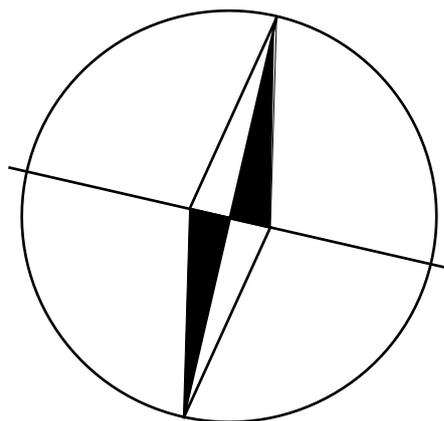
**PARTE 3 - PONERSE A TRABAJAR.** La última parte de esta guía es una miniguía para planificar y llevar a cabo proyectos de inclusión exitosos con o para jóvenes con menos oportunidades. Aquí hemos dividido el ciclo de gestión del proyecto en tres fases: preparación, implementación y seguimiento. En cada fase proporcionamos una visión general de los elementos más importantes que hay que tratar y los ilustramos con métodos y consejos para ayudarte a poner la teoría en práctica. Esta sección será particularmente útil para los lectores con experiencia básica en gestión de proyectos y que quieran desarrollar más sus conocimientos y sus habilidades. Pero, nunca se sabe, puede que incluso las organizaciones con experiencia encuentren aquí inspiración y empiecen a ver algunas de sus prácticas de trabajo estándar de otra manera.

A través de la guía también te damos algunas «ideas para reflexionar» para que entiendas mejor los problemas de exclusión/inclusión social y para animarte a recapacitar y considerar las implicaciones de determinados pasos para los jóvenes con necesidades o retos específicos.

Esperamos que la combinación de teoría y práctica te dé las herramientas... Para dar tus primeros pasos en Erasmus+: Juventud en Acción con tu grupo de inclusión O para mejorar la calidad y el alcance de tus actividades de inclusión actuales.

Incluir a jóvenes con menos oportunidades es un proceso a largo plazo que consta de muchos pasos diferentes. La guía «La inclusión, de la A a la Z» se puede considerar como una brújula. Puedes usarlo para mantener el rumbo a través de los problemas de inclusión, así como a través de los pasos necesarios para gestionar una actividad a nivel internacional desde el principio hasta el final. Esperamos sinceramente que consiga que más partes interesadas se entusiasmen e interesen por los temas de inclusión... Y en última instancia que TE ayude a emprender un viaje de creación de nuevas y emocionantes oportunidades para que los jóvenes se involucren y «se internacionalicen».

«La inclusión, de la A a la Z» es en parte una compilación de conceptos esenciales y asesoramiento de manuales de inclusión SALTO anteriores. Deseamos expresar nuestro agradecimiento a todos los redactores, trabajadores en el ámbito de la juventud juveniles, jóvenes y expertos externos cuyas contribuciones anteriores a la serie «Inclusión para todos» han facilitado los cimientos de este folleto.





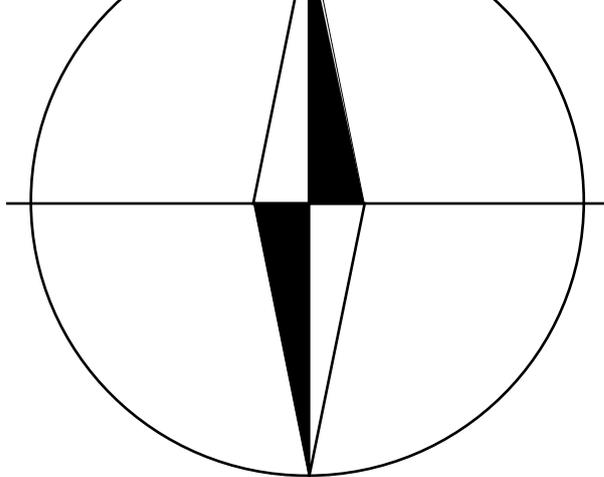
1040

U.S. Individual

Name  
Address  
and Social Security Number

Single  
Married filing jointly  
Married filing separately  
Widow or widener

TRAVEL



# ORIENTARSE

Las nuevas posibilidades y los crecientes recursos que ofrece el programa Erasmus+ son un motivo de celebración y de optimismo en el sector juvenil. No obstante, el programa está arrancando en un momento de grandes cambios e incertidumbres para los jóvenes en Europa.

En el momento de la redacción de esta guía, la crisis económica mundial y el desempleo juvenil masivo siguen sin resolverse. De acuerdo con Eurostat, **casi uno de cada tres jóvenes con edades comprendidas entre los 15 y los 24 años está en riesgo de pobreza o de exclusión social dentro de la Unión Europea.**

¿Qué significa eso exactamente? ¿Por qué es importante? ¿Por qué deberíamos preocuparnos?

---

---

## *¿Qué es la exclusión social?*

---

---

La **exclusión social** es un proceso en el que determinados individuos se ven relegados al margen de la sociedad y a los que se les impide participar plenamente debido a su pobreza o a su falta de competencias básicas y oportunidades de aprendizaje permanente o como resultado de discriminación. Esto los distancia del trabajo, de los ingresos y de las oportunidades de educación, así como de las redes y actividades sociales y de la comunidad.

Tienen escaso acceso a los órganos de poder y de toma de decisiones y por tanto a menudo se sienten indefensos e incapaces de tomar el control de las decisiones que afectan a sus vidas diarias. En pocas palabras, la exclusión social es la combinación de políticas, sistemas, estructuras, actitudes y comportamientos que resultan en que algunos individuos estén marginados, abandonados o dejados de lado.

La exclusión social puede afectar a todos los grupos de edades, pero requiere una atención particular en el ámbito de la juventud porque produce un daño más profundo y más a largo plazo en las condiciones de vida, la participación social y económica, la vida emocional y la situación sanitaria de los jóvenes. También contribuye a la transmisión de la pobreza intergeneracional. Cuando los jóvenes experimentan inseguridad en términos de condiciones de vida, aislamiento político o social, sentimientos de alienación y estilos de vida poco saludables, estos pueden agravar las condiciones de exclusión social preexistentes. Esto da como resultado un círculo vicioso donde los jóvenes socialmente excluidos están aún más en peligro de sufrir privación material, marginación social y emocional adicional y problemas de salud, que a su vez les expondrán a riesgos de exclusión más graves.

En los últimos años el debate político europeo sobre las políticas sociales para jóvenes ha estado dominado por las cuestiones del desempleo y la educación. Es un hecho que la crisis económica ha afectado a los jóvenes de manera especialmente dura, con tasas de desempleo e inactividad sistemáticamente más altas que las de los demás grupos de edad. No obstante, algunos grupos desfavorecidos de jóvenes se enfrentan a la exclusión a largo plazo **por razones que van más allá de la crisis actual**. Quedarse fuera del mercado laboral tiene consecuencias muy grandes, no solo económicas. Estas incluyen una pérdida de confianza en sí mismos, un menoscabo de la confianza en los demás y de las expectativas y un riesgo creciente de exclusión social y desconexión de la sociedad.

En 2011, la Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y Trabajo (Eurofound) realizó la tercera **Encuesta europea sobre la calidad de vida (EQSL)**. Esta encuesta recopiló datos para examinar la calidad de vida de los jóvenes en Europa en 2011 y los comparó con los resultados de la encuesta anterior de 2007. Se centraba en particular en la situación social de los jóvenes, en dimensiones como las condiciones de vida, la exclusión social, las relaciones y fuentes de apoyo y la participación en la sociedad y en actividades sociales y culturales.

Algunos de los hallazgos clave de la encuesta EQLS, publicada en 2014, incluían:

- Cada vez hay más jóvenes que siguen viviendo con sus padres, siendo los chicos jóvenes más propensos a vivir en el hogar parental.
- Tanto los jóvenes desempleados en busca de trabajo como los jóvenes inactivos querrían trabajar si pudieran elegir libremente su horario laboral. Esto incluye a las madres y padres jóvenes e inactivos que están cuidando a sus hijos.
- Los jóvenes desempleados e inactivos dieron en comparación una nota baja a su bienestar subjetivo.
- La precariedad había aumentado para los jóvenes de todos los entornos sociales en casi todos los países de la UE, especialmente para aquellos que viven en familias muy grandes con sus padres y sus propios hijos. Esas personas probablemente no podrán mudarse fuera del hogar familiar.
- Los jóvenes desempleados e inactivos tenían más probabilidades que otros para sentirse excluidos, sentirse solos, enfrentarse a una falta de apoyo social y a tener niveles inferiores de bienestar mental.
- Los jóvenes tenían menos probabilidades de confiar en las instituciones, con la excepción de la policía, en la que confiaban al mismo nivel que antes.
- Los jóvenes tenían más probabilidades que las personas mayores a percibir tensiones entre grupos étnicos o religiosos, así como entre grupos de diferente orientación sexual.

Cabe recordar que a pesar de que la actual crisis económica ha agravado muchos problemas sociales, muchos de ellos están arraigados. El desempleo juvenil ha sido un problema urgente en los últimos veinte años (Dietrich) mientras que las tasas de abandono escolar (es decir abandono escolar temprano) han sido obstinadamente altas durante décadas. La realidad es que, durante muchos años, un número importante de jóvenes europeos ha luchado en la transición hacia la vida adulta independiente, incluso cuando los recursos eran más abundantes y la economía mejor.

---

---

## *Tratar con la exclusión social*

---

---

Al tratar de abordar la exclusión social de los jóvenes, es importante recordar que estar excluido (es decir, estar marginado, abandonado o dejado de lado) no se debe simplemente a uno o dos incidentes aislados. La exclusión social es un proceso complejo y a largo plazo donde por lo general hay **múltiples factores en juego**, factores que pueden tener impacto los unos en los otros y que pueden empeorar con el tiempo. Cuando esto ocurre, la situación de un joven puede ir de mal en peor en un círculo vicioso.

### **EJEMPLO**

Un joven con un nivel bajo de escolarización estadísticamente tiene más probabilidades de estar desempleado o de encontrar únicamente trabajo mal remunerado. Como consecuencia, puede padecer pobreza. Debido a su pobreza, puede que no tenga los medios para pagar un alojamiento decente o no pueda mantener a sus hijos. Con el tiempo, esto puede tener un impacto negativo en su salud física y mental, que a su vez puede poner en peligro su capacidad para trabajar... Con lo cual corre el riesgo de caer aún más en la pobreza.

Si quieres ayudar a ese joven, ¿cuál es el mejor punto de partida? ¿Encontrarle un trabajo mejor? ¿Más educación? ¿Una vivienda mejor? ¿Asistencia para el cuidado de los niños? ¿Atención médica? Aunque todas las anteriores sean sin duda útiles, ninguna de ellas es una solución rápida y no hay garantías de que sean siquiera opciones realistas. (Por ej. puede que no haya trabajos disponibles, el joven puede no tener las habilidades o las competencias para un nivel de educación superior, puede no poder permitirse una visita al médico, etc.). Las soluciones a la exclusión social a veces pueden ser tan complejas y estar tan interrelacionadas como los problemas en sí.

Esa interacción de múltiples factores significa que la exclusión social es similar a un nudo gordiano, sin un principio ni un fin claros. Como resultado, no existe una única cuerda de la que se pueda tirar para desenmarañar el nudo, no hay ningún «**remedio mágico**» ni ninguna «**pastilla curatodo**» que solucione todos los problemas que se solapan de una vez.



Lo mismo ocurre con el sector juvenil. El trabajo juvenil en sí o por sí mismo no puede solucionar todas las causas de la exclusión social (por ej. no puede cambiar la economía). No obstante, el trabajo juvenil y los proyectos juveniles pueden tener un impacto en la exclusión social ayudando a jóvenes a mejorar sus habilidades, su motivación, su adaptación, su comportamiento, sus actitudes y su visión del mundo que los rodea.

Por tanto, aunque la exclusión social sea indudablemente un reto complejo, no es un motivo para desesperarse. Como se extrajo de los resultados de la encuesta EQLS (véase página 13), la mayoría de los jóvenes quieren trabajar. Quieren ocupar puestos que recompensen sus esfuerzos y reconozcan su talento. Quieren **contribuir a la sociedad y ser independientes**.

No importa la complejidad de los problemas a los que nos enfrentamos, eso no debería cegarnos sobre el hecho de que los jóvenes tienen mucho a su favor: **son apasionados, tienen recursos, están llenos de energía y de talento**. Los jóvenes son fuertes, constantemente creativos y nuestra esperanza para el futuro. Esto debería ser nuestro punto de partida, adoptar un enfoque que **se centre en los activos de los jóvenes** en vez de en los problemas a los que se enfrentan para poder avanzar.



## **IDEAS PARA REFLEXIONAR**

¿Eres de «los que tienen» o de «los que no tienen»? ¿Estas «dentro» o «fuera»? Para entender qué se entiende por «exclusión social», haz este ejercicio corto.

Piensa en los jóvenes con los que trabajas. Piensa en cómo se relacionan con otros jóvenes en su escuela, en su comunidad o en su país en general. Dirías que tienen un acceso igual o justo a cosas como:

- ▶ ¿Una vivienda decente?
- ▶ ¿Comida saludable todos los días?
- ▶ ¿Cuidados médicos y dentales regulares?
- ▶ ¿Buenas escuelas con profesores que se preocupan?
- ▶ ¿Dinero de bolsillo?
- ▶ ¿Actividades de tiempo libre asequibles?

¿Y otros factores? Dirías que:

- ▶ ¿Tienen una familia afectuosa y que les apoyan?
- ▶ ¿Tienen amistades positivas?
- ▶ ¿Viven en una comunidad donde se respeta su idioma, religión y cultura?
- ▶ ¿Viven en una comunidad donde están a salvo de peligros y violencia?
- ▶ ¿Pueden opinar sobre cuestiones sociales y políticas y se les escucha?
- ▶ ¿Tienen, por lo general, una vida interesante y razones para sentirse optimistas sobre su futuro?

Si has respondido «sí» a la mayoría de las preguntas de arriba, tus jóvenes gozan de una cierta cantidad de bienestar y de privilegios en su vida. En esas categorías, podrían considerarse como «los que tienen» en la sociedad o como los que están «dentro» (incluidos). Si tus respuestas han sido en su mayoría «no», entonces, en algunos aspectos, tus jóvenes podrían estar «fuera» o «excluidos» de algunos aspectos de una vida saludable. En el contexto de las preguntas de arriba, podrían considerarse como «los que no tienen» de la sociedad.

Este corto ejercicio es una buena demostración de cómo la exclusión social es mucho más que no tener mucho dinero para gastar o no tener un trabajo. Nuestro lugar en la sociedad, la calidad de nuestras relaciones personales, nuestras posibilidades para participar y nuestras perspectivas de futuro son tan importantes para nuestro sentido del bienestar y pertenencia («¿Estoy dentro o fuera?») como el dinero que tenemos en el banco.



*Mural del artista callejero Banksy en Clacton-on-Sea, Reino Unido. Foto: Banksy.*

<http://banksy.co.uk>

---

## *¿Quiénes son los jóvenes con menos oportunidades?*

---

Como se desprende claramente de los resultados de la encuesta EQLS de Eurostat, existe un elevado número de «los que no tienen» en nuestra sociedad. Esos jóvenes a veces se denominan como jóvenes con menos oportunidades.

«**Jóvenes con menos oportunidades**» es un término que se utiliza para describir a jóvenes que están en desventaja en comparación con sus semejantes porque se enfrentan a uno o más de los factores de exclusión de más abajo. Estos a menudo impiden que los jóvenes participen en la educación formal y no formal, en la movilidad transnacional, en el empleo, en la democracia y en la sociedad en general.

- ✓ **Obstáculos sociales:** las personas que se enfrentan a la discriminación debido a su género, edad, etnia, religión, orientación sexual, etc., personas con habilidades sociales limitadas, antisociales o con un comportamiento sexual de riesgo, personas en una situación precaria, (ex)delincuentes, (ex) drogadictos o alcohólicos, padres jóvenes o solteros, huérfanos, jóvenes de familias desintegradas, etc.
- ✓ **Diferencias culturales:** inmigrantes, refugiados, descendientes de familias de inmigrantes o refugiados, personas que pertenecen a minorías nacionales o étnicas, personas con problemas de adaptación lingüística y de inclusión cultural, etc.
- ✓ **Dificultades educativas:** personas con dificultades de aprendizaje, jóvenes que abandonan la escuela prematuramente y jóvenes desertores escolares, personas con bajas cualificaciones, personas con bajo rendimiento escolar, etc.
- ✓ **Discapacidad** (es decir, participantes con necesidades especiales): personas con discapacidades mentales (intelectuales, cognitivas, de aprendizaje), físicas, sensoriales o de otro tipo.
- ✓ **Problemas de salud:** personas con problemas de salud crónicos, enfermedades graves o trastornos psiquiátricos, jóvenes con problemas de salud mental, etc.
- ✓ **Obstáculos económicos:** personas con un nivel de vida bajo, bajos ingresos, dependencia del sistema de previsión social, personas en situaciones de desempleo de larga duración o pobreza, personas con deudas o con problemas financieros, etc.
- ✓ **Obstáculos geográficos:** personas de zonas rurales o remotas, personas que viven en islas pequeñas o en regiones periféricas, personas de zonas urbanas con problemas, personas de zonas con menos servicios (transporte público limitado, instalaciones precarias, pueblos abandonados), etc.

Las diferentes culturas utilizan palabras diferentes para describir los grupos destinatarios excluidos. En algunos contextos, el grupo se denomina como «privado de derechos», «marginado» o «jóvenes desfavorecidos». Algunos trabajadores en el ámbito de la juventud prefieren centrarse en los rasgos positivos y utilizan términos como «jóvenes con habilidades alternativas».

👉 El término «jóvenes con menos oportunidades» utilizado en el programa Erasmus+ intencionalmente **se centra en la situación en la que se encuentran los jóvenes** para evitar la estigmatización y la culpa. Las causas de las desventajas pueden ser variadas y lo mismo ocurre con las soluciones.

**Los jóvenes con menos oportunidades son jóvenes que, en gran medida debido a su situación personal y a veces también debido a las elecciones que han hecho, se enfrentan a obstáculos diferentes o más difíciles en sus vidas que otros jóvenes.** En muchos casos, los individuos pueden encajar en varias de las categorías descritas arriba a la vez (por ej. una madre adolescente que vive en un pueblo remoto y que sufre alcoholismo). Esto agrava sus dificultades aún más.

Es importante tener en cuenta que el simple hecho de estar en una de las situaciones de arriba no lleva automáticamente a menos oportunidades en comparación con sus semejantes. El riesgo de exclusión debido a factores específicos varía de acuerdo con el país y el contexto. Ten en cuenta que los jóvenes son individuos, no copias exactas, y cada situación individual es única. Es un error generalizar o etiquetar a los jóvenes sin una comprensión más profunda tanto de sus retos como de sus puntos fuertes. Así pues, es importante, tener en cuenta el concepto de **desventaja comparativa**.

La desventaja comparativa significa enfrentarse a una desventaja potencial dentro de un contexto específico (o entre jóvenes específicos) y determinar en qué medida esa desventaja es un obstáculo real frente a un obstáculo teórico.

Por ejemplo, un joven que sea ciego puede enfrentarse a algunos retos de movilidad debido a su discapacidad. Desde ese punto de vista específico, podría considerarse que tiene «menos oportunidades» que sus semejantes. Pero si ese mismo joven está a punto de obtener un título universitario, tiene una buena oferta de trabajo y pronto se va a mudar a su propio apartamento... ¿Debería considerarse como alguien con «menos oportunidades»? ¿O ese joven es en realidad uno de «los que tienen» en la sociedad, a pesar de su discapacidad?

Aparte de los factores que dependen del contexto, también hay varios **factores de exclusión absoluta**. Cuando se violan los derechos fundamentales de las personas, siempre están desfavorecidas sin importar lo común que sea esa situación en un contexto particular (por ejemplo, si a un joven se le rechaza el derecho humano básico de ir a la escuela, el derecho a practicar su religión, etc.).

No importa el término que utilices o desde qué punto de vista abordes la cuestión (menos oportunidades, desventaja comparativa, exclusión absoluta, etc.) se tiene que tener en mente uno punto por encima de los demás. Aunque los individuos dentro de este grupo destinatario tengan sus propias necesidades específicas, **compartan una característica en común: es poco probable que participen en actividades juveniles a nivel europeo sin formas de apoyo adicionales.**



## **IDEAS PARA REFLEXIONAR**

### ***Entender la exclusión comparativa***

Si tuvieras que compararte con, digamos, Mark Zuckerberg (alumno de Harvard, fundador y propietario de Facebook, con un patrimonio neto personal estimado en más de mil millones de dólares) sería probablemente justo decir que, en muchos sentidos, tienes «menos oportunidades» que él. ¡Pero, a todas luces, podría considerarse que el 99,9 % de la población mundial tiene «menos oportunidades» también! Así no es cómo funciona la exclusión comparativa.

Cuando tratamos con la exclusión social, tenemos que tener cuidado en no caer en la trampa de ver las cosas en términos extremos como «blanco o negro» o «todo o nada». La exclusión social tiene muchos matices. Por ejemplo, si un joven de una minoría visible es objeto de un comentario insultante, eso no significa que toda la sociedad en la que viva sea racista. Si a una joven no se le da un trabajo en favor de un joven, no significa que toda la sociedad en la que vive sea sexista.

Siempre hay alguien con más ventajas y siempre hay alguien con más desventajas... Así que es importante considerar la situación de un joven en su contexto diario y desde diferentes puntos de vista antes de compararla con la de sus semejantes para determinar hasta qué punto (si es que hay alguno) se puede considerar que tiene menos oportunidades.

Para profundizar más en la idea de la exclusión comparativa, haz este ejercicio:

Piensa en ti y en tu «posición en la vida» en comparación con la de tus semejantes (como tus hermanos, tus amigos cercanos, tus compañeros de clase o de estudios, los vecinos de tu calle, tus compañeros de trabajo, la gente de tu club deportivo o de ocio, etc.). Cómo te ves en comparación con ellos (o ellos contigo) en términos como:

- ▶ Ingresos financieros
- ▶ La calidad de tu casa
- ▶ Tu nivel de educación
- ▶ Tu autoestima
- ▶ Tu salud física y mental
- ▶ Tus perspectivas de futuro
- ▶ Tu red de apoyo
- ▶ Tu sensación general de felicidad
- ▶ etc.

### **Preguntas para reflexionar**

1. ¿De qué manera (si la hay) dirías que tu «posición en la vida» es mejor en comparación con la de tus semejantes? ¿De qué manera (si la hay) dirías que tu posición es peor?
2. Si tus semejantes o tú os enfrentáis a barreras, obstáculos o reveses específicos, ¿dirías que son incidentes excepcionales o algo con lo que tenéis que lidiar a diario?
3. En conjunto, ¿dirías que eso te cualifica (o les cualifica) para ser considerados como con «menos oportunidades» de algún modo? ¿Por qué o por qué no?

---

---

## *¿Qué es la inclusión social?*

---

---

Si la exclusión social es el modo en que los individuos son dejados de lado o atrás... Entonces la inclusión social es el modo en que vuelven a situarse (o se mantienen) dentro.

La **inclusión social** es un proceso en marcha que garantiza que las personas que estén en riesgo de pobreza y de exclusión social obtengan las oportunidades y los recursos necesarios para **participar por completo** en la vida económica, social y cultural y disfruten de un nivel de vida y de bienestar que se considere normal en la sociedad en la que viven. Esto garantiza que tengan una mayor participación en la toma de decisiones que afecta a sus vidas y un acceso a sus derechos fundamentales.

En la práctica, este «proceso» está compuesto por una amplia variedad de experiencias y oportunidades que dan a un individuo un sentido de pertenencia, un sentido de ciudadanía y un sentido de identidad. Por supuesto, elementos como tener una buena educación, tener un trabajo y un nivel de vida decente son aspectos importantes para la inclusión social, en particular para los jóvenes, pero tal vez sea incluso más importante **romper las barreras de las oportunidades sociales** causadas por factores como bajos ingresos, discriminación, miedo a lo desconocido y una falta de acceso a experiencias de aprendizaje relevantes.

La inclusión social puede consistir en eventos «importantes» o «únicos» para un joven (como graduarse en la universidad o tener su primer empleo remunerado). No obstante, los profesionales que trabajan con jóvenes con menos oportunidades saben que la inclusión es un proceso a largo plazo que puede constar de pasos mucho más pequeños de formas mucho más sencillas.

## EJEMPLOS

### ¿En qué quieren los jóvenes que se les incluya?

- ▶ En una familia
- ▶ En un grupo de amigos
- ▶ En su clase en la escuela
- ▶ En un equipo deportivo
- ▶ En el mundo «adulto»
- ▶ En el mundo laboral
- ▶ En la «mayoría»
- ▶ En reuniones divertidas y sociales (como fiestas, ir a un bar o ir al cine)
- ▶ Etc.

### ¿Cómo sabes cuándo se les ha incluido?

Cuando:

- ▶ Hacen amigos
- ▶ Son aceptados por el resto del grupo
- ▶ Sonríen
- ▶ Contribuyen a la discusión
- ▶ Toman la iniciativa
- ▶ Participan voluntariamente en una actividad
- ▶ Se concentran en una tarea
- ▶ Respetan las reglas
- ▶ Son puntuales
- ▶ Piden ayuda
- ▶ Ayudan o elogian a otro joven
- ▶ No tienen miedo del contacto físico
- ▶ Demuestran paciencia
- ▶ Están contentos

*Comentarios de trabajadores en el ámbito de la juventud durante el curso de formación SALTO-Inclusión «Fit for Life», Bélgica 2004*

No hay una manera correcta de trabajar por la inclusión, no existe una receta estándar ni una solución «única y para todos». Para tener éxito, el proceso de inclusión tiene que personalizarse para que se adapte a las necesidades del individuo.

En teoría, la inclusión social debería ser un **proceso participativo**. Esto significa que los jóvenes mismos deberían estar al mando del proceso. Los jóvenes son expertos en sus propias vidas, así que siempre debería tomarse como punto de partida sus deseos, objetivos y preocupaciones. Cada individuo debería ser capaz de establecer su propia agenda de inclusión de acuerdo con sus necesidades, circunstancias y posibilidades actuales. Esto significa que los profesionales que se empeñan por ser «inclusivos» deberían tener siempre en cuenta los límites de lo que saben y estar preparados para preguntar a los jóvenes qué hay que hacer, qué es lo que ellos quieren, cuál es su opinión...

Existen muchos métodos, actividades y acercamientos que pueden utilizarse con éxito en el proceso de inclusión social, los jóvenes y los proyectos juveniles son contribuidores particularmente excelentes. Gracias al amplio alcance de sus actividades (todo desde la redacción de currículos hasta deportes, desde hablar en público hasta la artesanía, desde el teatro hasta la gestión de proyectos), los jóvenes pueden proporcionar una gran variedad de experiencias de aprendizaje, muchas de las cuales les proporcionan los «pequeños pasos» necesarios para ayudar a que un joven se sienta que pertenece.

---

---

## *La respuesta de Europa*

---

---

A pesar de que las estadísticas en torno a la exclusión social de los jóvenes son bastante sobrias, la buena noticia es que la Unión Europea está adoptando medidas de forma activa para tratar los problemas de exclusión y para hacer que la Europa del futuro sea un lugar mejor para sus jóvenes. Eso se puede ver tanto en el plano político como en el de los programas.

### **PLANO POLÍTICO EUROPA 2020 Y ESTRATEGIA PARA LA JUVENTUD DE LA UE EUROPA 2020**

Europa 2020 es la estrategia de crecimiento y de empleo de la Unión Europea para la próxima década. Tiene el objetivo de crear las condiciones necesarias para un crecimiento inteligente, sostenible e inclusivo. Esas tres prioridades que se refuerzan entre sí deberían ayudar a la UE y a los Estados miembros a conseguir altos niveles de empleo, productividad y cohesión social.

En concreto, la estrategia establece cinco ambiciosos objetivos en materia de **empleo, educación, inclusión social**, innovación y clima/energía que se deberían alcanzar en 2020. Cada Estado miembro ha adoptado sus propios objetivos nacionales en cada una de estas áreas. Acciones concretas a nivel de la UE y nacional respaldan la estrategia.

👉 Para más información sobre Europa 2020, consulta: <http://ec.europa.eu/europe2020/>

### **ESTRATEGIA PARA LA JUVENTUD DE LA UE: INVERSIÓN Y CAPACITACIÓN**

La juventud es una prioridad para la visión social de la Unión Europea. La estrategia para la juventud de la UE (2010-2018) tiene el objetivo de crear condiciones favorables para la juventud para desarrollar sus habilidades, conseguir su pleno potencial, trabajar, participar activamente en la sociedad y contribuir más en la construcción del proyecto de la UE.

La Estrategia para la Juventud de la UE tiene dos objetivos generales:

1. Proporcionar más oportunidades, y en condiciones de igualdad, para los jóvenes en educación y en el mercado laboral
2. Promover la ciudadanía activa y la participación en la sociedad de todos los jóvenes.

Para tal fin, propone ocho campos de acción:

- Inclusión social
- Educación y formación
- Empleo y espíritu empresarial
- Salud y bienestar
- Participación
- Actividades de voluntariado
- La juventud y el mundo
- Creatividad y cultura

Esta visión de la estrategia se dirige a todo el mundo, pero las acciones deberían centrarse en los jóvenes con menos oportunidades.

La estrategia se divide en ciclos de tres años. Al final de cada ciclo, se publicará el Informe sobre la Juventud de la UE (un informe conjunto de la Comisión Europea y el Consejo Europeo). El primero de esos informes (publicado en septiembre de 2012) constató que desde 2009, debido a las difíciles condiciones del mercado laboral, había más jóvenes estudiando y menos trabajando, mientras que la proporción de aquellos que carecían de empleo, no estudiaban o no seguían una formación (los «NEET») también había crecido (Comisión Europea, 2012).

Ha habido un crecimiento correspondiente en la proporción de jóvenes con riesgo de pobreza y de exclusión social. El Informe sobre la Juventud reclama una mayor atención sobre la inclusión social, la salud y el bienestar en el segundo ciclo de trabajo de tres años (2013-2015).

☞ Para saber más sobre la Estrategia para la Juventud de la UE, consulta:

[https://ec.europa.eu/youth/policy/youth-strategy\\_es](https://ec.europa.eu/youth/policy/youth-strategy_es)

☞ Para más información sobre el último Informe sobre la Juventud de la UE (2015), consulta:

[http://ec.europa.eu/youth/policy/implementation/report\\_en.htm](http://ec.europa.eu/youth/policy/implementation/report_en.htm)

## PLANO DEL PROGRAMA ERASMUS

Todo esto demuestra que la UE se está tomando los problemas de la juventud muy en serio y que se han hecho muchos progresos en los últimos años en el plano político. Lo cual es una buena noticia.

¿Y qué pasa con las acciones concretas? ¿Qué está haciendo Europa realmente para ayudar a los jóvenes? Aquí es donde aparece el programa Erasmus+.

### **ERASMUS**

Los ámbitos de educación, formación, juventud y deportes han sido reconocidos como motores clave dentro de la Estrategia de Europa 2020 para superar la crisis socioeconómica que afecta a los países europeos, para impulsar el crecimiento y el empleo y para promover la equidad social y la inclusión. Erasmus+ es el programa de la UE en esos campos para el periodo 2014-2020. Es la herramienta para poner en práctica la política juvenil.

Erasmus+ tiene como objetivo abordar los siguientes desafíos:

- Luchar contra los crecientes niveles de desempleo entre los jóvenes, evitar los abandonos escolares tempranos y proporcionar a los jóvenes las habilidades exigidas por el mercado laboral y una economía competitiva.
- Desarrollar el capital social entre los jóvenes capacitándolos para participar activamente en sus comunidades locales y en la sociedad en general.
- Proporcionar oportunidades de formación y cooperación a las organizaciones y a los trabajadores en el ámbito de la juventud para desarrollar su profesionalidad y la dimensión europea del trabajo juvenil.

## EL PROGRAMA ERASMUS+: JUVENTUD

SALTO-YOUTH  
INCLUSION AND DIVERSITY  
RESOURCE CENTRE



Erasmus+

Erasmus+: Juventud en Acción es una de las ramas específicas del programa más amplio Erasmus+. Es el programa de movilidad y de educación no formal de la Unión Europea para la juventud de 2014-2020. Ofrece diferentes posibilidades a los jóvenes para poner en marcha proyectos con una dimensión internacional (por ej. grupos de intercambios, servicios de voluntariado, encuentros juveniles, iniciativas de grupos). También proporciona financiación para apoyar las actividades para los trabajadores en el ámbito de la juventud juveniles. Emprender un proyecto internacional puede aportar un nivel de calidad, una dimensión añadida o un acercamiento diferente a tus proyectos para la juventud. También te puede brindar una oportunidad para incluir a nuevos grupos destinatarios a tu trabajo juvenil, tal vez accediendo a jóvenes a los que no habías conseguido acceder antes a través de otros tipos de proyectos.

A través de Erasmus+: Juventud en Acción es posible solicitar financiación para diferentes tipos de proyectos:

- Proyectos de movilidad para jóvenes (como intercambios entre jóvenes y los Proyectos de Voluntariado)
- Proyectos de movilidad para líderes o trabajadores en el ámbito de la juventud (oportunidades de formación y de intercambio como seminarios, cursos de formación, eventos para hacer contactos, visitas de estudios y aprendizaje por observación)
- Asociaciones estratégicas (incluidas iniciativas juveniles transnacionales)
- Desarrollo de capacidades (con otras regiones del mundo)
- Encuentros entre jóvenes y dirigentes políticos en el campo de la juventud

Las reglas de financiación del programa Erasmus+: Juventud en Acción se basan en gran medida en un sistema sencillo de tarifas planas e importes fijos dependiendo del número de participantes, la actividad, su duración, etc.

Erasmus+: Juventud en Acción está abierto a jóvenes y trabajadores en el ámbito de la juventud en los denominados «Países del programa». Estos son los países de la UE, los países de la AELC (Noruega, Islandia, Liechtenstein) y los países candidatos a la UE. Existen también algunas oportunidades (limitadas) para emprender proyectos con otras regiones del mundo, principalmente en las regiones vecinas de la UE.

- 👉 Descubre más sobre todas las **actividades de Erasmus+: Juventud en Acción**, incluidos la duración y los criterios de admisibilidad descargando la **Guía del programa** en <http://ec.europa.eu/youth/> o poniéndote en contacto con la Agencia Nacional de tu país (en la misma página web encontrarás una lista de direcciones).

## ERASMUS JUVENTUD E INCLUSIÓN

Erasmus+ reconoce que la situación socioeconómica de Europa está cambiando rápidamente y que nuestras sociedades cada vez son más complejas. Como resultado de ello, cada vez hay más jóvenes que se enfrentan a dificultades y corren el riesgo de estar excluidos. Por tanto, se ha definido la **inclusión de los jóvenes con menos oportunidades** como un elemento importante del programa y de sus actividades de Juventud. El programa se ha fijado la tarea de ser tan accesible como sea posible.

Está comprometido con hacer esfuerzos adicionales para tender la mano y apoyar a los jóvenes que se enfrentan a desventajas en sus vidas y a darles la parte que les corresponde de las oportunidades a nivel europeo.

### UN ENFOQUE ESTRATÉGICO

Para promover esa visión, Erasmus+: Juventud en Acción ha desarrollado una **Estrategia de Inclusión y Diversidad**. La estrategia tiene el objetivo de invertir en las competencias interculturales e interpersonales de los jóvenes y los trabajadores en el ámbito de la juventud para gestionar y trabajar con la diversidad en todas sus formas. La estrategia destaca **que hay que hacer esfuerzos adicionales para tender la mano y apoyar a los jóvenes del grupo destinatario con menos oportunidades**. Esto es aplicable a los organizadores de proyectos y a las demás partes interesadas como los Agencias Nacionales, los participantes, los formadores, etc. En última instancia, debería tener un impacto positivo en los jóvenes con menos oportunidades y su situación.

 Para más detalles sobre la «Estrategia de Inclusión y Diversidad» de Erasmus+: Juventud en Acción, consulta: [www.SALTO-YOUTH.net/InclusionStrategy/](http://www.SALTO-YOUTH.net/InclusionStrategy/)

No obstante, no basta únicamente con incluir a jóvenes con menos oportunidades en las actividades. Es esencial apoyar tanto a los jóvenes como a los trabajadores en el ámbito de la juventud **para tratar con la diversidad resultante de la inclusión social**. En nuestro día a día a menudo nos encontramos con diferentes etnias, idiomas, (dis)capacidades, religiones, sexualidades, niveles de educación e individuos de una variedad de procedencias. Las actividades para la juventud a nivel europeo no deberían ser diferentes. La diversidad en Europa (y en Erasmus+) es una realidad, necesitamos aprender no solo a tolerar la diversidad, sino a vivir activamente con ella y a abrazarla.



### **INCLUSIÓN Y DIVERSIDAD, DOS CARAS DE LA MISMA MONEDA**

Imagina que trabajas con un grupo homogéneo de jóvenes. Todos viven en el mismo barrio, van a la misma escuela, comparten el mismo origen étnico y religioso, sus padres ganan más o menos la misma cantidad de dinero, etc. Puede haber muchas ventajas en trabajar con esos grupos, probablemente comparten muchas opiniones, intereses y maneras de trabajar y de vivir similares. Suena a cómodo, ¿verdad?

¿Qué ocurriría si jóvenes de diferentes entornos se unieran a tu grupo? Por ejemplo, jóvenes que fueran mucho más ricos... O mucho más pobres. Jóvenes que rindieran mucho mejor en la escuela... O que hubieran tenido graves dificultades con el aprendizaje. Jóvenes que fueran diferentes por fuera (color de piel, idioma, ropa, tipos de cuerpo, etc.) o que fueran diferentes por dentro (creencias, intereses, valores, prioridades, etc.). De hecho, ocurrirían dos cosas a la vez: el grupo se convertiría en más **diverso** a través de la variedad de los perfiles de los jóvenes Y el grupo se convertiría en más **inclusivo** al abrirse a los recién llegados.

Pero no basta con conseguir en tu grupo diferentes tipos de jóvenes de los que se considera que están «dentro». La diversidad requiere que **expliquemos** y **valoremos** en qué se diferencia la gente. Significa que tenemos que asegurarnos que se respeten las diferencias de las personas dentro de los sistemas, prácticas y comportamientos del grupo. La diversidad significa ver la diferencia como una riqueza y como una oportunidad.

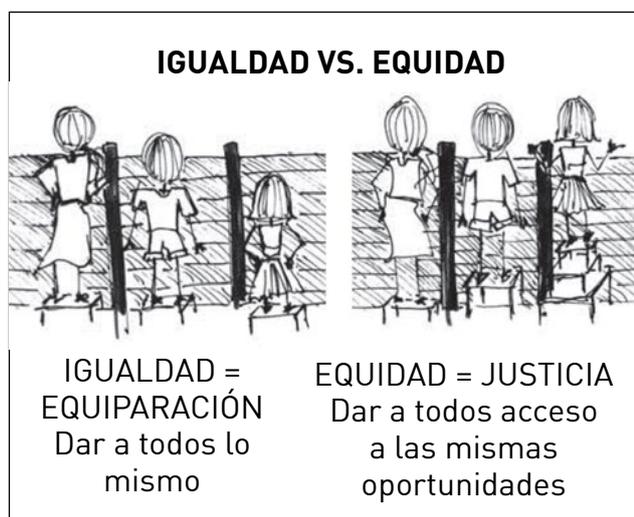
La inclusión y la diversidad, así pues, van de la mano. Cuando nos centramos en ser inclusivos, también mejoramos la diversidad. Lo mismo ocurre al revés, cuando nos centramos en conseguir diversidad, tenemos una oportunidad para ser inclusivos.

La diversidad es la mezcla. La inclusión es conseguir que la mezcla trabaje conjuntamente.



## **EQUIDAD**

La Estrategia de Inclusión y Diversidad también destaca la necesidad de **equidad** en el trabajo con jóvenes con menos oportunidades. La equidad es la cualidad de ser justo, imparcial y ecuánime. La equidad implica garantizar que todo el mundo tenga acceso a los recursos, oportunidades, poder y responsabilidad que necesiten para conseguir su pleno potencial... Así como hacer cambios para entender y abordar las diferencias injustas.



La *equidad* no es lo mismo que la igualdad. La igualdad implica *equiparación*. Significa tratar a todos de la misma manera y darles las mismas cosas. Por otra parte, la equidad asume la diferencia y la toma en cuenta, para garantizar un proceso justo y, en última instancia, un resultado justo (o equitativo). (Charvat, 2009.) A pesar de que la igualdad es un objetivo noble, a menudo nos olvidamos de que los individuos pueden tener puntos de partida muy diferentes y por tanto pueden tener necesidades muy diferentes. La equidad pone menos énfasis en tratar a la gente por igual y en su lugar intenta de entender y dar a la gente *lo que necesita*.

Para conseguir **más equidad** en las actividades de Erasmus+: Juventud en Acción, se han puesto en marcha una serie de **medidas de apoyo** (financieras y estructurales) para ayudar a los proyectos en sus objetivos de incluir a jóvenes con menos oportunidades. Estas incluyen:

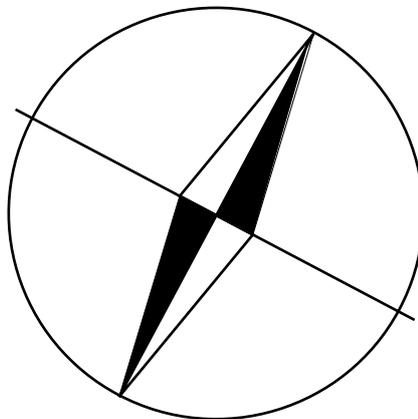
- **Formatos de proyecto fáciles**, relativamente accesibles para aquellos que acceden a ellos por primera vez y para los grupos de inclusión.
- **Financiación adicional**, para las necesidades especiales debidas a la discapacidad o la salud O para gastos excepcionales debidos a otros factores de exclusión como orientación adicional, elementos necesarios para viajar al extranjero, costes de visados, seguros de viaje, etc.
- **Apoyo adicional**, para ayudar a los jóvenes a lanzarse en proyectos internacionales como apoyo lingüístico, una visita de planificación previa a la organización de acogida, líderes de grupo adicionales, etc.)
- **Aplicaciones abiertas**, para permitir la volatilidad a la que se enfrentan algunos jóvenes en su día a día que puede resultarles difícil para comprometerse o seguir en un proyecto internacional.

👉 Puedes leer más sobre las medidas de apoyo en la Parte 3 - La fase de preparación - «Financiación» (página 76).

Entender las diferencias entre equidad e igualdad puede ayudarnos a reconocer y responder a las diferencias en la situación personal de un joven que puede ser injusta, evitable y cambiante. Es un aspecto importante del proceso de inclusión social.

La ironía de luchar por la equidad es que es una manera de trabajar que a menudo implica un grado de tratamiento desigual en comparación con otros jóvenes («convencionales»). La equidad requiere discriminación positiva cuando existen diferencias significativas. (Por ej. elegir a una joven para que se una a una actividad en vez de a un joven para conseguir un equilibrio de género, facilitarle a un joven con discapacidades de aprendizaje un asesor lingüístico cuando los «perfiles del alumno» se valen por sí mismos, etc.). Son los organizadores del proyecto quienes tienen que distinguir quién, y quién no, necesita algo y cuáles son esas necesidades específicas. Aunque los resultados pueden ser diferentes para las diferentes personas, mientras el proceso y las oportunidades sean justos, entonces se consigue la equidad. (Charvat, 2009.) Una vez que todos los jóvenes (de un grupo, de un proyecto específico, etc.) disfruten de un marco de igualdad, entonces podemos ser justos para darles a todos las mismas cosas.

Recuerda: la equidad es el medio, la igualdad es el resultado.



Esto nos lleva al final de la Parte 1. Esperamos que ahora te sientas mejor informado sobre los problemas a los que se enfrentan los jóvenes de entornos con menos posibilidades y sobre cómo las actividades de Erasmus+: Juventud en Acción tienen por objeto contribuir activamente en la inclusión de esos jóvenes.

¿Pero qué significa todo esto para ti (si es que significa algo)?

- ☞ ¿Quieres profundizar más sobre la teoría y la práctica de la inclusión social, saber más sobre los obstáculos a los que se enfrentan determinados perfiles de jóvenes y cómo pueden ayudar las actividades de Erasmus+: Juventud en Acción? ➤ Consulta la sección «Referencias – ¿Quieres saber más?» (página 140) donde podrás encontrar muchos otros recursos útiles.
- ☞ ¿Te interesa ofrecer más apoyo a los jóvenes con menos oportunidades... pero no trabajas en la actualidad con esos jóvenes? ➤ Te recomendamos que empieces a **establecer contactos en tu área local**. Ponte en contacto con organizaciones que trabajen con los grupos destinatarios con menos oportunidades y empieza a conocer a los jóvenes, sus puntos fuertes y sus necesidades. ➤ También te recomendamos que te **pongas en contacto con tu Agencia Nacional**. Puede ponerte en contacto con organizaciones que tienen experiencia en organizar actividades internacionales para los jóvenes con menos oportunidades. También puede informarte sobre los próximos encuentros nacionales e internacionales, los cursos de formación, los seminarios para establecer contactos, etc., en los que podrás conocer a compañeros y potenciales organizaciones colaboradoras para futuros proyectos.
- ☞ ¿Crees que las actividades de Erasmus+: Juventud en Acción pueden tener algo emocionante que ofrecer a tus jóvenes? ➤ Entonces te recomendamos que nos sigas y continúes leyendo la Parte 2 de «La inclusión, de la A a la Z - Hacerse una idea».

## IDEAS PARA REFLEXIONAR

### ***Experimentar la exclusión***

¿Cuándo fue la última vez que fuiste el «nuevo» o el «forastero»? Para recordarte cómo se siente al estar en una situación nueva y totalmente por tu cuenta, prueba una o más de estas actividades por tu cuenta (¡No, no puedes hacerlas con un amigo!):

- ▶ Ir a un restaurante y comer una comida completa. No te lleves el teléfono, un libro ni nada que ocupe tu atención.
- ▶ Vete a una tienda de alimentos o a un supermercado étnico (preferiblemente donde todos los alimentos estén etiquetados en un idioma diferente) e intenta encontrar los ingredientes para una comida. Llévate la compra a casa, cocínala y cómetela.
- ▶ Ve a un evento organizado por un grupo cultural diferente (por ej. una conferencia, un festival, etc.). Pídeles a los organizadores por adelantado que te hablen únicamente en su idioma los primeros 60 minutos.
- ▶ Ve a un servicio religioso en una congregación que no sea la tuya. O, si es posible, ve a un servicio de otra religión en tu zona. (Ponte en contacto con la persona de contacto por adelantado para comprobar si sería apropiado y cuándo podrías ir).
- ▶ Ve a presenciar una sesión del ayuntamiento de tu ciudad o del gobierno provincial/nacional y mira si puedes entender sus discusiones y procedimientos.

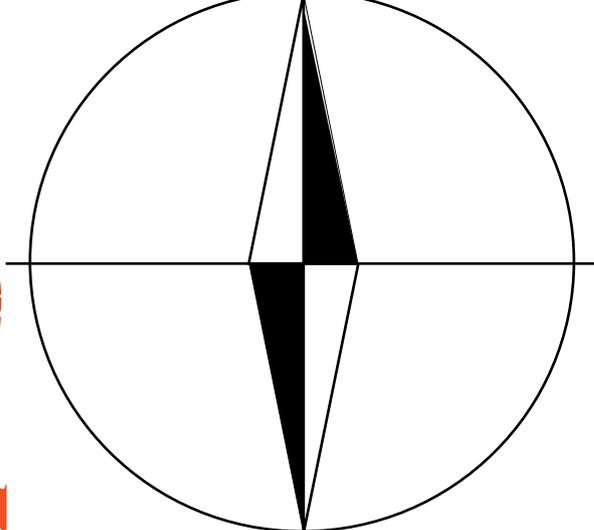
Pregúntate:

- ▶ ¿Cómo te sientes al estar por tu cuenta en una situación nueva? ¿Hasta qué punto podías entender lo que estaba ocurriendo?
- ▶ ¿Con qué barreras te encontraste (si las hubo)? (Por ej. idioma, comunicación, movilidad, estereotipos, actitudes, etc.)
- ▶ ¿Cómo reaccionaron los demás («los de dentro») con tu presencia? ¿Alguien hizo algo para que te sintieras bienvenido o «incluido»? Si es así, ¿cómo? En caso negativo, ¿cuál fue el resultado?
- ▶ Cuando eres un «forastero», ¿qué importancia tiene que te traten «inclusivamente»?

Ahora detente y piensa en los jóvenes con los que trabajas:

- ▶ ¿Cómo crees que se podrían sentir si se les pusiera en una situación similar (es decir, por su cuenta, con poco apoyo, sin idioma común, etc.)?
- ▶ ¿Cuáles son las implicaciones de este ejercicio si estás pensando en llevarte a jóvenes con menos oportunidades al extranjero en una actividad de Erasmus+: Juventud en Acción? ¿Qué tendrías que tener en mente tú, como organizador del proyecto? ¿Qué medidas deberías adoptar?





# HACERSE UNA IDEA

Para aquellos que no tengan experiencia previa con proyectos de movilidad internacional puede ser muy difícil intentar visualizar un proyecto de inclusión internacional. ¿Qué es un proyecto de inclusión exactamente? ¿A qué se puede parecer? ¿Y qué hacen en realidad los jóvenes en un proyecto de este tipo cuando están ahí? Esta sección tiene el objetivo de responder a estas y otras preguntas y de ayudarte a hacerte una idea completa de los objetivos, beneficios y formatos de dichas actividades.

También nos tomamos tiempo aquí para presentar dos conceptos importantes: el camino personal y la participación activa. Erasmus+: Juventud en Acción se esfuerza por promover estos dos enfoques de trabajo.

Deberían guiar todos los proyectos de inclusión, sin importar su formato, longitud o el perfil de sus participantes.

---



---

## ¿Qué es un «proyecto de inclusión»?

---



---

Si trabajas en el ámbito juvenil, probablemente estés acostumbrado a organizar proyectos de todo tipo, tamaño y descripción. Erasmus+: Juventud en Acción ofrece a los jóvenes la oportunidad de hacer algo fuera de lo normal participando en *proyectos internacionales de movilidad juvenil* (tipos de actividades a corto plazo específicas diseñadas para ayudar a los jóvenes a que se desplacen) para que se desplacen entre países y avancen por su camino de aprendizaje.

Cuando los jóvenes se desplazan entre países, conocen a gente nueva, nuevas culturas y nuevos idiomas. Sin embargo, un proyecto de movilidad no son solo unas vacaciones en el extranjero. Un proyecto de movilidad puede ayudar a un joven a:

- mejorar un amplio abanico de habilidades sociales y técnicas
- aumentar su capacitación propia y su autoestima
- aumentar su sentido de la iniciativa y su espíritu empresarial
- mejorar su empleabilidad y sus perspectivas de carrera
- aumentar su motivación para participar en educación o formación (formal/no formal) en el futuro
- mejorar su concienciación sobre los proyectos europeos y los valores de la UE.

Y lo que es más importante, los proyectos de movilidad ofrecen a los jóvenes una oportunidad única de participar activamente y ser escuchados, al moldear su propio proceso de aprendizaje y mejorar sus propias comunidades.

Por supuesto, es posible organizar y llevar a cabo proyectos de movilidad con jóvenes en su propio país e incluso dentro de su propia comunidad. **La ventaja de los proyectos a nivel internacional es que sirven para intensificar la experiencia de aprendizaje de un modo que los proyectos a nivel nacional o local a menudo no pueden igualar.** Para un joven, el acto de viajar al extranjero, estar inmerso en nuevas formas de vivir y ver el mundo puede ser un desafío, desestabilizador, abrirle los ojos y resultar una experiencia que le cambie la vida. En cierto sentido, el proyecto de movilidad juvenil internacional puede servir como un tipo de «**combustible de gran potencia**» para el proceso de aprendizaje y eso es lo que los convierte en instrumentos tan poderosos, especialmente para jóvenes de entornos con menos oportunidades.

Si tu proyecto de movilidad internacional incluye a jóvenes con menos oportunidades o si de algún modo aborda las cuestiones a las que se enfrentan, entonces Erasmus+ : Juventud en Acción lo llama un «**proyecto de inclusión**». Un proyecto de inclusión procura específicamente:

- incluir conscientemente a jóvenes con menos oportunidades como participantes activos (en TODAS las fase del proyecto)
- o
- abordar y mejorar uno o más factores de exclusión social de los jóvenes. (Por supuesto, lo ideal sería que esos proyectos incluyesen a jóvenes de grupos destinatarios con menos oportunidades).

Erasmus+ : Juventud en Acción considera que ambos tipos de proyectos son (igualmente) de suma importancia.



---

---

## *Algunos ejemplos de proyectos de inclusión*

---

---

Aquí hay algunas descripciones de proyectos anteriores que te ayudarán a tener una idea más clara de cómo son los proyectos de inclusión en la práctica.

### **EJEMPLO N # 1**

#### **Cruce de fronteras - Valores europeos**

Este **proyecto de intercambio juvenil** reunió a jóvenes de doce países europeos durante una semana en Hagen (Berchum) Alemania para romper los estereotipos y los prejuicios entre este y oeste. El proyecto se centró en comprender las diferentes opiniones basadas en la cultura y tenía como objetivo ayudar a los participantes a aceptar las diferencias.

La actividad principal del intercambio juvenil fue una serie de seis talleres:

1. Teatro: ¿cómo percibimos las minorías sexuales?
2. Vídeo: expresiones de las extremas derechas en Europa.
3. Póster: ¿qué valores aportan el cristianismo y otras religiones a nuestros países?
4. Presentación/debate: ¿cómo nos enfrentaremos a la globalización en nuestro planeta?
5. Taller: ¿son las guerras un instrumento para la política?
6. Taller fotográfico/discusión: ¿es la perspectiva de género solo un lujo de Europa occidental?

Los resultados de cada taller (incluida una obra de teatro y dos cortos) se presentaron el último día del proyecto.

Fuera de los talleres, los participantes tuvieron la oportunidad de participar en otras actividades como deportes y visitar la zona del Ruhr. Durante el tiempo libre y las noches el grupo disfrutó de un espacio de cafetería y una discoteca.

---

Una noche los participantes tuvieron una conversación con personas invitadas: Bernd Becker, superintendente de los asuntos religiosos de Hagen y Mehmed Soyhun, comisario de diálogo de las mezquitas de la región del Ruhr.

*Los **intercambios juveniles** permiten que grupos de jóvenes de diferentes países se reúnan y convivan hasta 21 días. Durante un intercambio juvenil, los participantes realizan conjuntamente un programa diseñado y preparado por ellos. (Esto puede ser una mezcla de talleres, ejercicios, debates, juegos de rol, simulaciones, actividades al aire libre, etc.). Los intercambios juveniles se basan en una cooperación transnacional entre dos o más organizaciones participantes de diferentes países dentro y fuera de la Unión Europea.*

---

---

## EJEMPLO N.º 2

### «El EVS gitano a corto plazo»

---

Este proyecto de **Voluntariado Europeo** ofreció a jóvenes de origen romaní una oportunidad de participar en un proyecto de voluntariado en Reino Unido sin necesidad de que tuviesen capacidades lingüísticas de inglés (que a menudo es una barrera para su participación). Un joven a título individual pasó 1 mes en Gales durante el cual primero pasó 2 semanas estudiando inglés y desarrollando ideas sobre cómo compartir su origen romaní con los demás. Luego pasó 2 semanas en un proyecto de voluntariado con otros 10 voluntarios de todo el mundo donde tuvieron muchas oportunidades formales e informales para compartir su herencia y su cultura romaníes. Durante su estancia, el voluntario también tuvo la oportunidades de entrar en contacto organizaciones galesas que trabajan con niños romaníes que viven en Gales que le dieron más oportunidades para desarrollar sus habilidades de comunicación y liderazgo.

*El **Programa de Voluntariado** permite que jóvenes con edades comprendidas entre los 17 y los 30 años expresen su compromiso personal a través de un proyecto de voluntariado no remunerado y a jornada completa de hasta 12 meses en otro país dentro o fuera de la Unión Europea. Los jóvenes voluntarios tienen la oportunidad de contribuir al trabajo diario de organizaciones que tratan con temas sociales y culturales. Un proyecto de EVS puede incluir entre 1 y 30 voluntarios que pueden hacer su voluntariado de manera individual o en grupo.*

---

## EJEMPLO N.º 3

### «Socializar de forma segura»

Esta **iniciativa juvenil transnacional** implicaba a dos grupos de jóvenes, uno de Irlanda del Norte y otro de la República de Irlanda, que trabajaron juntos para identificar los problemas que afectan a los jóvenes sin importar su afiliación religiosa, su clase social o su situación geográfica incluidos la concienciación sobre las drogas/el alcohol, la presión del grupo, la conducción bajo los efectos del alcohol y las violaciones en citas.

Los participantes crearon un DVD y un paquete de recursos para destacar estos problemas, para demostrar el impacto negativo que tienen en los jóvenes y para apoyar a los jóvenes para que exploren maneras positivas de tratar con esos problemas. El DVD y el paquete de recursos se presentaron a miembros más jóvenes de sus comunidades respectivas con la esperanza de que destacando algunos de los peligros, los jóvenes estén mejor equipados para «socializar de forma segura» en el futuro.

*Una **iniciativa juvenil transnacional** es un proyecto emprendido, establecido y llevado a cabo conjuntamente por dos o más grupos de jóvenes de Países del Programa diferentes. Estas iniciativas pueden implicar:*

- *la creación de asociaciones, clubes u ONG*
- *el desarrollo y la impartición de cursos y formaciones de educación empresarial (principalmente espíritu empresarial social y el uso de TIC)*
- *el desarrollo de información o acciones para estimular el compromiso cívico entre jóvenes (por ej. debates, conferencias, etc.)*
- *acciones en beneficio de las comunidades locales (por ej. apoyar a grupos vulnerables)*
- *iniciativas artísticas y culturales (obras de teatro, exposiciones, interpretaciones musicales, foros de discusión, etc.)*

***Los jóvenes que llevan a cabo iniciativas juveniles transnacionales podrían estar acompañados por un mentor (es decir, una persona con recursos y experiencia en acompañamiento de grupos de jóvenes, que facilite su aprendizaje y apoye su participación).***



## EJEMPLO N.º 4

### «¡El rendimiento como la herramienta de la acción social juvenil!»

Con el objetivo de activar a la juventud balcánica, este **curso de formación** de 8 días se diseñó para ofrecer a los trabajadores en el ámbito de la juventud juveniles, los líderes juveniles y los animadores de la calle de Serbia, la Antigua República Yugoslava de Macedonia, Eslovenia y Rumanía las habilidades y las técnicas necesarias para usar la «actuación artística» como una herramienta para tratar con los problemas juveniles y para trabajar por un cambio social constructivo.

Los participantes crearon sus propias actuaciones que trataban problemas como el aislamiento en la sociedad contemporánea, la necesidad de cercanía y el «clamor» para conseguirlo, los prejuicios, el tráfico de personas, los derechos humanos, la violencia, la guerra y la autodestrucción. Actuaron dos veces en Belgrado.

*Las **actividades de formación y de intercambio** de los trabajadores en el ámbito de la juventud apoyan el desarrollo profesional de los trabajadores en el ámbito de la juventud en forma de participación en seminarios, cursos de formación, eventos para establecer contactos, visitas de estudio y periodos de observación y aprendizaje de actividades profesionales en el extranjero en una organización activa en el ámbito juvenil. La actividad puede durar entre 2 días y 2 meses. No hay ningún límite de edad.*

- 👉 Para más detalles y otros **ejemplos de proyectos de inclusión**, consulta: [www.SALTO-YOUTH.net/GoodInclusionPractice/](http://www.SALTO-YOUTH.net/GoodInclusionPractice/)
- 👉 Descubre más **sobre todas las actividades de Erasmus+: Juventud en Acción**, incluidas las duraciones y los criterios de elegibilidad descargando la **Guía del Programa** de <http://ec.europa.eu/youth/>

La variedad y el alcance de los proyectos de inclusión potenciales están limitados únicamente por tu imaginación. Cada individuo y cada grupo es diferente, así que como organizador del proyecto eres tú quien eliges tu formato y preparas un programa de actividades para cumplir con las necesidades específicas según sea necesario.

Si estás a punto de dar tus primeros pasos en un proyecto de inclusión internacional, ten en cuenta que no tienes que imitar o repetir proyectos que otros hayan hecho antes, ni tampoco te tienes que sentir obligado a crear proyectos más grandes de lo que puedas abarcar de manera realista. Recuerda la filosofía KISS: Keep It Simple Sailing (Piensa en grande pero no te compliques).

- Si no hay ningún «grupo juvenil» o «club juvenil» en tu área, piensa en otros grupos de jóvenes que puedan estar interesados en participar en un intercambio juvenil como grupos de música, compañías de bailes, equipos deportivos, bomberos voluntarios, etc.
- Grupos informales de jóvenes que no estén adscritos o implicados en ninguna organización, club o actividad «oficial» pueden preparar sus propias **iniciativas juveniles transnacionales** (por ejemplo, con un grupo de amigos suyos u otros jóvenes que compartan intereses y preocupaciones).
- Si la idea de un proyecto de inclusión parece demasiado ambiciosa para tus jóvenes, considera dar un paso intermedio para «hacerlo internacional» como organizar un voluntariado (consulta [www.sciint.org](http://www.sciint.org) o [www.alliance-network.eu](http://www.alliance-network.eu) y traer a un grupo de participantes internacionales a tu área para que ayuden en proyectos locales no lucrativos.

No hace falta que seas una organización juvenil internacional con experiencia para involucrarte en Erasmus+: Juventud en Acción, pero siempre es buena idea conectar con tantos socios a nivel local o nacional como sea posible que tengan experiencia en proyectos de inclusión internacional. Pídeles consejo y aprovecha sus conocimientos y redes de contacto. Considera cooperar con ellos para organizar un proyecto futuro conjuntamente.



---

---

## *Beneficios y obstáculos potenciales de los proyectos de inclusión*

---

---

Los proyectos de inclusión de Erasmus+: Juventud en Acción ofrecen **una variedad de beneficios** para jóvenes, así como sus organizaciones y sus comunidades locales. Esas actividades pueden ser experiencias de aprendizaje dinámicas. Son una alternativa única a los entornos de aprendizaje formales (como la escuela) que pueden tener poco que ofrecer a jóvenes de entornos con menos oportunidades.

### **BENEFICIOS PARA LOS JÓVENES**

Participar en un proyecto de inclusión internacional puede ayudar a los jóvenes a:

- **Descubrir nuevas culturas, nuevas personas y nuevos lugares.** Los jóvenes despiertan su curiosidad sobre otros países y culturas y quieren explorarlos. Se dan cuenta de que «nuestra» manera de hacer las cosas (nuestra identidad, cultura o creencia) es solo una de muchas. En otros países, la gente ve las cosas de manera diferente. Esto puede hacer que un joven se cuestione sus propias certezas. Les obliga a replantearse la «normalidad», a hacer preguntas, a comunicar, a abrirse y a intentar cosas nuevas.
- **Hacer frente a prejuicios y estereotipos.** Al interactuar con personas de otros países, los jóvenes pueden empezar a ver que existen más similitudes entre los pueblos que diferencias. De esta manera, aprender a ser más tolerantes y abiertos a la diversidad.
- **Mejorar una amplia variedad de habilidades técnicas** (como nuevos idiomas, tomar decisiones, trabajar en equipos multiculturales, realizar tareas, planificar a largo plazo, escuchar otras opiniones, comunicar sus ideas, etc.) y **habilidades sociales** (como asumir responsabilidades, creatividad, empatía, paciencia, aprender a ser independientes, apoyar a los demás, etc.)
- **Alejarse de la vida diaria.** Viajar a otro país significa salir de tu vida diaria y de la rutina. Estar liberado de la presión que a veces proviene de la familia, los amigos, el entorno diario puede ser un alivio y crear una distancia que puede ayudar a un joven a reflexionar sobre su vida y a escoger y tomar decisiones sobre cómo avanzar. Estar en un entorno nuevo donde las soluciones «normales» no funcionan obliga a un joven a encontrar nuevas soluciones para los retos con los que se topan.

- **Empezar de nuevo.** Estar en el extranjero y entre personas que no conoces y que no tienen expectativas específicas sobre ti ofrece la posibilidad de empezar de nuevo, sin verte obstaculizado por cosas que hayan ocurrido en el pasado. Es una oportunidad para ser un individuo sin una historia de etiquetas negativas, errores pasados y malas experiencias. Es una oportunidad para «empezar de cero» que puede desembocar en nuevas oportunidades, experiencias y perspectivas.
- **Adquirir un sentimiento de pertenencia a una comunidad más amplia.** Conocer a jóvenes de un país diferente que se enfrentan a problemas muy parecidos a los tuyos puede resultar una experiencia reveladora e inspiradora. Pensar, discutir y trabajar juntos por un fin común o tratar un problema común puede ser muy poderoso y puede crear un nuevo sentimiento de pertenencia «Cuando trabajamos juntos, podemos hacer que se produzca un cambio».
- **Debatir diversos temas e intercambiar ideas que sean importantes para ellos.** Los jóvenes sienten curiosidad por el mundo que les rodea y quieren desempeñar un papel a la hora de hacer que las cosas sean mejores para jóvenes de entornos con menos oportunidades que rara vez tienen la oportunidad de hacerlo. Un proyecto de inclusión internacional ofrece el tiempo y el espacio necesarios para que los jóvenes reflexionen y compartan ideas para entender mejor problemas complejos de la sociedad. Ofrece un marco en el que los jóvenes ocupan un papel central, determinan la agenda y hacen una contribución directa para ayudar a su comunidad local.
- **Conseguir prestigio y reconocimiento.** Un proyecto de inclusión no son unas vacaciones, conlleva mucho trabajo y compromiso. Participar en esos proyectos y alcanzar todo tipo de objetivos personales y de aprendizaje puede ayudar mucho a incrementar el estatus de un joven y a obtener un nuevo nivel de respeto en su entorno familiar (por ej. dentro de su familia, en su círculo de amigos, en la escuela, en la comunidad en general, etc.).
- **Desarrollar un sentimiento de ciudadanía.** Los proyectos de inclusión internacional ofrecen a los jóvenes una oportunidad única para que se replanteen su lugar y su papel en la sociedad, no solo a nivel local sino también en términos de identidad nacional o europea en general. Por ejemplo, para los jóvenes que viven en países que no requieren llevar consigo una identificación personal, sacarse el pasaporte puede ser el primer paso para sentirse como ciudadanos de su país. Para los jóvenes provenientes de familias de refugiados o inmigrantes, ser visto por primera vez como francés, eslovaco o estonio... puede ser la primera vez que se identifican con su nueva patria.

Y por supuesto, el beneficio más importante de todos: **¡Los proyectos de inclusión internacional son muy divertidos!**

## **BENEFICIOS PARA LA ORGANIZACIÓN**

No son solo los jóvenes los que se benefician de un proyecto de inclusión internacional. Las organizaciones participantes y sus trabajadores en el ámbito de la juventud también esperan ganar muchas cosas.

Por ejemplo:

- Los contactos con organizaciones y trabajadores en el ámbito de la juventud en el extranjero pueden **estimular nuevas ideas**: para nuevos proyectos, nuevos métodos de trabajo, nuevas iniciativas, hacer cosas de manera diferente o más eficiente. Hay un gran potencial para aprender unos de otros.
- Organizar un proyecto juvenil internacional es una gran oportunidad para desarrollar **habilidades organizativas y de gestión de proyectos** dentro de tu organización (como competencias interculturales, conocimiento de lenguas extranjeras, marketing, recaudación de fondos, etc.) que también pueden ser beneficiosas para tus actividades habituales.
- Trabajar con organizaciones colaboradoras internacionales ofrece muchas oportunidades para **compartir y comparar** y descubrir el buen trabajo que estás haciendo. El intercambio de buenas prácticas y el diseño de proyectos comunes pueden llevar a tu organización juvenil a replantearse algunas de sus prácticas de animación juvenil para satisfacer mejor las necesidades de tus jóvenes.
- La participación en un proyecto internacional podría ser un **cambio favorable** del trabajo diario habitual de tu organización. La «variación internacional» podría motivar a tus trabajadores/voluntarios en su trabajo diario y proporcionarles un nuevo nivel de desafío para ellos también.
- Los jóvenes que vuelven a su casa tras proyectos de inclusión a menudo están llenos de inspiración y nuevas ideas y están dispuestos a dar algo a cambio. Los trabajadores en el ámbito de la juventud y los líderes juveniles pueden aprovechar este fantástico recurso humano **involucrando a los jóvenes en su organización nacional**, por ejemplo, dándoles nuevas tareas y responsabilidades, involucrándolos en el desarrollo de nuevos proyectos de inclusión y animándolos a usar su red internacional recién adquirida.

## **BENEFICIOS PARA LA COMUNIDAD LOCAL**

Los proyectos de inclusión internacional también tienen un gran «efecto dominó» para la comunidad local. Por ejemplo:

- Un proyecto de inclusión internacional a menudo sirve como una «ventana al mundo». Como resultado de ello, **las personas de la comunidad en general también pueden despertar su curiosidad e interesarse por otros países y culturas**. Este puede ser el primer paso hacia la eliminación de los prejuicios y los estereotipos.
- Un proyecto de inclusión ofrece **oportunidades para que muchas personas de la comunidad en general participen**, por ej. ofreciendo alojamiento en familias o visitas en casa, cooperación con otras ONG locales, donaciones de negocios locales, visitas a proyectos locales, actividades conjuntas, etc.
- El proyecto puede **generar nuevas energías** al mostrar que «aquí está ocurriendo algo». Esto puede contribuir a la **creación de una imagen positiva** dentro y en torno a la comunidad y brindar a la gente local una oportunidad para «mostrar su mejor cara» al mundo.
- El aprendizaje que los jóvenes adquieren durante su tiempo en el extranjero a menudo les inspira a empezar **nuevos proyectos, iniciativas locales e incluso empresas locales** cuando vuelven, lo cual puede ser un gran beneficio para la comunidad de origen.



## **OBSTÁCULOS POTENCIALES**

Con una lista tan extensa de posibles beneficios, se podría pensar que los jóvenes de entornos con menos oportunidades y sus organizaciones deberían de estar haciendo cola por conseguir una oportunidad para participar en un proyecto de inclusión. Por desgracia, ese no es el caso.

Dependiendo del entorno del joven, puede haber obstáculos muy graves, tanto prácticos como personales, que pueden impedirles participar en proyectos de inclusión.

Algunos ejemplos incluyen:

- **Falta de información.** Muchos jóvenes (y de hecho muchas organizaciones juveniles) nunca han oído hablar del programa Erasmus+: Juventud en Acción o de los «proyectos de inclusión internacional». Esto se puede deber a que los métodos de promoción «tradicionales» (como pósteres, folletos o sesiones informativas) a menudo no llegan o no atraen a los jóvenes de entornos con menos oportunidades. Los jóvenes con graves discapacidades de aprendizaje pueden tener dificultades para leer la información escrita sobre las posibilidades que existen. Los jóvenes que viven en áreas rurales o aisladas pueden recibir poca o ninguna información.
- **Falta de comprensión.** Los jóvenes que nunca han viajado fuera de su propio país (e incluso fuera de su barrio) tienen un marco limitado de referencia y les puede resultar difícil imaginar qué es un proyecto de inclusión internacional. Pueden comparar el proyecto con actividades escolares u otras actividades formales (por ej. sentirse obligados a sentarse durante horas y escuchar hablar de temas «aburridos»). Pueden llegar a la conclusión de que este tipo de actividad no es para ellos.
- **Falta de autoestima.** Los jóvenes que nunca han salido de casa, que nunca han pasado una noche alejados de su familia, que han pasado toda su vida con el mismo grupo de amigos, que no hablan una palabra de un idioma extranjero, etc. no están siempre dispuestos a salir de su zona de confort por todas las incógnitas que implica viajar a un país extranjero. Los demás pueden (de primeras) ser reacios a interactuar con personas de entornos muy diferentes al suyo (por ej. personas de etnias diferentes, de religiones diferentes, con habilidades físicas y mentales diferentes, etc.). Algunos individuos tienen pasados que se caracterizan por fallos y experiencias negativas. Por consiguiente, tienen un sentimiento de inferioridad. Les falta confianza para emprender nuevos retos y (re)tomar el control de sus vidas.

- **Falta de apoyo.** La opinión de la familia, el grupo de semejantes y otros referentes de la comunidad de un joven pueden tener una gran influencia en cómo se percibe un proyecto de inclusión. Por ejemplo, el círculo de amigos de un joven puede pensar que participar en un proyecto no es «guay». En cambio, algunas familias ven un proyecto de inclusión como una manera «frívola» de gastar el tiempo y como algo no tan importante como centrarse en la escuela, buscar trabajo o percibir prestaciones.
- **Obligaciones personales o financieras.** Los jóvenes de este grupo destinatario a menudo tienen muchas responsabilidades y compromisos que pueden restringir mucho su capacidad para viajar. Por ejemplo, algunos son padres de niños pequeños, otros son cuidadores (a cargo del cuidado de familiares enfermos o discapacitados). Algunos hacen una contribución financiera vital para su familia (a través del sueldo, prestaciones sociales, pago de pensiones, etc.). Algunos tienen rutinas específicas que tienen que seguir para su salud (tratamientos médicos, terapias, etc.) o que están unidas a su cultura/religión (como estructuras/horarios de culto y oración, prácticas alimentarias, etc.).
- **Obligaciones institucionales.** Algunos jóvenes tienen que cumplir con requisitos oficiales que no pueden posponer o ignorar (como firmar para obtener prestaciones sociales, comparecer ante un juzgado, presentarse ante un oficial de libertad condicional, etc.).
- **Aspectos prácticos.** Y por supuesto hay una serie de obstáculos prácticos que pueden limitar la movilidad de una persona como la falta de una partida de nacimiento, la falta de un pasaporte, la falta de instalaciones adecuadas para las personas con discapacidades físicas o mentales, etc.

Naturalmente, esos obstáculos potenciales no afectan a todos los jóvenes con menos oportunidades todo el tiempo. Cada caso individual es diferente. Algunos obstáculos se pueden superar con esfuerzo y pensamiento creativo, otros no. El grado de gravedad de un obstáculo depende de las circunstancias específicas del joven, así como del tipo y la duración del proyecto de inclusión. (Por ejemplo, participar en un intercambio juvenil de 7 días tiene implicaciones diferentes que participar en un puesto del Programa de Voluntariado Europeo durante 6 meses).

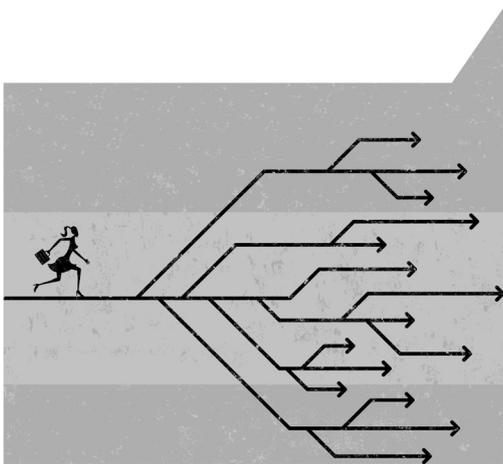
---

## *La importancia del camino personal*

---

Para los jóvenes «convencionales» (es decir, para «los que tienen» y para los que están «dentro»), la idea de participar en un proyecto en el extranjero puede ser muy emocionante. Hacer algo nuevo, empezar una aventura, conocer a gente nueva, aprender otros idiomas... ¿Qué más se puede pedir? Sin embargo, para los jóvenes con menos oportunidades, y en particular para aquellos de entornos frágiles o volátiles, la idea de hacer algo inusual como un proyecto de inclusión puede ser sumamente difícil, estresante e incluso verse como una amenaza.

Los jóvenes de entornos con menos oportunidades no comparten la misma motivación o punto de partida que los jóvenes «convencionales». Para ellos, la idea de irse al extranjero no es una oportunidad divertida sino más bien una propuesta aterradora. Esos jóvenes a menudo tienen dificultades para comprender el sentido de pasar un periodo de tiempo en el extranjero. No siempre ven los beneficios de dejar la seguridad de su familia, amigos y entorno doméstico. Hay muchas probabilidades de que puedan rechazar la idea por completo... SALVO... Que puedan ver cómo encaja la experiencia en su camino personal.



El «camino personal» es un acercamiento que ayuda a colocar un proyecto de inclusión en un contexto claro diseñado para ayudar a un joven a avanzar en su vida. Responde a las necesidades y los objetivos de aprendizaje más urgentes de un joven. Se asegura de que el hecho de «ir al extranjero» no perjudique al joven ni cree dificultades adicionales a las que ya tiene en la actualidad. El enfoque del camino toma en cuenta el desarrollo pasado de un joven, evalúa su situación actual y luego le da al proyecto de inclusión un lugar que esté relacionado directamente con los objetivos y las intenciones futuras de esa persona.

Para entender mejor el concepto del camino, imagina a un joven caminando por un camino. Ese camino simboliza la carretera que está siguiendo en la vida. Detrás de él están sus experiencias pasadas en la familia, la escuela, el trabajo y con su grupo de semejantes. Justo a su lado están los problemas actuales con los que trata (por ejemplo, ser desempleado de larga duración, intentar independizarse de su familia, superar una adicción, evitar malas influencias en su entorno, etc.).

Por delante están sus objetivos a largo plazo (por ejemplo, encontrar trabajo, vivir de manera independiente, conseguir una cualificación formal, mantenerse «limpio», etc.). Dependiendo de su situación, el camino del joven puede ser tortuoso. Puede tener muchos callejones sin salida. Puede tener que enfrentarse a un largo y difícil ascenso.

Un proyecto de inclusión puede utilizarse como una herramienta para ayudar al joven a dar pasos hacia adelante por ese camino y a acercarlo más a sus objetivos a largo plazo. En cierto sentido, un proyecto de inclusión puede servir como un hito en el camino. Puede utilizarse para superar obstáculos específicos del camino o puede ser un medio para dar impulso a un viaje que se haya estancado.

Sin embargo, un proyecto de inclusión no debería verse como el objetivo final para un joven. Un proyecto de inclusión es el medio, no el fin. Los mejores proyectos de inclusión sirven para complementar y acelerar el trabajo que ya se está haciendo con el joven a nivel local. Un proyecto de inclusión debería utilizarse como una herramienta para hacer avanzar ese trabajo (por ej. para desafiar al joven para que pase a un nivel superior, para ofrecerle nuevas experiencias, para introducirle en nuevos temas, para añadir una nueva dimensión a cosas que nunca había hecho antes, etc.) y para ayudar a que los individuos alcancen objetivos de aprendizaje personales.

Si un joven puede ver cómo responde directamente un proyecto de inclusión a sus necesidades y a dónde le lleva en su propio camino, es mucho más probable que se sienta motivado para participar.

### **Ejercicio - «Dibujar mi camino»**

Para ayudarte a ti y a tus jóvenes a empezar a conectar su «vida diaria cotidiana» con un proyecto de inclusión, haz que describan el camino (o «camino vital») que hayan recorrido hasta entonces y que hablen sobre a dónde quieren que les lleve ese camino en el futuro.

Dale a cada joven de tu grupo una hoja de rotafolio y un marcador. Pídeles que dibujen su «camino vital». Su dibujo debería mostrar:

- De dónde vienen (su pasado)
- Dónde están ahora
- A dónde quieren ir en el futuro

Haz que el ejercicio sea divertido animándoles a usar diferentes tipos de símbolos de carreteras y autopistas para expresar el camino vital, por ejemplo, una gran autopista o coches deportivos rápidos para mostrar cuando las cosas están yendo bien, una señal de stop o una cuneta cuando las cosas van mal, una intersección cuando tuvieron que tomar una decisión importante, una estación de servicio cuando necesitaron ayuda adicional o más gasolina, etc.

En parejas o en grupos pequeños, haz que los jóvenes presenten y expliquen sus dibujos. Tómate tu tiempo para ver concretamente a dónde quieren ir los jóvenes en el futuro. Habla con ellos sobre qué piensan que necesitan para ayudarles a llegar allí. Intenta ver si puedes identificar maneras concretas en las que el proyecto de inclusión puede contribuir a ello de algún modo (por ej. ayudando al joven a aprender nuevas habilidades, animándoles a conocer a gente nueva, etc.).

★ **Consejo: Conserva los dibujos completados del camino de los jóvenes.** Puedes volver a ellos en la fase de seguimiento para ayudar a los jóvenes a ver de manera más clara cómo les ha hecho avanzar el proyecto en su camino de aprendizaje.

⊗ **¡ADVERTENCIA!** Ten en cuenta que algunos jóvenes de grupos destinatarios con menos oportunidades pueden estar en caminos extremadamente difíciles de adicciones a sustancias, violencia familiar, abuso, comportamiento criminal, depresión, etc. Y así, este ejercicio puede no ser adecuado en todas las circunstancias. Asegúrate de que haya un nivel de confianza entre los jóvenes y el responsable del ejercicio antes de hacer esta actividad y respeta siempre la privacidad de la gente. No empujes nunca a los jóvenes demasiado ni les pidas que revelen información si no se sienten cómodos compartiéndola.

👉 Otros **ejercicios útiles** que pueden dar más perspectiva sobre el camino y las necesidades de aprendizaje de un joven son «**En diez años**», «**Mi red**» y «**Planes de acción individuales**» presentados en la Parte 3 - «Identificar las necesidades y las expectativas» (páginas 62, 63 y 64).

---

---

## *La importancia de la participación activa*

---

---

A menudo son los trabajadores en el ámbito de la juventud y los líderes juveniles que trabajan con grupos destinatarios con menos oportunidades los que reconocen los beneficios potenciales de los proyectos de inclusión internacional. Cuando intentes despertar el interés de tu joven por un proyecto de inclusión, ten en cuenta que el nivel de motivación de un individuo tiene una estrecha relación con el grado de implicación e involucramiento que sientan personalmente.

Un proyecto de inclusión siempre debería tratar de promover la **participación activa** de los jóvenes. La participación activa significa capacitar a los jóvenes para fijar el programa y tomar control del proceso. Esto significa crear y promover un entorno dentro de tu proyecto y alrededor de él:

- que cree oportunidades para que los jóvenes empiecen y dirijan la experiencia internacional
- donde la toma de decisiones sea compartida entre los jóvenes y los trabajadores en el ámbito de la juventud
- donde el papel del líder del grupo sea el de motivador y mentor, y
- que capacite a los jóvenes y a la vez les permita acceder y aprender de las experiencias vitales y los conocimientos de los líderes del grupo.

La participación activa está respaldada por la creencia de que los jóvenes son expertos en sus propias vidas y, por tanto, son el mejor punto de partida de cualquier experiencia de aprendizaje. La participación activa reconoce que:

- Los jóvenes son imaginativos y creativos
- Los jóvenes quieren practicar la independencia y el autocontrol en la búsqueda de los objetivos con los que se sienten personalmente comprometidos, y
- Los jóvenes, en condiciones apropiadas, no solo aceptarán, sino que buscarán activamente la responsabilidad.

Cuanto más puedan los jóvenes crear, dirigir y poseer un proyecto de inclusión, mayor será su nivel de entusiasmo. Toma todas las medidas necesarias para implicarlos tanto como sea posible en todas las fases, desde la planificación de la actividad hasta la evaluación. Esto puede ser complicado, dependiendo del perfil y la situación de tus jóvenes, pero debería ser siempre tu principio rector.



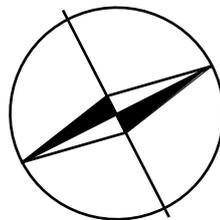
### Ejercicio:

Una buena manera de determinar cómo ven tus jóvenes su lugar y su papel en tu proyecto de inclusión es utilizar la Escalera de Participación de Hart. Cada peldaño representa un paso en el ascenso hacia el objetivo de la plena participación. Presenta resumidamente el modelo de escalera a tus jóvenes. Después dale a cada uno de ellos «puntos adhesivos» de dos colores diferentes.

- **Rojo:** Cuál creen que es su nivel de participación actual en el proyecto
- **Verde:** Cuál les gustaría que fuese su nivel de participación en el futuro

Pídele a los jóvenes que hablen de lo que piensan con otros miembros de su grupo y luego que peguen sus puntos en la escalera en los lugares adecuados. Es bueno volver a este ejercicio dos o tres veces a lo largo del proyecto ya que te permitirá identificar lo inclusivo que siente el grupo que ha sido el proceso.

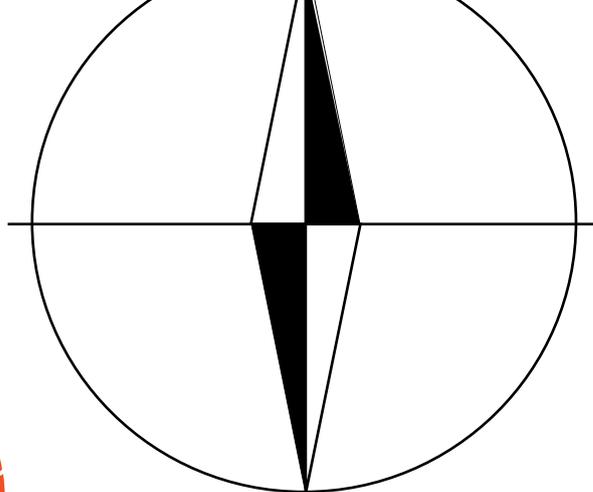
★ **Consejo:** Recuerda que lo que importa es el proceso. No te pongas nervioso si la participación activa está en uno de los peldaños de abajo en un proyecto de inclusión y no te pongas nervioso si no has llegado a la parte de arriba al final. El éxito, para ti y para los jóvenes, radica en el ascenso.



Aquí termina la Parte 2. Con un poco de suerte estás empezando a sentirte más informado sobre los proyectos de inclusión y los enfoques filosóficos que hay tras ellos.

¿Estás listo para aprender más sobre los diferentes pasos prácticos implicados en la elaboración y la realización de un proyecto de inclusión internacional? Entonces síguenos y continúa con la Parte 3 - «Ponerse a trabajar».





# PONERSE A TRABAJAR

En la Parte 2 nos hemos hecho una idea más clara de qué es un proyecto de inclusión en el contexto de Erasmus+: Juventud en Acción. Ahora vamos a ver cómo *se hace* un proyecto de inclusión. En esta sección vamos a ver los pasos prácticos más importantes que tenemos que dar para planificar, llevar a cabo y completar un proyecto de inclusión.

De acuerdo con la Guía del programa Erasmus+, un proyecto de inclusión consiste en tres fases:

- La preparación
- La implementación, y
- El seguimiento

En las siguientes páginas, vamos a ver más en detalle cada una de ellas.

Aunque, por supuesto, haya muchas diferencias entre los tipos de actividades ofrecidas en el programa Erasmus+: Juventud en Acción (intercambios juveniles, Proyectos de Voluntariado, iniciativas juveniles transnacionales, etc.) esta sección ofrece un marco general sobre cómo elaborar e implementar todo tipo de proyectos de inclusión de calidad. Este marco se puede aplicar a cualquier actividad dentro de proyectos de movilidad internacional. Depende de ti, el organizador del proyecto, determinar qué pasos son relevantes para tu proyecto específico y tus jóvenes específicos... Y qué pasos no lo son. Utiliza los pasos que sean útiles para tus jóvenes y para ti. Adapta aquellos que se pueden adaptar. No te agobies por lo demás... ¡Simplemente «ponte a trabajar»!

---



---

## *La fase de preparación*

---



---

La preparación no es solo hacer la maleta, implica muchísimas más cosas.

Para los fines de un proyecto de Erasmus+ : Juventud en Acción, la fase de preparación abarca todo lo que tiene que ocurrir **antes** de que los jóvenes viajen el extranjero a su proyecto de inclusión: aspectos prácticos, la preparación lingüística/intercultural/relacionada con tareas de los participantes antes de su partida, etc.

Esta fase consiste en planificar, empieza en el momento en que te inspiras para crear un proyecto y continúa hasta que el joven viaja a su país de acogida. Esto puede suponer un largo periodo de tiempo, las organizaciones que trabajan con jóvenes con pocas oportunidades pueden necesitar cualquier plazo, desde un par de meses hasta un par de años, para llevar a cabo todos los pasos necesarios en la fase de preparación.

Un proyecto exitoso empieza con una buena planificación y una preparación exhaustiva para que tú, como organizador del proyecto, sepas qué estás haciendo y por qué lo estás haciendo, desde el principio hasta el final. La fase de preparación implica establecer unos cimientos sólidos para tu actividad para darte tantas oportunidades como sea posible para un resultado exitoso. En esta sección veremos los diferentes componentes que necesitas para preparar los cimientos, incluido:

- Identificar las necesidades y las expectativas
- La búsqueda de socios y la consolidación de la asociación
- La financiación
- La preparación de los participantes
- La evaluación de riesgos

### **IDENTIFICAR LAS NECESIDADES Y LAS EXPECTATIVAS**

Antes de empezar a «construir» tu proyecto de inclusión (es decir, definir los objetivos y las intenciones, las actividades de planificación diaria, el calendario, los recursos, etc.) es importante establecer primero unos cimientos sólidos. Esto significa centrarse en comprender las necesidades y las expectativas de los propios jóvenes, pero también de los socios del proyecto y de la comunidad local. Para tener un valor real, tu proyecto debería responder directamente a una o más de estas necesidades.

## **NECESIDADES Y EXPECTATIVAS DE LOS JÓVENES**

Para muchos jóvenes, un proyecto de inclusión de Erasmus+: Juventud en Acción será su primera experiencia en el extranjero. Tendrán algunos miedos, pero también algunas expectativas, que habrá que identificar y abordar en su totalidad.

Es importante pasar suficiente tiempo intercambiando y discutiendo las diferentes impresiones, esperanzas y preocupaciones que puedan tener los jóvenes. Es crucial ayudar a los jóvenes a crear una imagen lo más clara posible de lo que va a ocurrir y de qué implica el programa de su proyecto. Tan importante como disipar cualquier mito o expectativa exagerada que el proyecto no pueda cumplir.

Una buena pregunta para que los jóvenes se planteen en la fase de preparación podría ser «**¿Qué quiero obtener de todo eso?**». Esta puede ser una buena manera de empezar las conversaciones con los jóvenes sobre qué forma debería adoptar el programa del proyecto y también una manera de ayudar a los participantes a elaborar un plan individual de acción o de aprendizaje. También puedes volver a la pregunta en la **fase de seguimiento** como parte de tu evaluación.

Ten en cuenta que no siempre es fácil para los jóvenes expresar sus deseos, necesidades y miedos. Si les preguntas directamente, puede que no consigas una respuesta. Muchos jóvenes de este grupo destinatario tienen dificultades para proyectarse en el futuro. A menudo no tienen ni idea de cómo será su vida en un año o incluso la semana que viene. Sin embargo, tus jóvenes y tú tenéis que trabajar conjuntamente para definir un programa de actividades para tu proyecto, así que, aunque pueda ser un reto, es crucial descubrir cuáles son las necesidades del grupo o del individuo.

Una sesión para hablar sobre las necesidades podría basarse en:

- los deseos expresados por los jóvenes en ese momento
- los deseos expresados por los jóvenes en el pasado
- las sugerencias de la familia, los amigos o el personal de apoyo
- las sugerencias del supervisor
- los resultados de ejercicios específicos como «En diez años» y «Mi red» (ver a continuación)

Piensa en varios aspectos de la vida de un joven como la escuela, la familia, el trabajo, los amigos, el tiempo libre, etc.

Aquí tienes algunas sugerencias e ideas que te ayudarán a ayudar a los jóvenes a expresar sus necesidades:

### Ejercicio - En diez años

Aunque a veces sea difícil describir las esperanzas y los sueños a largo plazo, muchos jóvenes tienen alguna idea de cómo esperan que sea su futuro.

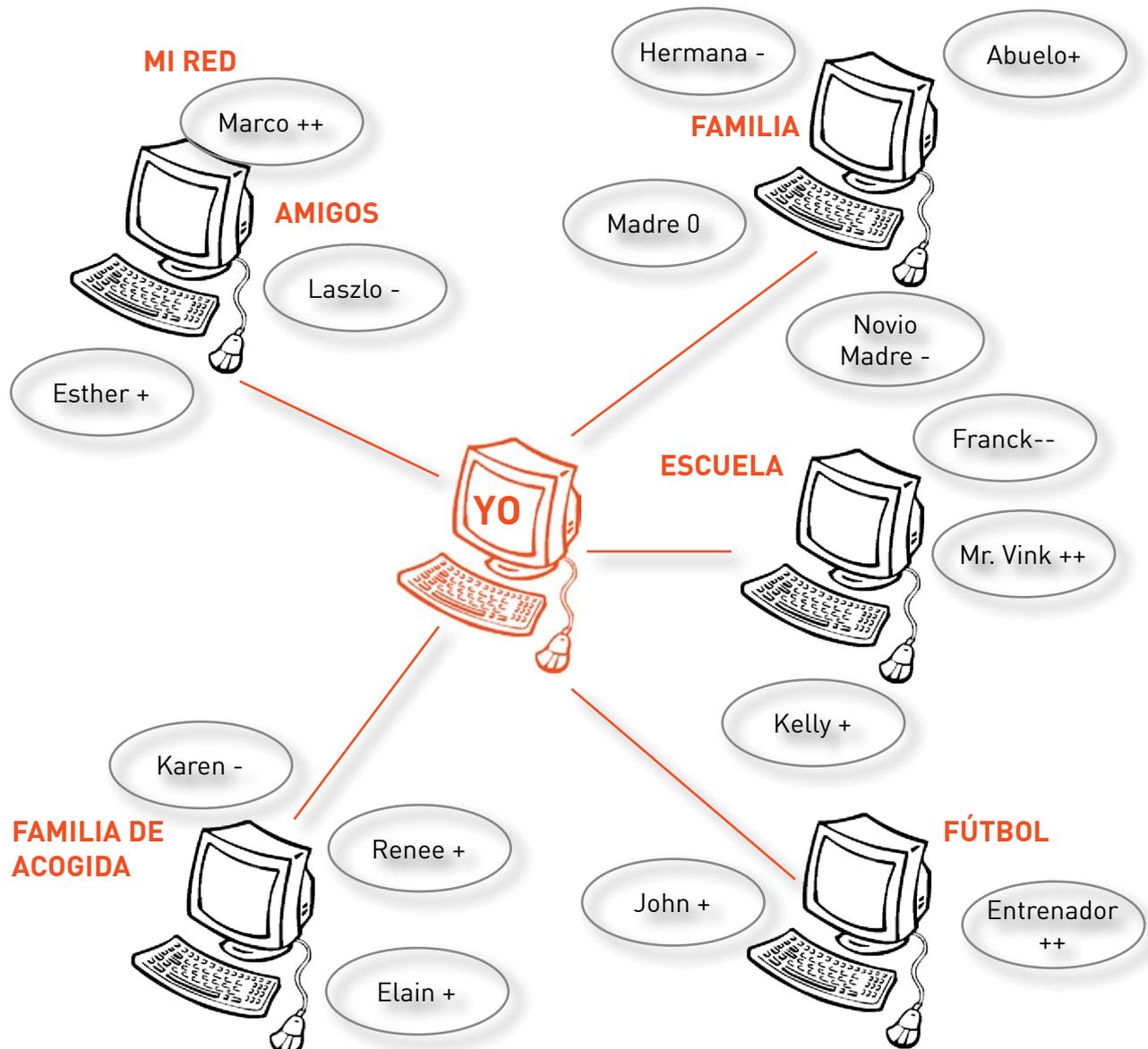
Para empezar la discusión, pregúntales a los jóvenes cómo se imaginan que será su vida en diez años. ¿Cómo será su vida?

- ¿Cómo vivirán?
- ¿Con quién vivirán?
- ¿Cómo pasarán sus noches?
- ¿Quiénes serán sus amigos?
- ¿Cómo serán sus días?
- ¿Qué cosas serán importantes para ellos?
- ....

Una vez que tengas esa imagen del futuro, puedes empezar a trabajar hacia atrás. Pregúntales a los jóvenes qué consecuencias tiene esa imagen de dentro de diez años. ¿Qué significa para sus vidas dentro de solo cinco años? ¿Qué significa dentro de solo dos años? ¿Qué planes tienen que hacer y qué pasos tienen que dar para hacer que su «imagen de dentro de diez años» sea una realidad? De este modo pueden trabajar lentamente hacia atrás definiendo objetivos y necesidades a corto, medio y largo plazo.

### Ejercicio - «Mi red»

«Mi red» es una herramienta para ayudar a un joven a trazar su red y para identificar a las personas clave de su vida. Son personas que pueden tener gran valor para asistir y apoyar a un individuo y para mantenerles por el buen camino a medida que den nuevos pasos en sus vidas. Después de haber «trazado el mapa» puedes tratar las diferentes relaciones.



### Ejercicio - «Hacer un plan de acción individual»

La planificación de la acción es un proceso que puede ayudar a los jóvenes a centrarse en sus ideas y decidir qué pasos tienen que dar para conseguir los objetivos específicos. Un plan de acción es una declaración de lo que quiere conseguir una persona en un periodo de tiempo determinado.

Los jóvenes de entornos con menos oportunidades probablemente no tendrán mucha experiencia previa con la planificación de acciones, así que haz que el proceso sea lo más sencillo posible:

- Pídele a los jóvenes a título individual que identifiquen una lista corta de 5 objetivos personales que quieran alcanzar. (Haz referencia a los resultados de los ejercicios como «Dibujar mi camino» o «En diez años»). Pídeles que decidan cuáles de esos objetivos son más importantes o más urgentes para ellos y cuáles lo son menos.
- Luego, pídeles que hagan una lista de los pasos que creen que son necesarios para alcanzar cada objetivo. (Es mejor una lista más larga de pasos pequeños pero alcanzables que una lista corta con uno o dos pasos poco realistas). Diles que indiquen qué pasos pueden dar por sí solos y para qué pasos necesitarían ayuda.
- Haz un calendario inicial que muestre cuándo se realizarán los primeros pasos. ¿Qué pasos se pueden dar esta semana? ¿Qué pasos la semana que viene? ¿Qué pasos antes de final de mes? Etc.
- Guarda una copia de los resultados en papel. Remítete a ellos regularmente para que el joven pueda ver su progreso y ajustar sus próximos pasos si es necesario.

#### ★ Consejos:

- Asegúrate de que los objetivos del plan de acción provienen de los jóvenes mismos y no de los deseos de otros.
- Ayuda a los jóvenes a que los objetivos sean realistas y alcanzables. Divide los objetivos imprecisos más grandes en objetivos alcanzables más pequeños. (Por ej. «Quiero aprender a hablar inglés» se hace más fácil si dices «Hoy, al final del día aprenderé cinco palabras en inglés. Mañana aprenderé a contar del 1 al 10. La semana que viene aprenderé a pedir una cerveza». Etc.

- Formula los objetivos de manera positiva («Quiero...» o «Haré...»)
- Combina objetivos a corto y largo plazo dentro del plan de acción. Sienta bien alcanzar cosas rápidamente.
- Combina diferentes tipos de objetivos dentro del plan de acción (por ej. objetivos relacionados con actitudes, objetivos relacionados con habilidades, objetivos relacionados con cosas que hay que probar, lugares que hay que ver, etc.)

## **NECESIDADES Y EXPECTATIVAS DE LAS ORGANIZACIONES PARTICIPANTES**

Trabajar en un proyecto de inclusión internacional significa trabajar en equipos internacionales con colaboradores de otros países. Es probable que sus colaboradores sean de diferentes entornos culturales y educativos, y por ese motivo tengan diferentes enfoques para trabajar con grupos destinatarios con menos oportunidades. Esas diferencias podrían tener consecuencias a la hora de trabajar juntos. Los malentendidos, la confusión y los conflictos entre organizaciones colaboradoras son comunes en proyectos de inclusión.

Por tanto, es esencial no solo pasar tiempo considerando las necesidades y las expectativas de los jóvenes sino también de las diferentes organizaciones y trabajadores en el ámbito de la juventud que participen. Asegúrate de estimar el tiempo adecuado para intercambiar y discutir las motivaciones, los enfoques y los resultados que esperas del proyecto con tus colaboradores. Tu reto será definir un enfoque común en el que se respeten los valores y las creencias individuales.

Una reunión de preparación entre colaboradores en la primera fase de planificación es crucial, pero saca partido también de otras posibilidades de comunicación. Enviaros documentos que recojan vuestros principios y métodos de trabajo, haced conferencias en línea, escribid cualquier preocupación que tengáis y pasároslas, compartid las experiencias positivas y las negativas que tengáis al preparar a vuestros jóvenes, etc.

**Un equipo bien preparado es un elemento clave para un proyecto exitoso.**

## **NECESIDADES DE LA COMUNIDAD**

Los proyectos de inclusión internacional ofrecen a los jóvenes las posibilidades de tener un impacto y trabajar para cambiar sus comunidades locales. Puedes ayudar a iniciar este proceso de capacitación animando a los jóvenes a hablar entre ellos y con los demás sobre los problemas y los retos más importantes que vean en su entorno a diario.

Por ejemplo, pregúntale a tus jóvenes:

- ¿Qué está ocurriendo en nuestra comunidad? ¿Por qué nos preocupamos? (Por ej. en la escuela, en las calles de nuestro barrio, en el club juvenil, en el mundo en general, etc.).
- ¿Por qué ocurre esto? ¿Cuáles son las causas posibles?
- ¿Qué se puede hacer al respecto? ¿Quién debe involucrarse?

Una vez que tengas una lista de resultados, busca la manera de encontrar la relación entre las necesidades en tu comunidad y las actividades en tu proyecto de inclusión.

### **Ejercicio - «El árbol»**

Si tus jóvenes se sienten cómodos hablando delante de los demás, podrías empezar hablando de las necesidades de la comunidad mediante un intercambio de ideas grupal. Si ese no es el caso, considera la posibilidad de usar métodos más artísticos como «El árbol». Pídele a los participantes que discutan y se pongan de acuerdo sobre un problema o un asunto importante de su barrio. En grupos de entre 3 y 5 personas, dibujad un árbol en una hoja de rotafolio. En el tronco del árbol, escribid el problema que se plantea y discutid las causas y las consecuencias del problema. Escribidlas en el diagrama. Las raíces del árbol son las causas del problema, las ramas son la solución.

Una vez discutidas las causas y los problemas del asunto en particular, pensad juntos las posibles soluciones para el problema. Escribid las soluciones en post-its y usadlos para decorar el árbol como si fueran «hojas».

Para evaluar la actividad, reúnelos y haz que cada grupo presente su árbol y explique sus resultados.

Trabajar con jóvenes para identificar las necesidades reales de tu comunidad va a llevar algún tiempo. Por supuesto, puedes elegir hacer el análisis de las necesidades tú mismo (o junto con tus compañeros) pero te recomendamos que hagas el esfuerzo de implicar a los jóvenes en ese proceso porque:

- permite que los jóvenes cuenten su propia historia, compartan su punto de vista sobre la situación en cuestión,
- permite que los jóvenes sepan que tú, el organizador del proyecto, has escuchado y entendido su situación y sus preocupaciones,
- ayuda a desarrollar una relación de confianza, y
- permite que los jóvenes adopten un papel de pertenencia activa en el proyecto desde el principio.

Al final de tu análisis de las necesidades, deberías ser capaz de responder a las siguientes preguntas:

- ¿Por qué existe la necesidad de este proyecto de inclusión?
- ¿Qué va a hacer el proyecto? ¿Qué problemas/temas/cuestiones va a tratar?
- ¿Cuál es el grupo destinatario? ¿Quién debería involucrarse?

Estas respuestas deberían proporcionarte los primeros componentes básicos que te permitirán empezar a dar forma a tu idea de proyecto. (Por ej. ¿Qué tipo de actividad sería la más adecuada: intercambio juvenil, EVS, etc.? ¿Cuánto debería durar el proyecto? ¿Cuántos jóvenes deberían participar? ¿Qué tipo de programa y actividades ayudarían al proyecto a conseguir su(s) objetivo(s)?



## LA BÚSQUEDA DE SOCIOS Y LA CONSOLIDACIÓN DE LA ASOCIACIÓN

Una vez que hayas identificado las necesidades de aprendizaje de tus jóvenes o las necesidades concretas de tu comunidad local, estarás listo para encontrar una asociación colaboradora para hacer el intercambio.

### LA BÚSQUEDA DE SOCIOS

La cooperación internacional a menudo empieza mediante **contactos personales** entre trabajadores en el ámbito de la juventud o miembros del consejo de estructuras juveniles similares en el extranjero. Si tú mismo no tienes esos contactos personales (todavía), empieza estableciendo contactos con los **miembros o compañeros dentro o fuera de tu organización**. Puede que ellos conozcan a una organización o a trabajadores en el ámbito de la juventud en el extranjero que estarían interesados en organizar un proyecto contigo.

Dentro de Erasmus+: Juventud en Acción existe también una variedad de **herramientas que te ayudarán a encontrar un grupo colaborador** (para un intercambio) o un **proyecto de acogida** (para un voluntariado):

- La mayoría de las Agencias Nacionales del programa Erasmus+ tienen algún tipo de **formulario de solicitud de colaboración** electrónico en su página web. Las Agencias Nacionales pueden remitir tu formulario cumplimentado a una o más de las Agencias Nacionales situadas por toda Europa. Esas Agencias Nacionales utilizan maneras diferentes de hacer circular las solicitudes de colaboración a colaboradores potenciales (por ej. listas de correo electrónico, página web, boletines electrónicos). Puedes encontrar una lista de Agencias Nacionales en la página web de Erasmus+ en <http://ec.europa.eu/youth/>
- Algunas Agencias Nacionales también tienen una base de datos en línea para buscar socios. Puedes acceder a ellas a través de la página de búsqueda de socios SALTO en [www.SALTO-YOUTH.net/Otlas/](http://www.SALTO-YOUTH.net/Otlas/)
- Si estás buscando específicamente una organización de acogida para un proyecto del Programa de Voluntariado, puedes consultar la **base de datos organizaciones de acogida** en [http://europa.eu/youth/evs\\_database](http://europa.eu/youth/evs_database)
- Algunos centros de cooperación regional tienen **las direcciones de organizaciones juveniles** en los llamados «países colaboradores» con los que es posible emprender proyectos del programa Erasmus+: Juventud en Acción. Por ej. SALTO para Europa Oriental y el Cáucaso: [www.SALTO-YOUTH.net/Eeca/](http://www.SALTO-YOUTH.net/Eeca/), SALTO para el Sudeste de Europa: [www.SALTO-YOUTH.net/See/](http://www.SALTO-YOUTH.net/See/), la plataforma EuroMed para la cooperación con los países de EuroMed: <http://www.euromedyouth.net/> <https://www.salto-youth.net/rc/euromed/>

Otra opción es participar en cursos de formación internacional o en seminarios para hacer contactos que se organizan dentro de Erasmus+: Juventud en Acción (u otro programa similar).

En esas actividades de formación te reunirás con otros trabajadores en el ámbito de la juventud que también estarán emprendiendo proyectos juveniles internacionales (o pensando en ello). Algunos de los seminarios para establecer contactos se centran específicamente en los grupos con menos oportunidades.

👉 Para tener una visión general de los  **cursos de trabajo juvenil europeo**  consulta [www.SALTO-YOUTH.net/Training/](http://www.SALTO-YOUTH.net/Training/)

Si estás trabajando con un grupo destinatario particular (por ej. jóvenes discapacitados, jóvenes LGBTI, grupos nacionales, religiosos o étnicos específicos, etc.) a menudo puedes encontrar colaboradores a través de  **las organizaciones paraguas internacionales o las federaciones nacionales**  correspondientes (y sus organizaciones miembros).

También existen varias otras  **plataformas internacionales**  que puedes utilizar incluido:

- **EUROMET:** [www.euromet.in](http://www.euromet.in) es una **alianza para la atención de los jóvenes europeos**, una red de instituciones que cubre tanto a los países de Europa del Este como del Oeste, que proporciona varios programas educativos, de socialización, de tratamiento, vocacionales, que trabajan pedagógicamente con niños y jóvenes gravemente desfavorecidos. El objetivo de EUROMET es fomentar proyectos prácticos tanto de manera bilateral como multilateral que aumenten el conocimiento, las habilidades y la práctica de sus miembros. Esto se consigue a través de intercambios de personal, intercambios juveniles y visitas de los jóvenes a otras instituciones, discusiones y presentaciones y proyectos de ayuda y asistencia prácticas.
- **Youth Express Network**, una red de trabajadores en el ámbito de la juventud y sociales que trabajan a nivel local, regional e internacional con jóvenes de entornos desfavorecidos. Una organización no gubernamental paneuropea que ofrece cursos de formación para trabajadores en el ámbito de la juventud y sociales, sesiones y seminarios de estudio, publicación de revistas y boletines digitales, proyectos de cooperación y transfronterizos, sensibilización y defensa. También ofrece una base de datos de colaboradores potenciales en Europa: [youthexpressnetwork.org](http://youthexpressnetwork.org)
- **Youth and European Social Work** fomenta un diálogo permanente sobre las necesidades y los intereses de los jóvenes socialmente excluidos o aquellos amenazados por la exclusión social. Promueve la cooperación entre los órganos gubernamentales y las instituciones no gubernamentales en el ámbito de la asistencia social en Europa y ofrece nuevos instrumentos para el diálogo transnacional, así como estrategias para utilizarlos de manera eficiente. Consulta [www.yes-forum.eu](http://www.yes-forum.eu) para más información.
- **Dynamo International Street Workers Network** coordina una red internacional de trabajadores sociales de calle que tratan con diferentes poblaciones en su entorno (niños, jóvenes y adultos). Cuarenta plataformas nacionales de trabajadores de calle que provienen de países tanto del sur como del norte son miembros de la red. Visita <http://travailderue.org/> para tener más información al respecto.

## **LA CONSOLIDACIÓN DE LA COLABORACIÓN**

No basta con encontrar a una (o más) organización colaboradora que esté interesada en emprender proyectos contigo. Una vez que os hayáis puesto en contacto, necesitáis comprobar si estáis en la **misma sintonía**, hasta qué punto **compartís objetivos y motivaciones similares**, y si existe un **compromiso común** para hacer un proyecto juntos.

La situación de los jóvenes es muy diferente de un país a otro, lo mismo ocurre con las organizaciones juveniles (un club juvenil en Bélgica es muy diferente a un club juvenil en Reino Unido, por ejemplo). Por tanto, es importante aclarar con cualquier socio potencial **qué es lo que haces (y qué no)** en tu trabajo diario y con **qué perfil de jóvenes**. ¿Cuáles son tus actividades regulares? ¿Cuál es tu enfoque habitual? Recuerda que lo que es obvio para ti en tu contexto no tiene por qué serlo para alguien de otro país.

- Los **estudios de casos** son una manera útil de tener una idea más clara de cómo funciona una organización colaboradora potencial. Enviaros algunos ejemplos de situaciones a las que os enfrentáis a menudo y preguntaros qué haría vuestro colaborador en ese caso.
- **Material promocional** como películas, DVD, recortes de periódico, informes sobre proyectos antiguos, etc. ofrecen toda perspectiva sobre el trabajo de una organización y ayudan a dar una idea más clara del tipo de jóvenes con los que trabajan.
- También podríais plantearos intercambiar **textos normativos o legislación** a los que os adherís o a los que estáis sujetos.

Decidir qué organización puede ser un colaborador adecuado o no, no es algo fácil. Aquí tienes algunas preguntas guía que te pueden ayudar:

- ✓ ¿Comparten vuestras organizaciones **objetivos comunes**? En caso negativo, ¿son al menos compatibles de algún modo?
- ✓ ¿Estáis trabajando con un **grupo destinatario** similar (edad, mezcla, género, formación académica, situación geográfica)? En caso negativo, ¿plantearían las diferencias algún problema serio?
- ✓ ¿Tienen vuestras organizaciones **actividades** similares? ¿Podéis definir un programa común para el proyecto con el que estén contentas ambas organizaciones?
- ✓ ¿Tenéis **capacidades de organización** similares (tamaño de organización, número de personal remunerado/voluntarios, presupuestos, redes disponibles)? En caso negativo, ¿podéis encontrar la manera de trabajar al mismo nivel?

- ✓ ¿Tenéis **culturas organizativas** o un espíritu de trabajo similares... O al menos sois receptivos a adaptaros a otras maneras de trabajar?
- ✓ ¿Tenéis **principios educativos comunes**? ¿Se pueden compaginar las diferencias en el enfoque?
- ✓ ¿Tenéis **canales de comunicación** eficientes? ¿Una lengua de trabajo común?
- ✓ ¿Tenéis **requisitos legales** similares (salud y seguridad, requisitos establecidos, políticas en materia de alcohol y drogas, etc.)? ¿Son compatibles?
- ✓ ¿Tenéis el **apoyo de la organización** para uniros en una colaboración (por ej. la aprobación oficial del jefe, de la junta de directores)? ¿Se ha acordado internamente que se liberará el tiempo y los recursos necesarios para trabajar en esta cooperación y en este proyecto?

Si habéis contestado «sí» a la mayoría de estas preguntas, vais por buen camino hacia una nueva colaboración productiva, pero tened en cuenta que no es necesario que las organizaciones colaboradoras sean totalmente idénticas. Trabajar con una organización muy diferente de la propia puede aportar un grado de riqueza adicional a un proyecto de inclusión. Determinad en qué ámbitos sentís que tenéis que compartir terreno común y en qué ámbitos tenéis que ser flexibles ANTES de aceptar emprender el proyecto juntos.

### **COMPARTIR RESPONSABILIDADES**

Una vez que hayas encontrado a un colaborador (o colaboradores) adecuado, el siguiente paso será aclarar entre vosotros cómo compartiréis las responsabilidades durante el proyecto. Esto debería incluir:

- El desarrollo del proyecto y del programa (con la implicación activa de los jóvenes)
- La redacción y la presentación de la(s) solicitud(es) de financiación
- La preparación de los participantes (idealmente se hace en paralelo en los diferentes países participantes)
- La organización del viaje (organización que envía)
- La reserva y la preparación de la llegada (la organización que acoge)
- La implementación del programa (todos los socios y los jóvenes juntos)
- La presentación de informes del programa y el seguimiento (todos los colaboradores y los jóvenes juntos)

Este proceso debería dar a todas las partes implicadas una imagen clara de quién hace qué. Debería haber un reparto equitativo y satisfactorio de las tareas. No te olvides de hablar de cuestiones legales (salud y seguridad) y de normas y reglamentos a los que estéis sujetos tu organización y tú.

Parte de este trabajo se puede hacer en la distancia (por teléfono, correo electrónico, Skype) pero no hay ninguna alternativa a los **encuentros cara a cara** entre los colaboradores. Es crucial verse el uno al otro en contexto y ver el/los lugar(es) dónde se desarrollará potencialmente el proyecto, en vez de basar todo en suposiciones engañosas. Esto es aún más importante si la sede necesita cumplir con determinados criterios de accesibilidad o tener instalaciones específicas que no se pueden improvisar u organizar de otra manera.

★ **Consejo:** Con un poco de imaginación podrás **adaptarte** a situaciones que no sean completamente las mismas que en casa. Forma parte de la experiencia de aprendizaje. Por ejemplo, sería una pena que una persona en silla de ruedas tuviera que quedarse en casa porque no hay ninguna rampa en uno de los edificios, aunque haya 20 personas en el grupo que puedan subirle con la silla de ruedas las escaleras o si el problema se pudiera solucionar con una tabla y unos tornillos.

Erasmus+: Juventud en Acción ofrece a los colaboradores de proyectos la posibilidad de organizar «**visitas de viabilidad**» o «**visitas de planificación previas**» (con o sin los jóvenes o con los padres). También es posible pasar un periodo de aprendizaje por observación en la organización colaboradora para familiarizarse mejor con su grupo destinatario y su manera de trabajar. Por supuesto, también puedes organizar tus propias oportunidades informales para conoceros (por ej. ir de vacaciones al país de la organización colaboradora) o participar en festivales/actividades en el país colaborador, etc.

☞ Podrás encontrar más detalles sobre la financiación de **visitas de viabilidad, visitas de planificación previa y aprendizajes por observación (job shadowing)** en la Guía del Programa Erasmus+: <http://ec.europa.eu/youth/>



## **CONFIDENCIALIDAD**

Un aspecto que es sumamente importante en el trabajo con jóvenes con menos oportunidades es la **confidencialidad**. Una cuestión vital que tendrán que considerar y acordar todos los colaboradores del proyecto es qué información sobre los participantes se puede y se debería compartir. Esto implica caminar por la delgada línea entre dar suficiente información para salvaguardar a un joven y su entorno y respetar su privacidad y evitar ponerle una etiqueta.

Alguna información personal (por ejemplo, la formación académica, la situación de vida actual, los objetivos futuros, etc.) es más o menos inofensiva y la mayoría de la gente no tendría ningún problema en compartirla, sabiendo que va en su propio interés. Sin embargo, otra información como afecciones médicas, un pasado difícil, una situación familiar caótica, etc. es mucho más sensible.

Es aconsejable (y en algunos países es un requisito legal) **preguntarle al joven** (o a sus padres/representante legal/tutor si es menor) si está de acuerdo en divulgar información sobre su situación personal o sus necesidades especiales a las personas relevantes de las organizaciones colaboradoras. A menudo es innecesario explicar todos los detalles, bastaría con la información esencial vinculada con el programa y la preparación del proyecto.

De conformidad con los objetivos de capacitación personal y participación activa, piensa en implicar al joven en la descripción de su situación y cualquier necesidad personal que pueda necesitar tratar durante el proyecto, y posteriormente en la comunicación de los mismos a los colaboradores del proyecto. Es mejor enviar esa información de forma proactiva, antes de que empiece el proyecto, para darle tiempo a las organizaciones colaboradoras a dar cualquier paso necesario.

Que un joven no quiera divulgar alguna información sobre sí mismo, en algunos casos, puede ser motivo suficiente para que decidas, como trabajador en el ámbito de la juventud, no incluirlo en el proyecto. No obstante, puede haber alguna manera de eludir el problema. Por ejemplo, un joven que no quiera divulgar una afección médica podría ir al extranjero acompañado por una persona de confianza que actúe como asistente personal. Esto podría proporcionar una especie de red de seguridad en caso de que haya algún problema. En última instancia, tú, como líder del grupo, eres responsable de la seguridad y del bienestar de TODOS los jóvenes de tu proyecto. Si no puedes encontrar una manera viable de divulgar o de tratar de otro modo la información confidencial, podría ser más sensato no incluir a determinadas personas.



## **IDEAS PARA REFLEXIONAR**

La Parte 1 de «La inclusión, de la A a la Z» trataba la importancia de que los jóvenes se sientan que pertenecen, que están «dentro», que sean considerados como miembros completos y de pleno derecho del grupo. Recuerda que las actividades de Erasmus+ Juventud en Acción están abiertas a todos los jóvenes. Ser señalado por tener una necesidad especial, una enfermedad o un pasado problemático puede etiquetar inmediatamente a una persona como «diferente» o como alguien que está «fuera». Puede que los jóvenes no aprecien un trato especial, aunque lo necesiten.

Los jóvenes tienen derecho a la privacidad. No están obligados a divulgar información sobre sí mismos que pueda ponerlos en desventaja o influir en cómo les ven los demás. Un joven puede adoptar la actitud de «si los demás no lo saben y no lo pueden ver, entonces no tengo que hablar de ello». Esa táctica del avestruz puede ser muy arriesgada. Algunas situaciones, actitudes y afecciones pueden ser peligrosas, para la persona, pero también para los demás, si no se tratan adecuadamente.

Piensa en los siguientes ejemplos. Si fueses a llevar a un grupo al extranjero (o, al revés, a recibir a un grupo en tu país), ¿le aconsejarías a un joven que divulgase esa información a una organización colaboradora o la esconderías?

- ▶ Un joven desempleado de largo plazo y que nunca ha tenido trabajo. Ninguno de sus padres ha tenido nunca trabajo.
- ▶ Un joven que sufre un trastorno obsesivo compulsivo. El trastorno se puede mantener casi siempre bajo control, pero puede empeorar cuando el joven se siente estresado.
- ▶ Un joven que tiene un historial de consumo de heroína. Lleva limpio desde hace 6 meses.
- ▶ Una joven con discapacidad intelectual te cuenta que quiere viajar al extranjero en el proyecto de inclusión para quedarse embarazada cuando esté fuera de casa.
- ▶ Un joven sufre trastorno de estrés postraumático. A menudo tiene pesadillas muy fuertes y se despierta gritando.
- ▶ Un joven se ha hecho muy religioso y dice que quiere viajar al extranjero para «convertir a los no creyentes».
- ▶ Un joven acaba de salir de la cárcel después de cumplir una condena por lesión corporal grave (estuvo implicado en una pelea con navaja en un bar).
- ▶ Un joven que acaba de salir de la cárcel después de cumplir condena por abusar sexualmente de un niño pequeño.

Este tipo de casos no suelen tener respuestas fáciles. Depende mucho del tipo de proyecto y de su duración, del nivel de experiencia de las organizaciones colaboradoras, del nivel de confianza entre el joven y de su monitor juvenil, etc.

Como pauta general, pregúntale al joven si cree que su situación o afección podría causarle daño de algún modo a él o a los demás miembros del proyecto. Si creen (o lo crees tú) que la respuesta es «sí», entonces la participación en el proyecto de inclusión puede que no sea la mejor opción para ellos.

## LA FINANCIACIÓN

Los proyectos de inclusión internacional cuestan dinero. La parte positiva es que existen muchas fundaciones o instituciones que financiarán los proyectos. La parte negativa es que tendrás que solicitar esas financiaciones, y eso exigirá planificación, tiempo y cooperación de todos los colaboradores implicados.

### ERASMUS+: JUVENTUD EN ACCIÓN



## Erasmus+

Erasmus+: Juventud en Acción pretende mejorar las competencias de los jóvenes, su participación en la vida democrática y laboral, la ciudadanía activa, el diálogo intercultural, la inclusión social y la solidaridad. También promueve mejoras de calidad en el trabajo juvenil y en las políticas juveniles.

El programa de Juventud ofrece varias oportunidades para que los jóvenes establezcan proyectos con una **dimensión internacional**. También proporciona financiación para apoyar las actividades para que los trabajadores en el ámbito de la juventud incrementen la calidad de sus proyectos juveniles.

Existen **varios tipos de proyectos** que pueden recibir financiación. Las reglas de financiación se basan en gran medida en un sistema sencillo de tarifas planas e importes fijos, dependiendo del número de participantes, la actividad, su duración, etc.

Es posible solicitar financiación para diferentes tipos de proyectos:

- Proyectos de movilidad para jóvenes (como intercambios entre jóvenes y el Programa de Voluntariado)
- Proyectos de movilidad para líderes o trabajadores en el ámbito de la juventud (oportunidades de formación y de establecer contactos como seminarios, cursos de formación, eventos para hacer contactos, visitas de estudio y aprendizaje por observación)
- Asociaciones estratégicas (incluidas iniciativas juveniles transnacionales)
- Desarrollo de capacidades (con otras regiones del mundo)
- Encuentros entre jóvenes y dirigentes políticos en el campo de la juventud

Las reglas de financiación del programa Juventud se basan en gran medida en un sistema sencillo de tarifas planas e importes fijos dependiendo del número de participantes, la actividad, su duración, etc.

- 👉 Descubre más sobre las **posibilidades de financiación** ofrecidas en la **Guía del Programa Erasmus+ : Juventud en Acción** que puedes descargar en <http://ec.europa.eu/youth/> o ponte en contacto con la Agencia Nacional de tu país (encontrarás una lista de direcciones disponible en la misma página web).

Junto con las tarifas planas habituales, se han creado dos nuevas partidas presupuestarias adicionales para los jóvenes con menos oportunidades. El objetivo es ayudarte a tratar las necesidades especiales y los costes excepcionales de tu proyecto de inclusión.

- **Necesidades especiales** (debido a una discapacidad o a la salud): Erasmus+ : Juventud en Acción financia hasta el 100 % de los costes para permitir que las personas con una discapacidad o una afección médica crónica participen en un proyecto. Esto puede materializarse en el gasto de un asistente personal, el alquiler de equipos de asistencia, artículos de viajes especializados, cuidado o seguro médico adicional necesario para el proyecto, etc. (No pretende cubrir los costes médicos o de seguro habituales).
- **Gastos excepcionales** (debido a otros factores de exclusión): como es el caso de las necesidades especiales, Erasmus+ : Juventud en Acción también financia los gastos adicionales necesarios para implementar un proyecto de movilidad con jóvenes con menos oportunidades (diferentes del apoyo organizativo). Esto puede incluir un refuerzo de tutorías, mentores, artículos necesarios para viajar al extranjero, gastos de visados, seguro de viaje, etc.

El programa Erasmus+ : Juventud en Acción reconoce que los jóvenes de entornos con menos oportunidades a menudo solo necesitan un pequeño apoyo adicional para dar el paso hacia un proyecto internacional. Existen varias posibilidades financieras para conseguirlo.

- **Apoyo lingüístico**: puedes solicitar financiación adicional o acceso a apoyo en línea para conseguir formación lingüística adicional en proyectos de voluntariado europeo a largo plazo.
- **Visita de planificación previa**: estas visitas de planificación te ayudan a crear confianza, comprensión y colaboraciones sólidas entre organizaciones. Recomendamos que se incluya a los jóvenes en esa visita para integrarlos por completo en el diseño del proyecto. Esto también prepara al joven para el proyecto y a las demás personas involucradas.
- **Líderes de grupo adicionales**: la Guía del Programa indica un mínimo de líderes de grupo por proyecto, pero no un máximo. Es posible incluir a más personal que el mínimo estricto para un proyecto de inclusión.

Tendrás que ser capaz de explicar y justificar cualquier gasto adicional que necesites en tu solicitud de financiación y describir cómo esa(s) persona(s) en cuestión no podrían participar sin esos gastos adicionales.

- 👉 Cada país de Europa es diferente. Tu Agencia Nacional determinará **si tus solicitudes de apoyo de financiación adicional son razonables**, teniendo en cuenta la «desventaja» en tu contexto específico.
- 👉 Podrás encontrar más información sobre las medidas y el enfoque de apoyo en la **Estrategia de Inclusión y Diversidad Erasmus+ : Juventud en Acción**. [www.SALTO-YOUTH.net/InclusionStrategy/](http://www.SALTO-YOUTH.net/InclusionStrategy/)

## **MÁS DINERO PARA LOS PROYECTOS DE INCLUSIÓN INTERNACIONAL**

Aparte del programa accesible Erasmus+ : Juventud en Acción, también existen **otras oportunidades de financiación** para los proyectos de inclusión. Ten en cuenta que un financiador nunca financia un proyecto al 100 %, así que siempre tendrás que confiar en más de una fuente de financiación.

- **European Youth Foundation** (Consejo de Europa): [www.coe.int/youth/](http://www.coe.int/youth/) - La EYF financia proyectos juveniles internacionales (como mínimo 4 países colaboradores europeos).
- **Interact**: [www.interact-eu.net](http://www.interact-eu.net) - Interact está financiada por el Fondo Europeo de Desarrollo para la cohesión social y apoya la cooperación transfronteriza, transnacional e interregional.
- **Fundación Cultural Europea**: [www.eurocult.org](http://www.eurocult.org) - La FCE es una organización independiente sin ánimo de lucro que promueve la cooperación cultural en Europa y ofrece financiación a proyectos con un fuerte componente cultural (por ej. conciertos, teatro, etc.).
- **El Banco Mundial**: El Fondo para el Desarrollo Social de la Sociedad Civil (CSF, conocido anteriormente como el Programa de Pequeñas Donaciones) es uno de los pocos programas mundiales del Banco Mundial que financia directamente las organizaciones de la sociedad civil. [www.worldbank.org](http://www.worldbank.org)
- **Club Rotary y de Leones**: [www.rotary.org](http://www.rotary.org) y [www.lionsclubs.org](http://www.lionsclubs.org). Son asociaciones de profesionales que a veces dan dinero a proyectos que responden a retos en comunidades del mundo.
- **Embajadas e institutos culturales**: Algunas embajadas e institutos culturales (por ej. el Goethe Institut, el British Council, la Alliance Française, etc.) están involucrados activamente en apoyar proyectos locales en diferentes países.

- Las Open Society Foundations: [www.opensocietyfoundations.org](http://www.opensocietyfoundations.org) - Fundado por George Soros, Open Society Foundations trabaja para construir sociedades dinámicas y tolerantes cuyos gobiernos sean responsables de sus ciudadanos.
- Existen fondos para **proyectos juveniles bilaterales o multilaterales** entre países específicos: por ej. la Oficina Francoalemana de la Juventud (OFAJ/DFJW) - [www.ofaj.org](http://www.ofaj.org), el Fondo Internacional Visegrad - [www.visegradfund.org](http://www.visegradfund.org), los intercambios juveniles germano-checos - [www.tandem-org.de](http://www.tandem-org.de), los intercambios juveniles germano-polacos - [www.dpjw.org](http://www.dpjw.org), países nórdicos - [www.norden.org](http://www.norden.org).

También existe dinero privado disponible de fundaciones y compañías. Ponte en contacto con ellos directamente para pedirles su patrocinio o sus políticas y actividades de Responsabilidad Social Corporativa.

NOTA: No está permitido combinar dos fondos de la Unión Europea para financiar el mismo proyecto. Tendrás que encontrar dinero fuera de la Unión Europea para tu cofinanciación (por ej. del Consejo de Europa, financiación a nivel nacional, programas bilaterales o multilaterales, fundaciones privadas u otras instituciones).

- 👉 Encuentra un resumen de las fundaciones en **Funders Online**. [www.fundersonline.org](http://www.fundersonline.org)
- 👉 Si estás interesado en maneras más creativas de conseguir fondos en tu comunidad local (por ej. venta de tartas, subastas, rifas, organización de eventos, prestación de servicios, etc.) echa un vistazo al **Banco de Ideas para la Recaudación de Fondos** en [www.fund-raising.com](http://www.fund-raising.com)
- 👉 Para más información sobre cómo obtener y gestionar el dinero para proyectos juveniles, echa un vistazo al **T-Kit sobre Financiación y gestión financiera** en [www.youth-partnership.net](http://www.youth-partnership.net) o [www.SALTO-YOUTH.net/Toolbox/](http://www.SALTO-YOUTH.net/Toolbox/)

## LA EVALUACIÓN DE RIESGOS

El riesgo es una parte integrante de un proyecto de inclusión. Da igual lo bien preparadas que estén, las cosas pueden salir mal así que tiene sentido tomarse algún tiempo para anticipar los posibles riesgos y los problemas que pueden ocurrir durante tu proyecto.

Durante tu proyecto, por supuesto, querrás empujar a los jóvenes a salir de su zona de confort habitual, pero no hasta el punto de poner en peligro su salud y su seguridad básicas. Por tanto, es buena idea preparar un **Plan de evaluación de riesgos** para ayudar a prepararos para lo inesperado. Ese plan puede servir como un tipo de **kit de primeros auxilios** y proporcionarte las directrices para saber cómo actuar y los pasos que dar cuando los acontecimientos te sorprendan.

Junto con tus jóvenes, haz una lista de los **posibles accidentes, errores y malentendidos** que podrían ocurrir durante tu proyecto. Sé lo más realista posible (¡pero no vayas tan lejos como para asustar a la gente!). Busca entonces maneras con las que podrías minimizar el riesgo de que ocurran. Una lista de contacto con números de teléfono de emergencia, una copia de la lista de participantes, del seguro y otros documentos relevantes o una sesión informativa antes de la actividad con todos los participantes podría ser lo único que necesitas para **gestionar el riesgo**. Por otra parte, si identificas lo que consideras que pueden ser **situaciones de alto riesgo** (como, por ejemplo, una actividad de piragüismo para un grupo de personas que no sepan nadar) tendrás que buscar asesoramiento externo, tomar más medidas o incluso considerar que la situación es demasiado arriesgada para las personas que participan.

★ **Consejo:** Haz realidad la experiencia de la Evaluación de riesgos haciendo que los jóvenes participen en experiencias de simulación de riesgo impartidas por profesionales. El gobierno y las ONG que trabajen en el ámbito de la educación al aire libre, otros especialistas y organizaciones como la Cruz Roja y la Media Luna Roja podrían tener personal que te puede ofrecer esta formación.

Para empezar, piensa en el marco general de tu proyecto y el contenido de tu programa diario (siempre que lo tengas). Plantéate las siguientes preguntas:

- ¿Existe algún riesgo en los diferentes elementos del programa planificado? ¿Cómo se pueden tratar/controlar/minimizar?
- ¿Hay alguna situación o circunstancia especial en el programa que podría desencadenar emociones fuertes en un participante? (Por ej. viajar, no tener suficiente espacio personal, echar de menos su casa, alcohol, etc.).
- ¿Podría haber algún reto particular en el proceso de creación del grupo?

- ¿Existe algún «tiempo muerto» potencial en el programa en el que los jóvenes podrían aburrirse?
- ¿Hay suficientes líderes de grupo disponibles en caso de enfermedad, emergencia o si los jóvenes necesitan apoyo u orientación adicional?
- ¿Existen periodos o métodos dentro del programa para ayudar a los jóvenes a procesar y digerir las numerosas experiencias nuevas?

Tómate tu tiempo para pensar también sobre la ubicación y el establecimiento de tu proyecto. (Por ejemplo, ¿se desarrollará en una ciudad grande o en un pueblo pequeño? ¿Se desarrollará en un país de Europa occidental o en un país de Europa oriental? ¿Se quedarán los jóvenes en sedes laicas o religiosas? Etc.)

- ¿Existe algún riesgo adicional (más allá de los habituales) asociado con cosas como el alcohol o el uso de drogas (teniendo en cuenta la «disponibilidad» y la posibilidad de las diferentes leyes existentes en el país de acogida o la sede en la que se desarrollará el proyecto)?
- ¿Existe algún comportamiento/expresión cultural o personal que pueda entrar en conflicto con las normas sociales del país de acogida o la sede en la que se desarrolle el proyecto? (Por ejemplo, cierto lenguaje, vestimenta, actividades específicas, prácticas religiosas, hábitos alimenticios, relaciones personales, etc.).

Y por supuesto, piensa también en el perfil y el origen de la gente que participe:

- ¿Tienen los participantes alguna necesidad o requisito especial? (Por ej. medicinas, dietas especiales, alergias, etc.) ¿Se dispone de medicinas/equipos/dispositivos adicionales en el país de acogida en caso de que sea necesario?
- ¿Existe algún papeleo especial o documentos de viaje necesarios para los jóvenes? (Por ej. formularios de consentimiento firmados, información de seguro, informes policiales/declaración de buena conducta, etc.).
- ¿Existe algún plan de acción en marcha en caso de que un joven:
  - ◆ incumpla las reglas del proyecto o el código de comportamiento?
  - ◆ se ponga gravemente enfermo o se lesione?
  - ◆ necesite volver a casa antes de tiempo?
  - ◆ tenga problemas con la ley mientras se encuentra en el extranjero?

La información resultante se puede resumir y presentar en un Plan de Evaluación de Riesgos (ver el ejemplo a continuación). El plan debería explicarse con claridad a todos los involucrados (jóvenes, padres, líderes de grupo, etc.) y figurar en un lugar destacado durante toda la duración del proyecto.

## EJEMPLO

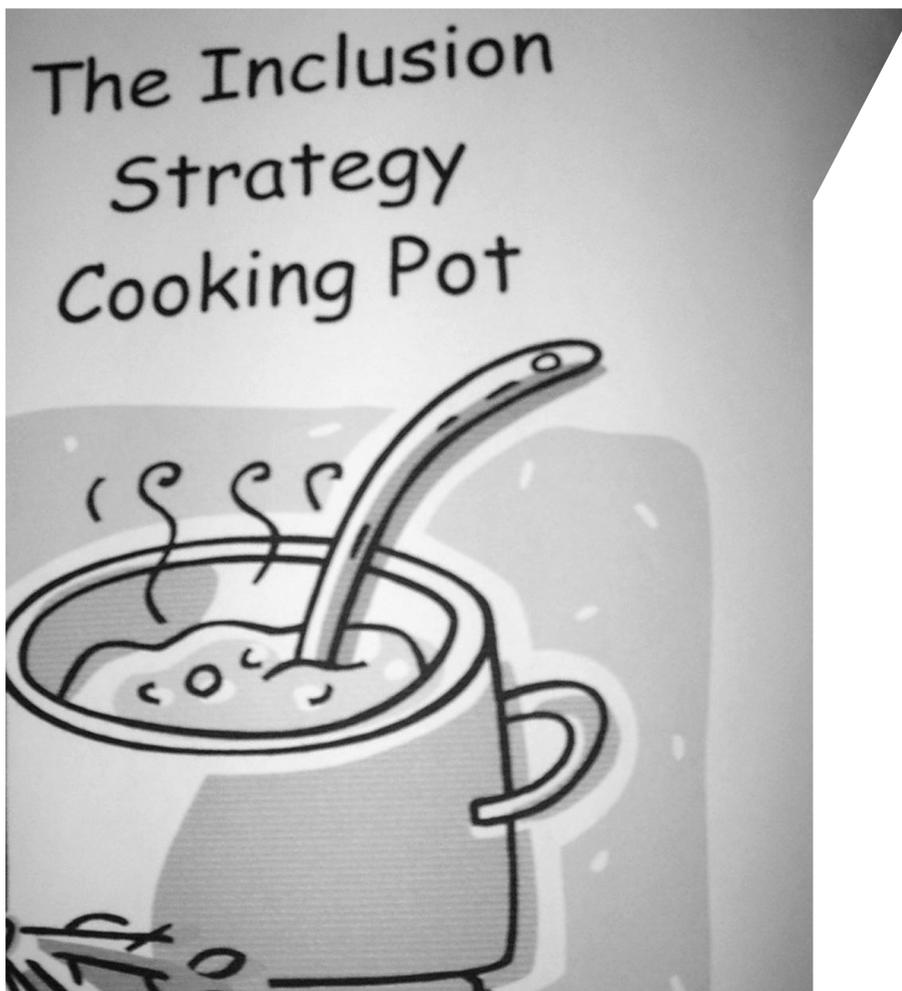
### de formulario de evaluación de riesgos

Actividad	Riesgo/Peligro	¿Quién puede resultar perjudicado?	
Viajar al país de acogida	1) Lesión de los participantes en el punto de recogida o durante el viaje  2) Alguien se pierde mientras viaja	Participantes / personal  Participantes / personal	
Actividad de bienvenida con el grupo anfitrión	1) Barreras lingüísticas	Participantes / personal	
Noche libre	1) Perderse por la ciudad 2) Echar de menos su casa	Participantes (personal en la reunión) Participantes / personal	

<b>Medidas de control que se han de adoptar</b>	<b>Nivel de riesgo y otras medidas necesarias</b>
<p>La familia informada de los datos del viaje</p> <p>Los jóvenes supervisados durante el viaje, informados respecto al comportamiento/salud y seguridad adecuados</p> <p>Todos los miembros del personal cualificados en primeros auxilios</p> <p>Los participantes informados respecto a la vigilancia</p> <p>Implantación de un sistema de apoyo entre compañeros</p> <p>Todos los miembros del grupo tendrán los números de contacto de los líderes del grupo en sus teléfonos o en papel</p> <p>Sistema implantado para informar a los contactos de emergencia si no se encuentra a alguien que se haya perdido en un periodo de tiempo corto</p>	<p>Factor de riesgo bajo</p> <p>No se requiere ninguna medida adicional</p> <p>Factor de riesgo bajo</p> <p>Los participantes están supervisados durante el periodo del viaje</p> <p>No se requiere ninguna medida adicional</p>
<p>Los jóvenes han participado anteriormente en ejercicios de diversión sin idioma común</p> <p>El líder del grupo ha aprendido algunas palabras antes (1-10, hola, adiós, gracias)</p>	<p>Factor de riesgo medio</p> <p>El grupo del país de acogida sabe hablar inglés. No se requiere ninguna medida adicional</p>
<p>Incluir un mapa en el paquete de bienvenida.</p> <p>Hacer que todos los participantes del programa tengan los números de los líderes del grupo en sus teléfonos móviles</p> <p>Establecer un «sistema de apoyo entre compañeros» entre los jóvenes durante la actividad de bienvenida (país de acogida/país visitante)</p> <p>Acceso al teléfono para ponerse en contacto con su casa</p>	<p>Factor de riesgo bajo</p> <p>Establecer un «sistema de apoyo entre compañeros» entre los jóvenes durante la actividad de bienvenida (1 anfitrión con 1 visitante)</p> <p>Factor de riesgo bajo</p> <p>Los participantes han pasado algún tiempo fuera de casa antes</p>

Al hacer tu propia versión de un plan de evaluación de riesgo, no es necesario que recojas cada sesión individual en el programa o que intentes predecir cada pequeño detalle que pudiera salir mal. Céntrate en los ámbitos en los que podrían ocurrir riesgos de verdad y esfuérzate en equipar a tus jóvenes y a ti mismo para abordarlos en caso de que se produzcan.

- ☛ Para más información general sobre las **evaluaciones de riesgos** consulta el **T-Kit sobre Gestión de proyectos** [www.youth-partnership.net/publications/](http://www.youth-partnership.net/publications/)
- ☛ Para saber más sobre la gestión de problemas de salud y seguridad en proyectos internacionales, consulta las **Directrices para la protección y la seguridad de los jóvenes** de la Agencia Nacional de Irlanda en [www.leargas.ie](http://www.leargas.ie)





## **IDEAS PARA REFLEXIONAR**

Cuando pensamos en reducir riesgos, se pueden reconocer fácilmente algunos peligros (por ejemplo, andar solo por un callejón oscuro por la noche). Sin embargo, en un país extranjero con otras normas, costumbres y prácticas, no siempre es fácil saber dónde existen diferentes tipos de riesgos.

¿Alguna vez te has parado a pensar que la manera en que interactúas físicamente con los demás podría ser fuente de malentendidos y un riesgo potencial? Por ejemplo:

- ▶ Piensa en cómo se saluda la gente. En algunas culturas se dan la mano, en otras se besan, en algunas se inclina la cabeza y en otros se tocan las frentes.
- ▶ En algunas culturas las muestras de afecto públicas (acariciar, abrazar, besar, etc.) se consideran como algo normal mientras que en otros están reprobadas. En algunas culturas un hombre no puede tocar ni hablar con una mujer que no sea de su familia, en otras culturas eso se puede ver como una señal de desprecio y de falta de respeto hacia las mujeres. En algunas culturas se aceptan las relaciones homosexuales y lesbianas mientras que en otras se desalientan activamente o incluso se persiguen violentamente.
- ▶ En algunos países (particularmente en Irlanda y en Reino Unido) las reglas de protección de los hijos se pueden interpretar de manera estricta, lo que significa que puede haber restricciones en la manera en que los niños y los adolescentes pueden jugar juntos físicamente (para evitar lesiones físicas, bullying, etc.) y también en la manera en que los profesores/mentores/trabajadores en el ámbito de la juventud juveniles/líderes de grupo/voluntarios, etc. pueden interactuar físicamente con los menores (para evitar abusos). El incumplimiento de estas reglas puede tomarse muy en serio y puede comunicarse a la policía, con consecuencias de gran alcance.

Al preparar un viaje al extranjero, los jóvenes (y los líderes del grupo también) podrían no saber de antemano exactamente cuáles son las «reglas locales» o cómo deberían comportarse o no en su país de acogida. Esto lleva a un grado de riesgo considerable, riesgo de comportarse «de manera inadecuada», riesgo ser juzgado negativamente, riesgo de perder la confianza o la buena fe de la comunidad de acogida, riesgo de responsabilidad civil o incluso riesgo de daños personales.

Al hacer tu evaluación del riesgo, no te centres solo en los elementos «obvios» como posibles enfermedades, perder un avión o un pasaporte. Piensa en aspectos como expectativas, normas y códigos de comportamiento culturales también. Inicia un diálogo con tus colaboradores en el extranjero para intentar localizar cualquier diferencia cultural que pueda causar problemas en el camino y prepara a tus jóvenes en consecuencia.

## LA PREPARACIÓN DE LOS PARTICIPANTES

La preparación de los jóvenes para un proyecto de inclusión internacional no es una tarea sencilla y existen muchos elementos diferentes con los que hay que tratar. En esta sección nos centraremos en un número reducido de puntos clave para ayudarte a empezar.

No es fácil decidir precisamente el momento adecuado para empezar a preparar a tus jóvenes, si es demasiado pronto podrían perder el interés o renunciar al proyecto, si es demasiado tarde, podrías no tener suficiente tiempo para tratar todos los elementos necesarios. El mejor consejo es usar el sentido común. Piensa en el nivel de experiencia y en cualquier necesidad especial que puedan tener tus jóvenes y planifica tu calendario de preparación en consecuencia.

## COMUNICACIÓN

Es importante establecer **canales de comunicación abiertos** durante las fases de planificación de un proyecto de inclusión internacional. Es obvio en el caso de organizaciones colaboradoras, pero también es importante para los jóvenes. Ver, oír y conocer a (algunos de) los jóvenes que luego conocerán en persona es una buena manera de fomentar los niveles de motivación de los jóvenes y mantenerlos interesados en el proyecto.

Con todas las nuevas tecnologías disponibles, hay muchas formas de comunicación sencillas, inmediatas y prácticamente gratuitas. Anima a los jóvenes a utilizar diferentes formas de comunicación tradicionales (escribir cartas, mandar fotografías o pequeños artículos por correo) y modernas como correos electrónicos, SMS, una página de Facebook del proyecto, llamadas regulares de Skype, etc.

Si tienes recursos adicionales, puedes dar un paso más o dos y ser realmente creativo. Por ejemplo, podrías sugerir que tus jóvenes preparen un boletín digital regular (o incluso una versión en papel «real») o hagan un videoclip corto sobre tu grupo, sus miembros, expectativas respecto al intercambio, mensajes de bienvenida a los grupos colaboradores, etc. Anima a los grupos de jóvenes a que realicen estos intercambios antes del proyecto en sí para crear una mejor base de comunicación y cooperación cuando los grupos se junten de verdad.

★ **Consejo:** Si decides trabajar con un vídeo y compartirlo con el grupo colaborador a través de espacios públicos como Youtube.com, Vimeo.com o cualquier otro formato al que se pueda acceder de manera pública, **asegúrate de haber hablado de temas de privacidad** y, en caso de menores, asegúrate de que tienen el consentimiento de sus padres o tutores. También te recomendamos que establezcas directrices y conductas a los jóvenes si se pueden permitir enviar SMS o fotografías los unos a los otros.

## **LA PREPARACIÓN DE LA DIMENSIÓN INTERCULTURAL**

Una parte importante de tu proyecto de inclusión implicará descubrir otras culturas en tu país de acogida, otras maneras de vivir, pensar y hacer las cosas. Esto forma parte del entusiasmo, pero a veces también es un motivo para frustrarse. Este proceso no siempre es fácil para los jóvenes que pueden haber tenido poco o ningún contacto real con personas de culturas diferentes antes así que es buena idea pasar tiempo con esto en la fase de preparación.

Trabajar en la concienciación intercultural implica **desafiar tus propios estereotipos** sobre otros grupos y culturas, aprender a **sentirse cómodo con lo diferente** y, en última instancia, **celebrar la diversidad**.

Es importante preparar a tus jóvenes y a ti mismo para esta confrontación de culturas diferentes. Un mensaje importante en este proceso es que, con los diferentes enfoques respecto a la vida, ningún enfoque es intrínsecamente mejor que otro. Las diferentes culturas no son «correctas» o «incorrectas», ni «buenas» o «malas». Más bien aportan respuestas diferentes a los mismos retos de la vida diaria. Cuando los jóvenes sean capaces de ver las cosas desde perspectivas diferentes, no solo se amplían sus horizontes, sino que también les ofrece una serie de respuestas posibles más amplia ante los retos a los que se enfrentan en sus vidas.

Conocer una nueva cultura es como jugar a un juego nuevo sin entender las reglas. ¡El reto es aprender esas reglas cuando ya estás en medio del juego! Aquí tienes algunos ejemplos de métodos divertidos que puedes usar para iniciar el proceso de aprendizaje intercultural:

### Ejercicio

- **«El mundo en el patio de tu casa»** – Puedes encontrar una gran variedad de culturas, religiones o nacionalidades en tu propia comunidad local. Aprovecha la oportunidad para visitar lugares o barrios en los que viven personas de otros grupos culturales. Ponte en contacto con esas personas antes de tu visita y explícales por qué les quieres visitar y qué esperas conseguir. Pregunta si puedes entrevistar a personas o grupos, haz fotos y un tablón informativo o presentación de la información.
- **«¿Quiénes somos?»** - Organiza una sesión (o incluso una fiesta) en torno al tema de la comprensión de aspectos de tu propia cultura. Delega la responsabilidad a los jóvenes para que organicen un programa completo de ejercicios divertidos... Como un juego de mimo para adivinar personajes conocidos y figuras históricas importantes de tu país, dibujar un mapa mural gigante con los cinco lugares más importantes de tu ciudad, pueblo o barrio, un concurso por equipos para crear la mejor lista (o las más divertidas) de cosas que se pueden hacer y cosas que no para los visitantes del extranjero, un concurso para mejorar tus conocimientos sobre acontecimientos locales o nacionales, preparar un bufé sencillo de platos y tentempiés «típicos».
- **«Semana intercultural»** - Desarrolla diferentes actividades vinculadas con diferentes aspectos de una cultura nueva durante un periodo de una semana. Por ejemplo: el lunes, conseguir material promocional en línea de la Oficina de Turismo, el martes, preparar alguna comida típica o similar, el miércoles, escuchar música típica, el jueves, ver una película famosa, el viernes...

¡Usa tu imaginación y consulta con tus jóvenes para que se os ocurran más ideas!

Al preparar a los jóvenes de entornos con menos oportunidades para la dimensión intercultural, recuerda que como líder del grupo/proyecto tu papel es crear un entorno que celebre la diferencia y una al grupo en su diversidad. Antes de empezar a tratar cuestiones interculturales con los jóvenes es importante que TÚ tengas un conocimiento claro del tema y que hayas tomado un tiempo para examinar de forma crítica tus propios pensamientos, opiniones y prejuicios y el impacto que pueden tener sobre las experiencias de aprendizaje de los jóvenes. Tu preparación debería incluir contacto con trabajadores que tengan experiencia en esa área de trabajo y otros recursos relevantes.

👉 Para más información consulta el **T-KIT sobre Aprendizaje intercultural**  
[www.youth-partnership.net/publications/](http://www.youth-partnership.net/publications/)

## **LA PREPARACIÓN PARA OTROS IDIOMAS**

Una de las razones principales por las cuales los jóvenes con menos oportunidades tienen dudas para participar en proyectos internacionales es porque carecen de las habilidades para comunicarse en un idioma extranjero. No obstante, el aprendizaje de un idioma es una parte importante de conocer otra cultura. ¿Cómo puedes proceder para que tus jóvenes se interesen en aprender un idioma? Lo bueno es que no necesitas saber un idioma extranjero para participar en un proyecto de inclusión, ¡no obstante puede ser una buena manera de motivar a los jóvenes a aprender!



Podría sorprenderte saber que existen muchos proyectos a nivel internacional que implican a personas que no hablan ningún idioma extranjero. Esos proyectos usan métodos creativos para apoyar la participación de jóvenes a través de métodos no formales (por ejemplo, arte, música, danza, deportes, etc.). Las opciones son ilimitadas y el contacto entre los jóvenes puede ser tan fuerte como con un idioma común.

No obstante, puede ser un reto para los participantes pasar por un proyecto completo sin entender ni una palabra, así que tal vez quieras considerar otras opciones como:

- Realizar tu proyecto con un grupo que **hable el mismo idioma** (por ej. Reino Unido e Irlanda, Alemania y Austria, Francia y la parte de habla francesa de Bélgica, etc.).
- Realizar tu proyecto con un grupo que **comparta el mismo grupo lingüístico** (por ej. lengua romance, germánica, eslava, etc.). Existen muchas similitudes dentro del mismo grupo lingüístico, las suficientes, por lo general, para que la gente se quede con la esencia de lo que los otros están intentando transmitir.
- Si no compartes ningún idioma común, piensa en **traducir** algunas partes de tu programa. La traducción no tiene por qué ser cara. Tal vez tengas a alguna persona de referencia en tu grupo a la que se le dé (lo suficientemente) bien un idioma extranjero para que interprete un poco cuando se necesite. En algunos casos puedes usar programas de traducción en línea como <http://traductor.babylon-software.com/> o [www.translate.google.com](http://www.translate.google.com) que no cuestan nada, solo unas cuantas risas cuando sale algo incomprensible.
- Organiza un intercambio con **hablantes no nativos**, donde la lengua común utilizada para comunicar no sea la lengua materna de nadie. De esta manera todos los jóvenes están al mismo nivel y todos tienen que hacer un esfuerzo para hablar un idioma extranjero.

Trabajar en y en torno a varios idiomas puede requerir mucha energía mental. Asegúrate de planificar tiempo en tu programa en el que los participantes puedan «descansar» de tener que hablar y pensar en un idioma extranjero. Por ejemplo, haz algunos ejercicios o discusiones en grupos nacionales (en el idioma nativo) o actividades donde no sea necesario ningún idioma (juegos, deportes, etc.).

Si quieres dar un paso más y animar a tus jóvenes a aprender activamente algunas palabras en un idioma extranjero, piensa en usar una variedad de métodos sencillos y divertidos como:

- Hacer una lluvia de ideas con palabras que ya sepáis en un idioma extranjero
- Aprender un número reducido de nuevas palabras o frases sencillas cada semana (por ej. Hola. Me llamo... Encantado/a de conocerte. Etc.)
- Trabalenguas
- Aprender rimas o poemas cortos
- Aprender las letras de canciones
- Aprender un nuevo alfabeto (griego, cirílico, árabe, hebreo, armenio, georgiano, etc.) e intentar deletrear fonéticamente nombres conocidos con las nuevas letras.

- • Aprender algunas palabras en lenguaje de signos
- • Mirar revistas juveniles de otro país y ver cuánto podéis entender
- • Escribir correos electrónicos, textos, mensajes de Facebook sencillos al grupo colaborador para practicar.

Si conoces a un hablante nativo en tu comunidad (por ej. un au pair, un voluntario del EVS, un alumno de intercambio) invítale a dar una charla informal a tus jóvenes una vez a la semana (en tu organización o en una cafetería local, etc.). De este modo los jóvenes pueden enfrentarse al idioma antes de empezar el intercambio. También existen muchas maneras interactivas de aprender un idioma en Internet: ejercicios, juegos, chats, cursos, etc.

- 👉 Para encontrar más **métodos divertidos para aprender idiomas**, visita la web del «Día Europeo de las Lenguas» en: <http://edl.ecml.at> (publicada en 29 idiomas europeos diferentes).





## **IDEAS PARA REFLEXIONAR**

Intentar que los jóvenes se interesen por aprender un idioma extranjero no siempre es fácil. Puede ser especialmente cierto para jóvenes que hayan abandonado la escuela a una edad temprana o que tengan discapacidades intelectuales o mentales. Es posible que a esos jóvenes les hayan llamado «lentos», «estúpidos» o «incapaces para aprender». Pueden creer que aprender un idioma es «aburrido» o que «no mola».

Los proyectos de inclusión anteriores han demostrado que, con las condiciones y el apoyo adecuados, prácticamente cualquier joven puede empezar a aprender un idioma extranjero. El reto es encontrar la manera de hacer que el aprendizaje del idioma sea relevante y divertido.

Como primer paso, es importante acabar con el mito de que «idioma = escuela». Puedes hacerlo dejando de lado las técnicas «formales» (como ejercicios de gramática) y centrándote en ayudar a los jóvenes a que practiquen hablando. Los métodos recogidos a continuación son una buena manera para empezar. También te puede ayudar a aumentar la confianza de un joven:

- ▶ Crear un ambiente en el que se sienta suficientemente seguro para hablar
- ▶ Dar un buen ejemplo hablando y cometiendo errores en el idioma extranjero tú también
- ▶ Trabajar en grupos pequeños o por parejas siempre que se pueda
- ▶ Centrarte en los intereses del joven (por ej. si le gusta montar en monopatín, aprender vocabulario en el idioma extranjero sobre el monopatín)
- ▶ Centrarte en palabras y frases que el joven pueda usar con facilidad en el extranjero (por ej. vocabulario que describa sus actividades, sus tareas, la ropa que llevará, la comida que comerá, etc., frases para decir hola/adiós, frases para usar en la mesa, frases para usar en el bar, etc.
- ▶ Dar «herramientas de apoyo» que puedan usar durante el proyecto (por ej. un mini diccionario para recordarles palabras y frases aprendidas).
- ▶ Proporcionar un sistema de respaldo (por ej. juntar a un participante con buenas habilidades lingüísticas con otro con peores habilidades lingüísticas para que uno pueda ayudar al otro y traducirle si lo necesita).

Recuerda que, en un proyecto de inclusión, el «aprendizaje de idiomas» no significa que un joven tenga que dominarlo. No significa que tengan que ser capaces de leer a Shakespeare, Voltaire o Dostoievski. Significa más bien animar a un joven a aprender qué es adecuado, útil y relevante para él y su situación. Trata de estimular su curiosidad para aprender, su apertura a las cosas que son diferentes y su autoestima para intentar cosas que son nuevas.

## **LA PREPARACIÓN DE LOS ASPECTOS PRÁCTICOS**

Los muchos aspectos prácticos que intervienen al viajar al extranjero ofrecen un gran potencial de oportunidades para que los jóvenes se impliquen directamente en la planificación y en los aspectos organizativos de su proyecto.

Los puntos de abajo son solo algunos detalles de lo que los jóvenes y tú tenéis que preparar antes de la salida. Trabajar conjuntamente para identificar cualquier otro paso práctico debería darse para hacer que la experiencia internacional sea positiva.

**EL PROGRAMA DEL PROYECTO:** El programa diario de tu proyecto debería conectar claramente con las necesidades específicas de los jóvenes, las organizaciones y las comunidades implicadas. (Remítete a la sección sobre «Identificar las necesidades y las expectativas»). Esas necesidades harán que tu proyecto sea único así que no es posible decir aquí exactamente cómo debería ser tu programa o cuál debería ser el contenido/los temas precisos. No obstante, podemos ofrecerte algunos consejos generales sobre cómo estructurar tu programa. Rellenar los huecos de contenido es algo que tenéis que hacer tus jóvenes, tu organización colaboradora y tú.

- Cuando planifiques tu calendario, **ten en cuenta los diferentes hábitos personales, particularmente los hábitos alimenticios y de sueño.** Estos pueden variar de acuerdo con los diferentes entornos culturales y a menudo a los jóvenes les cuesta ajustarse. Intenta llegar a un acuerdo cuando sea posible y ajustarte a los hábitos locales para compensar las diferencias durante la actividad internacional.
- Intenta satisfacer las necesidades básicas relativas a la **seguridad, el espacio privado y los lugares de encuentro.** Un proyecto de inclusión puede ser una experiencia completa de 24 horas al día. Los jóvenes necesitarán lugares para reunirse, así como lugares tranquilos para estar solos. Los lugares de encuentro y de trabajo deberían ofrecer muchas oportunidades de movimiento y acción (por ej. una pista deportiva cerca). Los juegos y otros materiales (papel, bolígrafos...) deberían ser de fácil acceso y es una buena idea crear una esquina especial (o si es posible una habitación separada) para actividades físicas. (Presta atención a la seguridad).
- **Sé flexible y transparente.** El programa debería estar organizado de manera clara y ser fácil de ver para que los jóvenes sepan qué va a pasar y qué deberían esperar.
- Asigna espacio dentro del programa para **juegos y ejercicios**, así como para «sesiones serias». Ten un plan alternativo en caso de que el grupo no se sienta cómodo con un método específico.
- **Calcula suficiente tiempo.** No tiene sentido poner a los jóvenes bajo presión. Puedes tener ideas claras sobre lo que quieres hacer o conseguir en una sesión o taller específico, pero recuerda que para los jóvenes en la mayoría de los casos es más importante el proceso que el resultado.

**DINERO:** Para garantizar que todos tus participantes, independientemente de su procedencia económica, tengan un importe de «dinero de bolsillo» similar durante el proyecto, piensa en lo siguiente:

- Revisa el programa de tu proyecto. Identifica los momentos en los que habrá gastos para el grupo y cuándo (o si) habrá momentos en los que haya **gastos individuales**. (Por ejemplo, el grupo paga artículos de comida, alojamiento, transporte, excursiones, etc. Las personas individualmente pagan sus propios gastos telefónicos privados, souvenir, comidas y bebidas durante el tiempo libre, etc.)
- Calcula lo que significa en términos de cuánto dinero va a necesitar todo el grupo (trabajadores en el ámbito de la juventud y jóvenes) en un país extranjero específico. Haz lo mismo para calcular **cuánto debería llevar cada persona en términos de dinero de bolsillo**. (¡Ten cuidado! Puede haber diferencias significativas en los costes de artículos como comida, alcohol, transporte público, etc. entre los diferentes países).
- Presenta la idea de un «**fondo común**» para tratar temas de desigualdad económica y para financiar algunas necesidades comunes para la actividad internacional: una guía del país extranjero, un diccionario del idioma extranjero, etc.
- Tómate algún tiempo para **definir los roles y las responsabilidades para gestionar el dinero**, por ejemplo, ¿quién va a gestionar la cuenta del «fondo común»? ¿Quién es responsable de las facturas y los recibos? ¿Podría ser útil ir a un banco para abrir una cuenta para el grupo, con todos los trabajadores en el ámbito de la juventud y los jóvenes (o algunos de ellos, dependiendo de la división de papeles que hayáis acordado dentro el grupo) como titulares de la cuenta?

**QUÉ LLEVAR:** lo que necesitan llevar los jóvenes consigo exactamente dependerá de la duración de su estancia en el extranjero, así como del programa de actividades propuesto. Como guía general, considera elementos como:

- Documentos importantes: pasaporte, visado (si es necesario), formulario de consentimiento parental/del tutor, informe policial/declaración de buen comportamiento (si es necesario), copias del plan de evaluación de riesgos, una guía general de las leyes del país de acogida, etc.
- Los detalles del viaje: billetes, números de vuelo/tren, horarios de salida/llegada, etc.
- Datos de contacto: datos de contacto de emergencia (en casa y en el extranjero)
- Salud: cualquier información médica o medicación relevante, cualquier asistencia, equipo especial, etc.
- Ropa y artículos de aseo: comprueba el programa propuesto para saber si hay alguna actividad que requiera algo que vaya más allá de la ropa diaria habitual del joven (por ej. bañador, zapatillas de deporte, ropa de trabajo que se pueda ensuciar, ropa impermeable, etc.)

- **Dinero de bolsillo:** en la divisa del país de acogida
- **Efectos personales:** teléfono móvil, cámara, diario o cuaderno personal, etc.
- **Artículos para el intercambio cultural:** fotos de casa, comidas o bebidas típicas, música, juegos, etc.
- **Varios:** comprueba con la organización colaboradora si los jóvenes tienen que llevar alguna cosa adicional como un saco de dormir, su propia toalla, etc. o si se los proporcionarán.

**VIAJE:** para los jóvenes que nunca se hayan aventurado fuera de su propio barrio, el salto a un viaje a un país extranjero puede ser bastante abrumador.

- Antes del proyecto de inclusión real en sí, considera organizar algunas **simulaciones** como excursiones locales o acampadas de fin de semana. Son buenas oportunidades para que los jóvenes se acostumbren a diferentes formas de transporte público y para que estén por su cuenta. A su vez, esto puede ayudar a prepararlos para un periodo de tiempo fuera de casa más largo. Si es posible, intenta implicar a algunos de tus colaboradores de concienciación intercultural o actividades de aprendizaje de un idioma en tus simulaciones. Esto le dará a los jóvenes una idea de cómo es viajar, vivir y desarrollar actividades conjuntas con personas de otro país o cultura.
- Antes de reservar un billete, párate a pensar en las ventajas y las desventajas de los diferentes tipos de transporte. ¿El viaje debería hacerse en coche, furgoneta, autobús, tren, avión...? ¿Cuáles son los diferentes gastos financieros? ¿Cuáles son las diferentes duraciones del periodo de viaje? ¿Es una ruta más interesante que otra (es decir, en alguna hay más cosas que ver)? Ten en cuenta que el elemento del viaje es un momento de aprendizaje muy importante dentro del proyecto en su conjunto. Aunque sea más costoso o más rápido viajar una hora en avión, puede que haya muchos más momentos diferentes de aprendizaje en un viaje en tren de 8 horas (aunque cueste ligeramente más).
- **Ten en cuenta que viajar desgasta mucha energía. No impongas a jóvenes con una desventaja directa un viaje demasiado largo o condiciones incómodas (especialmente con el interés de ahorrar dinero). Es un falso ahorro que podría tener un impacto negativo sobre el comienzo del proyecto (es decir, si los jóvenes llegan agotados, hambrientos o malhumorados).**



## **IDEAS PARA REFLEXIONAR**

Si alguna vez has viajado es muy probable que hayas sentido frustraciones como retrasos, información poco clara, inseguridad sobre a dónde tenías que ir, el estrés de los cambios de último minuto, etc.

¿Te has planteado alguna vez cómo sería viajar con un discapacitado físico o mental o con otra deficiencia? Párate y piensa un momento en lo que suponen cosas «sencillas» como ir al aeropuerto, llevar maletas, encontrar tu camino, hacer que te entiendan. ¿Qué pasa si algo sale mal? ¿Cuánto tiempo y energía adicionales necesitan esos jóvenes para conseguir lo que los viajeros llamados «normales» dan por hecho?

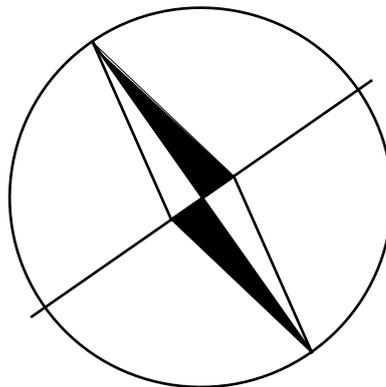
Para aquellos que nunca han viajado antes (tanto al extranjero como en su propio país) puede ser difícil anticipar todos los detalles que hay que comprobar para garantizar una experiencia de viaje agradable. Para comprender mejor lo que hay que hacer exactamente, piensa en hacer unos o dos «simulacros» de viaje al aeropuerto, a la estación o al lugar del que salgan los jóvenes. Es una buena manera de ayudar a los jóvenes a familiarizarse con nuevos entornos y a quitar el estrés que proviene de lo «desconocido».

Durante un «simulacro», examina aspectos como:

- ▶ ¿Cómo irán los jóvenes al aeropuerto/estación/etc.? ¿Pueden hacerlo solos o necesitan alguna asistencia?
- ▶ Una vez en el aeropuerto/estación, ¿a dónde tienen que ir? ¿Pueden hacerlo solos? ¿Hay servicios disponibles para ayudarles (por ej. a llevar la maleta, a ir a la puerta de embarque, con el embarque, etc.)? ¿Hay que reservarlos previamente?
- ▶ ¿Qué reglas, arreglos o procedimientos existen para conseguir dispositivos de apoyo o equipos especiales como ayudas para caminar, sillas de ruedas, perros guía, etc.? ¿Requerirán tiempo adicional para encargarse de ello?
- ▶ Si las cosas salen mal durante el viaje (por ej. retrasos, pérdida de maletas), ¿saben los jóvenes a quién o dónde dirigirse para que les ayuden o asesoren?

Viajar puede ser una experiencia exasperante para los jóvenes, sin importar quiénes son o de dónde proceden. Aunque tenga sentido prepararlo minuciosamente, es imposible anticipar todo lo que puede salir mal. En su lugar, prepárate tú para ser sorprendido e improvisar, déjate llevar y haz que el viaje sea parte de la experiencia de aprendizaje.

Para saber más sobre viajar con jóvenes con una discapacidad, consulta la guía «No Barriers, No Borders» (Sin barreras, sin fronteras) de la serie de SALTO Inclusión. [www.SALTO-YOUTH.net/NoBarriers/](http://www.SALTO-YOUTH.net/NoBarriers/)



Como has visto en la extensa información de esta sección, existen muchos aspectos que hay que tener en cuenta al preparar un proyecto de inclusión internacional. Si te estás sintiendo más que abrumado, no te desanimes. Puede costar un poco, pero llegará un día en que termine la fase de preparación y tus jóvenes estén listos para viajar al extranjero.

La clave para una preparación exitosa es una planificación minuciosa, pero ten en mente: «Incluso los mejores planes... Pueden fracasar». Si algo sale mal, no te preocupes. Mantén la calma y recuerda lo que dicen: si el plan A no funciona... siguen existiendo 26 letras en el alfabeto (¡y 204 más en japonés!).



## **IDEAS PARA REFLEXIONAR**

¿Te has dado cuenta de que muchos de los pasos descritos en la fase de preparación hacen una gran suposición? Suponen que los jóvenes tienen fácil acceso a ti, el líder del grupo, y que tú tienes fácil acceso a ellos.

Por ejemplo, si estás trabajando en un club juvenil de barrio al cual acuden los jóvenes tres o cuatro veces a la semana, entonces es relativamente fácil involucrarlos en pasos como la planificación de la acción individual, la definición de las necesidades y las expectativas, la concienciación intercultural, el aprendizaje de un idioma, la evaluación de los riesgos, etc. En este tipo de contexto, la participación activa es muy realista.

Pero, ¿qué ocurre si ese no es tu caso? ¿Qué ocurre si tus jóvenes viven a muchos kilómetros y no tienen un acceso fácil al transporte (como algunos jóvenes rurales)? ¿Qué pasa si se enfrentan a obstáculos que limitan su movilidad (como algunos jóvenes con discapacidades físicas... O jóvenes en arresto domiciliario)? ¿Qué ocurre si tienen poco tiempo libre o ninguno (como los cuidadores o los padres jóvenes)? ¿Cómo llevas a cabo entonces pasos importantes como la evaluación de las necesidades, la definición de las expectativas, etc.?

**¿La respuesta? ¡Sé creativo!** Si los jóvenes no pueden venir a ti, tendrás que encontrar la manera de ir tú a ellos. Esto puede ser de manera física literalmente (viajando para encontrarte con ellos después de la escuela, el trabajo, en un supermercado, en la guardería de sus hijos, etc.) o puede ser de manera «virtual» (usando nuevas tecnologías y redes sociales). Utiliza los métodos y los recursos que tengas a tu disposición. Recuerda que en la fase de preparación es crucial que estés en contacto con los jóvenes (y que les animes a que estén en contacto los unos con los otros).

---

---

## *La fase de implementación*

---

---

**¡Lo has conseguido! Has llegado sano y salvo a tu país de acogida y tus anfitriones te han acogido calurosamente. ¡La actividad ha comenzado!**

Esta sección estudia los diferentes elementos que están en juego durante la fase de implementación de tu proyecto (es decir, cuando tus jóvenes y tú estáis «en ruta» en el extranjero). Después de todo el tiempo necesario para la fase de preparación, puede ser una sorpresa ver lo rápido que se acelera y se pone en marcha un proyecto. Un proyecto de una semana o de 10 días a menudo puede pasar en un abrir y cerrar de ojos. Pero un buen proyecto de inclusión no solo «ocurre» y un programa no se hace posible por sí solo. En las próximas páginas veremos algunos de los elementos clave necesarios para garantizar que tu proyecto sea una experiencia positiva para todos los participantes:

- **El lanzamiento del programa**
- **Profundizando en el programa**
- **La resolución de los conflictos**
- **Los finales y las despedidas**

### **EL LANZAMIENTO DEL PROGRAMA**

Los momentos iniciales en un proyecto de inclusión pueden estar llenos de contradicciones. Los jóvenes tendrán curiosidad los unos por los otros pero es posible que estén un poco tímidos al mismo tiempo. Pueden querer iniciar el contacto y saludar pero pueden no querer arriesgarse a parecer tontos o «que no molan». No es raro que un grupo internacional experimente inercia en esta «fase de conformación». Cuando los jóvenes se presenten unos a otros explorarán con cautela los límites de un comportamiento de grupo aceptable. Esta es una fase de transición del estado individual al de miembro, y de probar la orientación de los trabajadores en el ámbito de la juventud juveniles, tanto de manera formal como informal.

**La fase de conformación de un grupo puede incluir:**

- Emoción, anticipación y optimismo
- Recelo y ansiedad sobre el proyecto
- Definición de las tareas y cómo se llevarán a cabo
- Determinación de un comportamiento de grupo aceptable
- Decisión de qué información hay que reunir

- Largas conversaciones sobre ideas y problemas, y para algunos jóvenes, impaciencia con esas conversaciones
- Dificultad en la identificación de algunos problemas relevantes

Como hay tantas cosas que pueden distraer la atención de los jóvenes al principio, el grupo puede conseguir pocas cosas, o nada, en lo relativo a sus objetivos. ¡No te preocupes, es totalmente normal! No pases demasiado tiempo hablando (o preocupándote). Pon en marcha la primera actividad tan pronto como hayas presentado y explicado su propósito.

**Aquí tienes algunas sugerencias de métodos para que el grupo empiece a funcionar:**

- El primer encuentro (la fase de conformación) es el momento en el que se revelan las esperanzas y los miedos y para explorar y desafiar las actitudes. Los juegos para romper el hielo y aprender los nombres suelen ser herramientas útiles para el primer encuentro, al igual que el **Paquete de bienvenida** (que puede incluir una carta de bienvenida, información sobre el país de acogida, papel, bolígrafos, chapas, dulces o bebidas locales, etc.).
- **Los juegos para romper el hielo** son actividades divertidas para ayudar a los participantes a conocerse unos a otros. La mayoría requieren poco en cuestión de materiales especiales o de espacio. Están pensados para ser ligeros con el fin de que los jóvenes se sientan cómodos los unos con los otros antes de empezar con otras actividades. También tienen el objetivo de fomentar la interacción, desarrollar las habilidades de comunicación y animar a los jóvenes a trabajar conjuntamente.
- **Las actividades energizantes** son métodos para fomentar y legitimar la interacción. A menudo adoptan la forma de ejercicios divertidos «para conocerse» o una manera desenfadada de volver a empezar una sesión después de un descanso. Las actividades energizantes se pueden utilizar para diferentes fines: para ayudar a que los jóvenes se sientan cómodos unos con otros, para proporcionar un ejercicio rápido, para atraer y centrar la atención del grupo o para ayudar a presentar el siguiente asunto/tema/actividad del programa.

Existen muchos tipos de actividades energizantes diferentes, elige las que te parezcan más relevantes para tu grupo, el momento y para los temas de discusión.

- 👉 Para conocer **una variedad de actividades para romper el hielo y energizantes** echa un vistazo a la Caja de Herramientas para la Formación de SALTO [www.SALTO-YOUTH.net/Toolbox/](http://www.SALTO-YOUTH.net/Toolbox/)

Ten en cuenta que algunos jóvenes muestran más interés por las actividades para romper el hielo y energizantes (porque las disfrutan) mientras que otros las detestan (porque les parecen molestas y tontas). Las primeras horas y los primeros días en un nuevo grupo pueden ser exasperantes, algunos jóvenes pueden dudar sobre la idea de jugar a juegos y llamar la atención sobre sí mismos. Da buen ejemplo participando con entusiasmo en las actividades para romper el hielo y energizantes tú también. Al mismo tiempo, dale a los jóvenes la posibilidad de elegir (cuando sea posible) si quieren o no participar. Si eliges actividades divertidas en las que la gente se lo pasa bien, no pasará mucho tiempo hasta que todos se unan a ellas.

- **Intercambio de información/Feria de proyectos:** En la fase de formación del grupo, es importante darle a los jóvenes la posibilidad de compartir quiénes son, qué saben hacer, qué piensan y sienten, etc. con los demás participantes. Esto ayuda a crear vínculos dentro del grupo. Para ello, crea oportunidades para que los jóvenes compartan información sobre sí mismos, sus habilidades, conocimiento, esperanzas, miedos y expectativas. Deja espacio en las primeras fases del programa para las discusiones y las presentaciones orales, las ferias de proyectos organizadas, exposiciones o noches internacionales para intercambiar información, conocimiento y materiales sobre su organización, entorno o país.

#### Ejercicio - «Todo sobre Mí»

Esta actividad es una buena manera de animar a los jóvenes a que se describan hablando de sus vidas, aficiones, entorno familiar, pasado, etc. Esto ayudará al grupo a entender por qué están ahí, quiénes son y qué son.

Dale a cada persona una hoja de papel y un rotulador. Pídeles que dibujen cinco cosas en el papel que crean que les describen (por ej. una cara sonriente, el sol, un coche rápido, un libro, un balón de fútbol, etc.). Cuando hayan terminado, pídeles que se dividan en grupos pequeños y expliquen sus dibujos. Una vez que todos hayan tenido su turno para presentarse, pídele a los participantes que cuelguen sus dibujos en la pared. Después pídeles que escriban o dibujen una cualidad positiva que les gusta de cada persona en el dibujo de esa persona. Los jóvenes pueden llevarse los dibujos a casa al final del proyecto.

### Ejercicio - «El panel de especialización»

El panel de especialización se puede utilizar para ayudar a reconocer las habilidades de los jóvenes individuales y cómo se puede usar esas habilidades para hacer del proyecto una experiencia positiva tanto para una persona como para los demás miembros del grupo. El objetivo de esta actividad es utilizar a los jóvenes como expertos (porque cada uno es experto en algo). Los jóvenes ponen lo que creen que pueden aportar al grupo y al proyecto en la pared: **El muro de la especialización**. Para asistir a los jóvenes en la identificación de sus áreas de especialización facilítales la siguiente lista de comprobación para que trabajen a nivel individual:

- Identifica tus mejores competencias (conocimiento, habilidades y actitudes). Podrías ayudar a los jóvenes con algunas preguntas orientativas como «algo que sabes y que podrías compartir», «algo que haces bien» y «la manera en que piensas, sientes, reaccionas sobre algún problema importante», etc. Prepárate para ayudarles en esto ya que intentar evaluar tus propias competencias puede ser un reto.
- Identifica las competencias necesarias para las actividades del grupo o del proyecto.
- Compara las dos (tus propias competencias con las necesidades del proyecto).
- Trata de ver si los demás miembros del grupo tienen competencias similares.
- Presenta lo que puedes ofrecer en la pared.

## PROFUNDIZANDO EN EL PROGRAMA

Una vez que los jóvenes hayan superado sus ansiedades iniciales y empiecen a sentirse cómodos los unos con los otros, puedes empezar a usar otros tipos de métodos en tu programa. Por ejemplo:

- **La lluvia de ideas** es una manera de presentar un tema nuevo, fomenta la creatividad y genera muchas ideas muy rápido, se puede utilizar para resolver un problema específico o para responder a una pregunta.
  - ★ **Consejo:** Cuando estéis haciendo la lluvia de ideas, **anima a que todos participen**. Da tus ideas solo si es necesario para animar al grupo. Si una sugerencia es poco clara, pide que la aclaren. Durante una lluvia de ideas nadie debería hacer comentarios o juzgar lo que esté escrito hasta el final. Escribe cada nueva sugerencia (a menudo, las sugerencias más creativas son las más útiles e interesantes, lo que se busca es la cantidad, no la calidad).
- **El trabajo en grupos pequeños** anima a todos a participar y ayuda a desarrollar un trabajo en equipo cooperativo. El tamaño de un grupo pequeño dependerá de cosas prácticas como cuántos jóvenes hay en total y cuánto espacio tenéis. Un grupo pequeño podría constar de dos o tres personas, pero se trabaja mejor cuando son unos seis u ocho. El trabajo en grupos pequeños puede durar unos quince minutos, una hora o un día dependiendo de la tarea que tengan asignada. Independientemente del tema, es esencial que el trabajo esté claramente definido y que los jóvenes se centren en trabajar en pro de un objetivo que requiera que den su opinión a todo el grupo. No suele ser productivo decirle a los jóvenes que solo tienen que «hablar del tema», en su lugar dales una tarea específica que lleve a un resultado. Por ejemplo, asigna una tarea en forma de problema que necesite una solución o una pregunta que requiera una respuesta.
  - ★ **Consejo:** La gente se suele sentir cómoda de manera natural con lo que sabe y algunos prefieren quedarse dentro de la zona de confort de su grupo nacional. **Salvo que sea absolutamente necesario, no dejes que los jóvenes elijan sus propios subgrupos**. Existen varias maneras de garantizar que los grupos nacionales se mezclen unos con otros: desígnalos de manera aleatoria, asígnales números o tarjetas o colócalos en base a los colores del arcoíris.
- **Proyecto Cafetería.** A menudo las relaciones más fuertes dentro de un proyecto se construyen en las pausas o en momentos informales, así que puede ser una buena idea organizar algunas actividades tomando un café. El espacio del Proyecto Cafetería puede llevar a una mayor interacción, crear los cimientos para una posible profundización de la cooperación, mejorar la participación y la motivación y contribuir a la creatividad y la organización propia del grupo.

- **Las actividades de cooperación** tratan sobre la participación y la implicación. Esas actividades a menudo se denominan «juegos» porque son divertidas (como disfrazarse, el juego del paracaídas, etc.). Pero son más que eso, se trata de desafiar a cada persona, crear la cohesión del grupo y mantener el interés de los jóvenes y tenerlos «a bordo».

Los juegos cooperativos por lo general son:

- **Adaptables:** los mejores se pueden adaptar para ajustarse a cualquier situación y reforzar varios puntos diferentes. La mayoría de los juegos se suelen poder modificar ligeramente y aun así conservan su sabor y su carácter original.
- **Breves:** pueden variar desde una ilustración visual o una anécdota de un minuto hasta un ejercicio de discusión en grupo de media hora.
- **Económicos:** por lo general no requieren mucho material o equipación (muchos no requieren nada) y no necesitan conocimientos profesionales para organizarlos.
- **De bajo riesgo:** si se combinan con el contexto adecuado y se aplican de manera positiva y profesional, casi siempre tendrán éxito.
- **Participativos:** implican a los jóvenes físicamente a través del movimiento o psicológicamente a través de la atención visual y mental, conectan con los jóvenes haciéndoles pensar, reaccionar o divertirse.

Cuando uses juegos cooperativos, ten cuidado de no elegir un formato o contenido que distancie a los jóvenes desde el principio (como presentar un juego que exija un comportamiento muy individualista en un grupo de jóvenes muy orientados hacia sus iguales). Del mismo modo, no elijas una actividad simplemente porque «siempre ha sido efectiva en el pasado». Las circunstancias pasadas pueden haber sido totalmente diferentes. Los jóvenes pueden tener situaciones reales con las que tengas poca o ninguna experiencia y como consecuencia de ello se frustren si trabajas con un calendario que no tenga en cuenta sus necesidades.

- ★ **Consejo:** Si es posible, siempre anima con alguien las actividades. Existen ventajas prácticas en que haya dos personas que compartan la responsabilidad de ayudar a que un grupo pequeño trabaje o de tratar con las necesidades individuales. Dos moderadores pueden apoyarse el uno al otro si las cosas no salen como previsto y también es más gratificante hacer una revisión con alguien que hacerlo solo.
- **Interacción social:** además del programa propuesto «formal» de tu proyecto puede que quieras plantearte las siguientes «válvulas de escape» que son útiles cuando los jóvenes están cansados, echan de menos su casa o simplemente necesitan un descanso de la atención del proyecto:

- Despertar la curiosidad sobre otras culturas, jugar a **juegos de mesa** de otros países.
- Mostrar qué trabajo se va a hacer durante el proyecto, **hacer campaña** por el proyecto (hacer publicidad de él, desarrollar algo o incluso organizar una conferencia de prensa con los medios, si es adecuado).
- Durante el proyecto podría ser el cumpleaños de alguno de los participantes o un día de fiesta local, nacional o internacional, así que, ¡**celebradlo!**
- Ayudar al grupo a **descubrir el entorno local** planificando o preparando concursos o cuestionarios sobre los diferentes festivales culturales locales, divisas, personajes famosos locales, la ubicación diferentes lugares en la ciudad, etc. Divide al grupo en pequeños grupos mixtos y pídeles que dediquen un periodo de tiempo concreto a encontrar las respuestas adecuadas.
- Hacer «**diccionarios**»: haced coincidir afirmaciones en diferentes idiomas, haced listas de comidas tradicionales, palabras y frases de bienvenida/despedita, etc.
- **Organizar fiestas** de forma espontánea durante el proyecto.
- Organizar **juegos deportivos** durante el tiempo de ocio o libre.
- Para una mayor participación local, organizar **una noche temática** invitando a alguien con un talento insólito o especial para que lo comparta con el grupo (danza tradicional, escultura en madera, tocar un instrumento, llevar puesto el traje tradicional, etc.).
- ...

A medida que avances por tu programa, recuerda que es crucial que **evalúes** tus actividades. Nunca «hagas» simplemente una actividad, es esencial hacer un seguimiento con un repaso y una evaluación para permitir que los jóvenes reflexionen sobre lo que haya ocurrido, evalúen su experiencia y decidan qué hacer después.

Pasa tiempo al final de cada actividad comentando qué han aprendido los jóvenes y cómo lo pueden relacionar con sus propias vidas. Sin **reflexión**, los jóvenes no ganan casi nada de sus experiencias. Intenta revisar el proceso de **repaso** y de **evaluación** en orden haciéndole preguntas a los jóvenes relativas a lo que acaba de ocurrir durante la actividad, cómo se sienten, qué han aprendido sobre sí mismos, qué han aprendido sobre los temas tratados, cómo pueden avanzar y usar lo que han aprendido.

- 👉 Para más información sobre las herramientas y las técnicas de evaluación consulta las secciones «**Los finales y las despedidas**» (pág. 109) y «**Seguimiento - Evaluar las actividades**» (pág. 113).

## IDEAS PARA REFLEXIONAR

Como líder/moderador del grupo, probablemente harás todo lo que puedas para tratar a los jóvenes de tu grupo del mismo modo. Pero, ¿alguna vez te has preguntado si estás tratándolos equitativamente también?

Sé consciente de los métodos de trabajo que elijas durante toda la duración de tu proyecto de inclusión e intenta hacerlos lo más equitativos posible.

Por ejemplo: si juntas a todos tus jóvenes para una reunión, estás practicando la igualdad (porque todos los jóvenes están en un lugar y en teoría tienen oportunidades iguales para participar) pero no necesariamente la equidad. Siempre hay una o dos personas en un grupo que no tienen ningún problema para hablar en público, a los que se les ocurren respuestas adecuadas enseguida o que nunca se quedan sin hacer un comentario o un chiste. Pero hay otros que no suelen decir nada y prefieren mantenerse en segundo plano. Puede que a esos jóvenes les falte autoestima. Puede que les falten habilidades lingüísticas. Puede que tengan discapacidades de aprendizaje que les dificulten el procesamiento de la información tan rápido como los demás. Puede que sean disléxicos. Puede que sean analfabetos.

- ▶ Una forma sencilla de tratar de manera más equitativa esas situaciones es esperar 5 o 10 segundos después de hacer una pregunta. Darle a todos los del grupo el tiempo para procesar la pregunta y pensar la respuesta, no solo a los jóvenes más rápidos y espontáneos. Como mediador, haz lo que puedas para darles a todos los miembros del grupo el tiempo y el espacio que necesiten para participar por completo.
- ▶ Otra manera es diversificar tus métodos de trabajo para ser más inclusivo. A menudo elegimos maneras tradicionales o «académicas» para aprender (leer, escribir, grupos de discusión, etc.) porque es a lo que estamos acostumbrados. No obstante, recuerda que cada persona aprende de manera diferente. Algunos aprenden mejor a través de la representación visual, otros a través de números, otros aprenden mejor usando sus manos y otros aprenden mejor moviéndose. Para trabajar con la máxima equidad, intenta usar varios métodos para responder a los diferentes estilos de aprendizaje.

## LA RESOLUCIÓN DE LOS CONFLICTOS

Los proyectos de inclusión no suelen transcurrir de la manera que se espera. Pueden ocurrir conflictos en cualquier momento y sus causas pueden ser muchas y variadas, predecibles o impredecibles. La naturaleza humana dicta que no podemos estar todos de acuerdo y que no lo estaremos todo el tiempo así que cabe esperar que en algún punto durante tu proyecto tengas alguna probabilidad de experimentar (y tener que tratar con) algún grado de conflicto.

Los conflictos pueden surgir entre grupos o entre personas. Pueden involucrar no solo a los jóvenes sino también a los líderes de grupo. Tratar desacuerdos, expresar la frustración, tratar con la confusión, la falta de recursos básicos... No es algo con lo que sea fácil lidiar y puede ser particularmente duro para los jóvenes con menos oportunidades a los que les faltan las habilidades y las competencias para gestionar esas situaciones y sentimientos. Aun así, en cualquier conflicto existe un potencial para el crecimiento y el cambio. El conflicto, si se gestiona adecuadamente, no tiene por qué ser destructivo. Puede servir como una valiosa herramienta para construir habilidades y fuerzas personales: cuando se reconoce y se explora en un entorno seguro puede proporcionar situaciones y reacciones fuertes a las que habrá que remitirse y hacer un seguimiento después del proyecto. Considerando este punto de vista, el conflicto y la manera en que se gestione pueden verse como una oportunidad para tratar con la autoestima y la confianza.

En una situación de conflicto, el papel del líder del grupo es ser abierto, no juzgar, aceptar, ser positivo y un administrador cuidadoso de la vulnerabilidad y la sinceridad de los jóvenes. Debería ayudar a los jóvenes a reconocer que enfrentarse a los conflictos es un paso hacia adelante en sus relaciones con los demás y les ofrece una experiencia que pueden usar en su vida diaria cuando vuelvan a casa.

### **CAUSAS COMUNES DE CONFLICTO EN PROYECTOS DE INCLUSIÓN Y CÓMO EVITARLAS**

**Horario:** Demasiadas noches hasta tarde, sesiones o excursiones largas pueden desembocar en inicios tardíos, bajos niveles de energía y falta de interés en el foco del proyecto. El uso de herramientas de **evaluación** como «Medidores de estado de ánimo» e «Indicadores de temperatura» te ayudará a comprobar los sentimientos y los niveles de energía regularmente y a adaptar tu programa o actividad para estar en la línea del estado de ánimo actual.

**Comentarios:** Los comentarios mal dichos se pueden malinterpretar o percibir como crítica, aunque no fuese esa la intención del interlocutor. Cuando se hagan comentarios es importante respetar los sentimientos de los demás, centrarse en qué dijeron o hicieron y dar razones para argumentar tu punto de vista. Es mejor decir: «No estoy de acuerdo con lo que has dicho porque...» en vez de «¿Cómo puedes ser tan estúpido, no ves que...?»

**Actividades inadecuadas:** No todas las actividades serán adecuadas para todos los jóvenes todo el tiempo. Ten en cuenta las necesidades de todas las personas del grupo y cualquier sensibilidad que pueda desencadenarse por una actividad particular (o parte de ella). Asegúrate de que todos sepan que en ningún momento están bajo presión para decir o manifestar algo sobre ellos con lo que no se sientan cómodos. Permite que los jóvenes se preparen antes y se tranquilicen después. Recuerda dejarles tiempo suficiente para el repaso y la discusión para que todos sientan que se valoran sus opiniones y su participación.

**Responsabilidades:** Algunas personas se crecen ante la responsabilidad mientras que otros huyen de ella como la peste. Algunas personas tienen mucha responsabilidad en casa mientras que otros muy poca, así que ten en cuenta que para algunos participantes los aspectos de «capacitación» de un proyecto de inclusión podrían ser totalmente nuevos y una experiencia muy aterradora. Asegúrate de que todos los jóvenes estén cómodos y entiendan lo que se les está pidiendo que hagan. No dudes en intervenir si crees que algo no es adecuado. Recuerda que los jóvenes son expertos en sus propias vidas, fortalezas y capacidades, así que no impongas nunca nada. Deja que los jóvenes decidan de qué se quieren responsabilizar y apóyales durante el proceso.

☞ Para más información sobre el origen de conflictos en una situación intercultural, consulta **T-KIT sobre Aprendizaje intercultural** [www.youth-partnership.net/publications/](http://www.youth-partnership.net/publications/)

## **ALGUNOS CONSEJOS PARA GESTIONAR LOS CONFLICTOS**

- \* Encuentra una situación o entorno en el que los jóvenes se sientan seguros y puedan hablar libremente: en privado o en un grupo, al aire libre o en un ambiente cerrado...
- \* Escucha a los jóvenes y no tomes partido (ningún partido)
- \* Anima a los jóvenes a hablar y DÉJALES que hablen (no les cuelgues tus propios conflictos y experiencias)
- \* Ayuda a los jóvenes a explorar de dónde provienen las raíces del conflicto: valores, hábitos, normas, entornos culturales diferentes, etc.
- \* Intenta entender cómo se sienten y qué piensan los jóvenes
- \* Intenta encontrar qué papeles o estrategias están usando ambas partes (si hay partes implicadas, dependiendo del conflicto)
- \* Pregúntale al joven si puedes ayudarlo de algún modo
- \* Ayuda al joven a aclarar la situación, el conflicto puede derivar de un malentendido (intercultural). Evita juzgar lo que no comprendes y promueve la tolerancia a la ambigüedad.

- \* No impongas tus normas culturales, más bien intenta entender las reglas culturales de ambos lados.
- \* Pídele al joven si tiene alguna idea sobre cómo se puede estar sintiendo la otra parte
- \* Anima al joven a formular posibles soluciones al problema. De este modo se sentirá más involucrado en la fase de resolución y apoya sus propuestas de resolución.
- \* Anima al joven a hablar con la otra parte del conflicto si ambos están preparados para hacerlo, ayúdale a crear una atmósfera propicia donde sea posible una comunicación abierta (territorio neutral, con un mediador externo, etc.).
- \* ...

## LOS FINALES Y LAS DESPEDIDAS

Un proyecto de inclusión puede ser una experiencia poderosa y emocional. Cuando un proyecto se finaliza de forma exitosa, todos pueden pasar a cosas nuevas, sintiéndose bien sobre lo que han conseguido.

En la fase final es muy importante reconocer los **sentimientos de cada persona** y ser sensible a ellos, en particular si los miembros del grupo han creado una relación estrecha.

Los finales y las despedidas pueden ser estresantes así que para ayudarte a garantizar que el cierre de tu proyecto sea feliz y positivo, terminamos esta sección con algunas ideas para **evaluar, validar y celebrar** las experiencias de aprendizaje de los jóvenes.

### **EVALUACIÓN**

Has dedicado mucho tiempo y esfuerzo en hacer que tu proyecto sea posible, ahora ha llegado el momento de identificar qué ha ido bien, qué no y por qué. ¿Se han alcanzado los objetivos originales del proyecto? ¿Se han cumplido las expectativas de los jóvenes? ¿Qué podría haber salido mejor? Esta información es útil ya que puede ayudarte a hacer mejoras en el futuro.

La primera fase de evaluación debería producirse al final del programa de tu proyecto, antes de que todos vuelvan a casa. Existe una amplia variedad de métodos de evaluación disponibles (cuestionarios, encuestas, listas de comprobación, etc.) pero es importante elegir aquellas que sean adecuadas para tu grupo y que permitan que tanto los jóvenes como los líderes de grupo tengan voz en el proceso. Aquí tienes algunos ejemplos de algunos métodos divertidos y activos:

- **Visualización guiada:** Para refrescar la memoria de los participantes sobre los recientes acontecimientos, pídele a los jóvenes que se pongan cómodos (sentándose en una silla, tumbándose en el suelo) y cierren los ojos. Pon un poco de música suave de fondo. Entonces, en voz baja, pídele a los jóvenes que se relajen y retrocedan mentalmente al día previo al comienzo del proyecto. Pídeles que piensen en cuándo empezó su viaje, qué esperaban, a quién conocieron. Recuérdales las diferentes actividades del programa del proyecto, incluye algunas preguntas o anécdotas divertidas entre medias. Una vez que hayan «aflorado» los recuerdos, estarás preparado para recopilar los comentarios y las impresiones de los participantes (ver los métodos de abajo).
- **Sesiones de recuerdo:** caso por caso, por orden cronológico, los jóvenes explicarán uno tras otro qué les ha impresionado más durante el proyecto (buenos y malos momentos).
- **Simbolizar la visión:** haz que los jóvenes dibujen un símbolo en arena o en papel que represente su opinión o su visión del proyecto. Cuando todos hayan acabado de dibujar, los jóvenes por turnos explicarán sus símbolos en una frase o con 2 o 3 palabras clave.
- **Jugar a la «respuesta positiva»:** haz que los jóvenes se dividan en pequeños grupos de tres. Durante tres minutos, dos miembros del grupo le harán una serie de cumplidos al tercer miembro. (¡Solo se permiten comentarios positivos!) Cuando hayan pasado los tres minutos, se intercambiarán los papeles y harán cumplidos a una nueva persona.

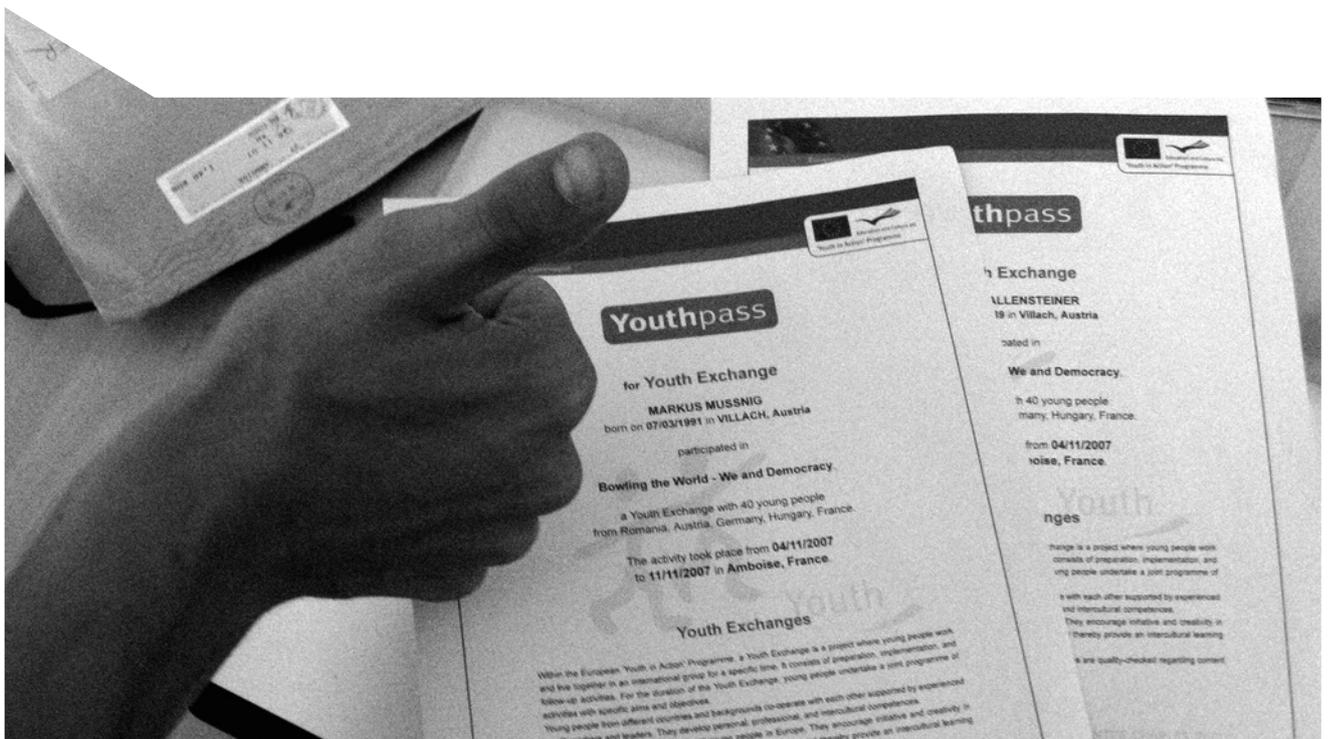
## **VALIDACIÓN**

Puedes ayudar a maximizar el impacto de tu proyecto ayudando a los jóvenes a reconocer específicamente qué han aprendido y qué han ganado en términos de su propio desarrollo personal. Puedes pensar en categorías como:

- **Habilidades interculturales:** habilidades lingüísticas, comprensión de la diversidad, tolerancia a la ambigüedad, intentar aprender sin juzgar e interpretar incorrectamente el comportamiento, aprender a ver las cosas desde puntos de vista diferentes.
- **Conocimiento:** cómo trabajar en un equipo, cómo tomar decisiones, cómo ser flexible.
- **Experiencia de vida:** que tenga un impacto sobre su futuro desarrollo.
- **Habilidades sociales:** habilidades para comunicar y cooperar, para crear contactos y colaboraciones.

Existen diferentes maneras para identificar y categorizar el aprendizaje obtenido por los jóvenes durante un proyecto de inclusión. Los métodos tradicionales de reconocimiento incluyen **certificados de asistencia, cartas de recomendación e invitaciones** a futuros proyectos. Es posible que quieras usar un método, sistema o instrumento que haya sido eficaz en tu organización en el pasado o... Puede que te parezca interesante utilizar un **enfoque basado en las competencias**.

Erasmus+: Juventud en Acción tiene un instrumento llamado **Youthpass** que se puede utilizar durante todo el ciclo del proyecto para identificar aspectos específicos del aprendizaje de un joven. Youthpass se basa en un marco europeo de 8 competencias clave: comunicación en el idioma materno, comunicación en idiomas extranjeros, competencia matemática y competencias básicas en ciencia y tecnología, competencia digital, aprender a aprender, competencias sociales y cívicas, sentido de la iniciativa y espíritu empresarial, concienciación y expresión culturales.



Cuando usas Youthpass, trabajas con los jóvenes para identificar y desarrollar ciertas competencias. Dedicas tiempo en cada una de las fases del proyecto para evaluar el impacto de varias actividades en el aprendizaje de una persona. Por supuesto, para ello necesitarás encontrar métodos de trabajo que sean adecuados para las necesidades, habilidades, etc. de tu grupo.

- **Todos los participantes en una actividad de Erasmus+: Juventud en Acción tendrán derecho a recibir un certificado Youthpass.** Si estás interesado en obtener más información sobre cómo integrar Youthpass al proceso de tu proyecto, echa un vistazo a la **Guía Youthpass** y otros materiales relevantes en [www.youthpass.eu](http://www.youthpass.eu)

### **LA CELEBRACIÓN**

- **Conclusiones:** deja algo de espacio en la última sesión para que los jóvenes digan unas palabras finales y se despidan del grupo en su conjunto. (Las despedidas individuales vendrán después).
- **Rituales de despedida:** añade un elemento de diversión cerrando con un ritual de grupo: un grito de grupo, jugar a la dinámica favorita o cantar «nuestra canción» una vez más todos juntos, etc.

Un proyecto de inclusión implica un viaje largo lleno de altibajos... Pero al final merece la pena. Adelante, preparad el grupo y tú a una buena **fiesta de despedida**. ¡Os lo merecéis!



---

---

## *La fase de seguimiento*

---

---

En esta sección examinaremos lo que tiene que ocurrir cuando la fase de «implementación» se acerca al final y los jóvenes y tú volvéis a casa.

La fase de seguimiento es tu oportunidad para sacar el máximo provecho al proyecto y usarlo como un recurso en el **desarrollo a largo plazo** de los jóvenes haciendo que sean conscientes de los resultados del proyecto y ayudándoles a aplicar sus nuevas habilidades, entusiasmo e intereses en su entorno local.

El seguimiento de un proyecto de inclusión implica mirar hacia adelante Y mirar hacia atrás. Incluye:

- La evaluación de las actividades (para reconocer los resultados de aprendizaje de los participantes)
- La reintegración
- La difusión de los resultados del proyecto

También es el momento de supervisar cómo ha impactado la experiencia en los caminos futuros de los jóvenes.

**El último día de un proyecto de inclusión no debería ser el final de la experiencia sino más bien el comienzo de un nuevo camino por delante.**

### **LA EVALUACIÓN DE LAS ACTIVIDADES**

Tus jóvenes y tú habéis completado con éxito el proyecto. Todos habéis hecho una gran inversión de tiempo y energía para llegar hasta aquí. Ahora es el momento de parar y ver exactamente qué habéis conseguido exactamente y dónde hay que mejorar la próxima vez.

La evaluación consiste en recopilar y analizar la información que refleje los **resultados de las acciones** y cómo pueden relacionarse esos resultados con nuestros objetivos e intenciones originales. Es un proceso planificado que tiene el objetivo de medir hasta dónde han llegado las acciones previstas: **visualizar** qué ha significado la experiencia para los jóvenes. La evaluación es un proceso **participativo** que capacita a todos los que participan en las acciones: jóvenes, trabajadores en el ámbito de la juventud juveniles, miembros de las redes de apoyo a los jóvenes, para que reflexionen y aprendan de sus experiencias.

La evaluación no debería ser algo que «simplemente se hace» al final de un proyecto internacional porque sí. Es un momento de aprendizaje valioso para todos los involucrados así que dale el tiempo y el espacio que se merece. Un buen proceso de evaluación debería empezar justo al principio de un proyecto y continuar hasta el final.

### **PUNTO DE PARTIDA - AUTORREFLEXIÓN**

En teoría, la evaluación es un proceso que tiene que empezar justo al comienzo de un proyecto. Esto se puede hacer, de manera formal o informal, animando a los jóvenes a que reflexionen sobre sí mismos de diferentes maneras en varios momentos durante la actividad. Aquí tienes algunos consejos y métodos para poner en marcha el proceso:

- Si a algunos jóvenes les gusta escribir, diles que escriban un **diario**. Al final del proyecto, pídeles que revisen lo que hayan escrito para ver si pueden identificar algún cambio en su comportamiento, creencias, actitudes, habilidades, etc. Si el joven tiene dificultades para escribir, también puede hacer un dibujo todos los días o hacer un collage semanal con imágenes de revistas para representar los eventos y las emociones.
- Anima a los jóvenes a pensar en su **futuro** durante todo el proyecto, no lo dejes para el final. Hazlo de manera informal preguntándoles en qué están pensando, hacia dónde están yendo sus pensamientos. En la fase de evaluación deberían echar la vista atrás hacia cualquier plan, necesidad o deseo que tuvieran al principio y considerar en qué medida han cambiado o no. Es evidente que su efecto será más fuerte en proyectos más largos que en los cortos, pero incluso después de varios días o pocas semanas en un proyecto un joven puede tener todo tipo de perspectivas nuevas.
- Es más fácil evaluar los aspectos prácticos de la experiencia internacional (actividades diarias, alojamiento, habilidades aprendidas, etc.) que elementos más abstractos (como la experiencia intercultural). Pero una imagen vale más que mil palabras... Para evaluar la **experiencia intercultural** dale al joven una cámara desechable. Diles que saquen fotos de las personas, lugares y cosas de su proyecto que sean importantes para ellos o que les hayan impresionado mucho. Usa las fotos para iniciar una discusión sobre las diferencias y las similitudes entre países y entre culturas.
- En la conclusión del proyecto, ayuda a los jóvenes a hacer un **inventario (lista) de habilidades que hayan aprendido**. Ayúdales a identificar cómo les ha ayudado ese aprendizaje a tomar sus próximos pasos en el camino (para encontrar trabajo, conseguir un título, en su entorno familiar, etc.).

## **MÉTODOS DE EVALUACIÓN**

Existen muchas maneras diferentes y divertidas para evaluar tu proyecto de inclusión. Los procesos no tienen por qué ser complicados o exigentes. Elige métodos y herramientas que sean adecuadas e interesantes para tus jóvenes.

Al trabajar con el grupo destinatario con menos oportunidades, puede que quieras usar una variedad de métodos **interactivos** (ejercicios en grupo e individuales como juegos, debates abiertos, lluvias de ideas, etc.). Si procede, también podrás considerar usar métodos más formales como entrevistas, encuestas y cuestionarios.

Si tus jóvenes se sienten cómodos e incluidos «dentro» del grupo, es más probable que tengan más que decir en la fase de evaluación. No obstante, ten en cuenta que no todos están a gusto hablando en público en grupos grandes. Asimismo, en algunas culturas se considera de muy mala educación criticar abiertamente, incluso dentro de un ambiente constructivo y seguro. Así que cuando estés planificando tu evaluación, asegúrate de usar una mezcla de métodos que den a la gente la oportunidad de dar sus opiniones (todos juntos, en pequeños grupos, cara a cara) y mostrar sus opiniones (con métodos más activos que no impliquen necesariamente hablar en público, de nuevo todos juntos, en grupos pequeños, cara a cara, individualmente o posiblemente incluso de manera anónima).



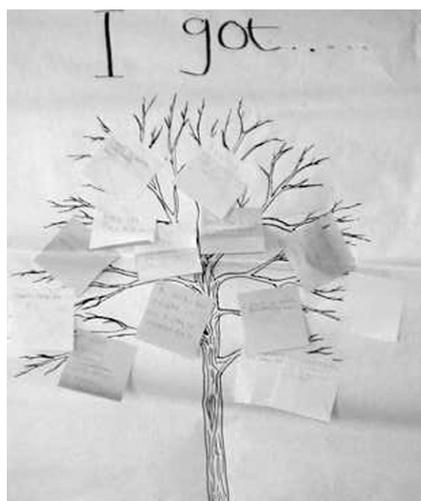
A continuación, tienes unos pocos ejemplos que te ayudarán a empezar.

★ **Consejo:** Los ejemplos que te ofrecemos aquí los puedes usar tanto durante el proyecto como cuando los jóvenes hayan vuelto a casa.

### Ejercicio - «El árbol de las expectativas»

Este es un buen método visual para revisar las expectativas individuales del proyecto y para medir hasta qué punto se han cumplido (o no).

Al principio de tu proyecto pídele a los jóvenes que escriban en «post-its» lo que esperan conseguir al participar en la actividad. Esas notas se colocarán luego en el árbol de «Quiero». Al final de la actividad pídele a los jóvenes que vuelvan al árbol de «Quiero» para que puedan ver qué expectativas se han cumplido. Las expectativas cumplidas se pasarán luego al árbol de «He conseguido».



### Ejercicio - «Evaluación del dado»

Haz que los participantes se sienten en un círculo. Si tienes un grupo de personas muy grande, divídelo en grupos más pequeños de 8-10 personas.

Cada persona tirará el dado por turnos. Dependiendo del número que salga, esa persona tendrá que terminar la frase que tenga el número correspondiente.

1. Mi parte favorita del programa ha sido... porque...
2. Mi parte menos favorita del programa ha sido... porque...
3. Qué contento/orgulloso me puse cuando...
4. Lo que ha supuesto un gran reto para mí ha sido...
5. En un futuro proyecto cambiaría...
6. En un futuro proyecto quitaría por completo...

Registra los resultados en un rotafolio.

★ **Consejo:** Dependiendo del tamaño del grupo, podrías ajustar el método. Por ejemplo, cada persona tirará el dado dos veces y contestará a dos preguntas antes de pasar a la siguiente persona. Alternativamente, podrías dar dos vueltas al círculo.

★ **Consejo:** La descripción de arriba es una buena manera para evaluar la actividad. También podrías adaptar el mismo método y usarlo para ayudar al grupo a completar el proyecto en la fase de «Los finales y las despedidas» cambiando las afirmaciones. Por ejemplo:

- 1: Siento...
- 2: Me gustaría desearle algo a alguien...
- 3: Me gustaría agradecerle algo a alguien...
- 4: He aprendido...
- 5: He entendido...
- 6: Me gustaría decir...

*Basado en la «Evaluación del dado» de Mara Arvai - Caja de Herramientas para la Formación y el Empleo Juvenil de SALTO-Youth. <http://toolbox.salto-youth.net/787>*

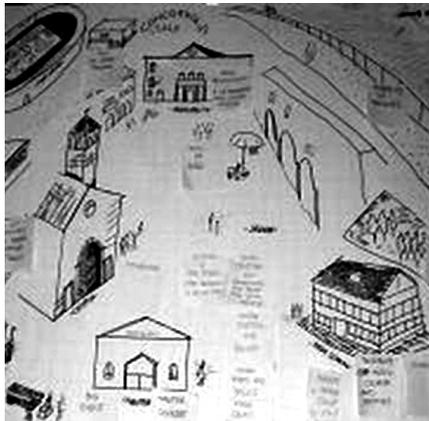
### Ejercicios: Creación de mapa, clasificación y planificación de acción

Los siguientes tres ejercicios son una manera efectiva de animar a los jóvenes a reflexionar sobre los resultados de la actividad internacional como el aprendizaje, las experiencias y los recursos que se hayan producido como resultado directo de la actividad, a volver a conectar con las redes y los contactos establecidos durante el proyecto internacional y a empezar a planear y priorizar las acciones y eventos futuros. Los ejercicios se presentan aquí como una serie, pero tienes total libertad para adaptarlos para que se adecuen a tu grupo.

#### 1) Ejercicio – «Creación de mapa»

Objetivo: entender nuestra «historia».

Método: Dibuja un «mapa» de la actividad que vayas a evaluar. Si tienes un programa o un calendario muy grande en la pared donde se enumeren todas las actividades de los últimos días, puedes usarlo. Sin embargo, si te sientes más creativo podrías dibujar una visualización del programa de tu proyecto (como un mapa de la ciudad con todas las paradas y las cosas que hayáis hecho). Usa muchos símbolos y algunas palabras clave aquí y allí para añadir explicaciones adicionales. Dale a cada participante post-its de tres colores. Los participantes los usarán para mostrar qué les ha gustado de la actividad, qué no les ha gustado y qué cambios les gustaría hacer. Por ejemplo:



**Rosa:** las cosas que te hayan gustado, tal vez te pareciese divertida la noche internacional

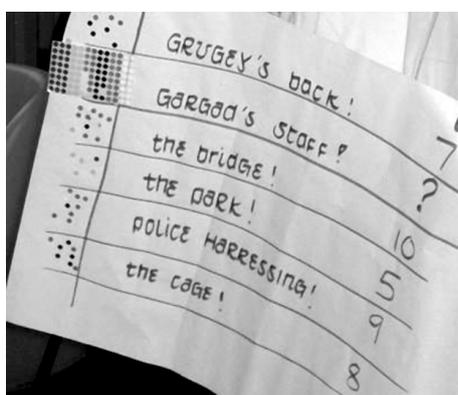
**Azul:** las cosas que no te hayan gustado, tal vez la visita de la ciudad fuera sosa y aburrida, tal vez la gente no se llevó bien en los talleres y algunos se quedaron excluidos

**Amarillo:** las cosas que cambiarías para hacer que el próximo proyecto fuera más efectivo, por ejemplo, sugerir que en el futuro todos los colaboradores desempeñen un papel más activo al dirigir las actividades y no esperen que el grupo que acoge sea responsable de todas las tareas todo el tiempo.

Haz que los participantes peguen sus post-its en el mapa. Discute los resultados como grupo. Recopila los comentarios y las opiniones en una hoja de rotafolio.

## 2) Ejercicio – «Clasificación»

Objetivo: identificar prioridades que hay que cambiar



Este ejercicio hace un seguimiento del ejercicio de la creación del mapa (de arriba). Toma las sugerencias de cosas que hay que cambiar (los «post-its» amarillos) y escríbelas en una tabla. Usando puntos adhesivos (o caramelos) haz que los participantes «voten» o clasifiquen esas sugerencias que el grupo considera como prioridades de actuación (las que necesitas cambiar más urgentemente para hacer que tu próxima actividad sea más efectiva). El discusión en grupo es muy importante en este ejercicio. El mediador debería hacer muchas preguntas sobre las ideas y por qué son importantes. Asegúrate de darle a cada uno el espacio y las oportunidades necesarias para contribuir.

Asegúrate de darle a cada uno el espacio y las oportunidades necesarias para contribuir.

## 3) Ejercicio – Planificación de acciones futuras

Objetivo: definir acciones futuras



Una vez que hayáis clasificado vuestras prioridades podréis pasar a la planificación de la acción y a hacer disposiciones concretas como quién hará qué y cuándo.

Puedes representarlo visualmente con un calendario que describa ¿QUÉ? ¿POR QUÉ? ¿QUIÉN? y ¿CUÁNDO? Es una manera excelente de compartir responsabilidades y también una manera ideal de presentar tu plan de acción a las demás partes interesadas una vez que volvéis a casa.

## LA REINTEGRACIÓN

El final de un proyecto de inclusión no es de ningún modo el final del proceso de inclusión. La **reintegración** es una fase importante para los jóvenes ya que hay probabilidades de que, debido a sus experiencias y el aprendizaje obtenido en el proyecto internacional, puedan llegar a casa como una persona cambiada con respecto a la que se fue. Por consiguiente, los jóvenes pueden tener dificultades para volver a adaptarse en el lugar que ocupaban anteriormente en la configuración de su grupo de semejantes o familiar. Para facilitar un «**aterrizaje suave**» al volver a casa, se necesitarán altos niveles de apoyo personal de tu parte, del trabajador en el ámbito de la juventud y de otros profesionales.

La palabra «reintegración» puede sonar de algún modo fuerte y dar la impresión de que es un proceso triste y difícil (como la vuelta de un criminal a la sociedad tras un largo periodo en la cárcel). Pero, este caso no tiene nada que ver con ese. En el contexto de un proyecto de inclusión internacional, la reintegración significa ayudar a los jóvenes a que comprendan todo lo que han visto y experimentado en el extranjero, a que entiendan el impacto que ha tenido (y que puede seguir teniendo) sobre ellos, a que encuentren la manera de usar las habilidades y las competencias que hayan obtenido y a que planifiquen los siguientes pasos hacia nuevos objetivos futuros.

La reintegración implica transformación. No obstante, hay que tener en cuenta que mientras una persona puede haber cambiado, el entorno familiar no lo ha hecho. Pueden producirse roces entre la manera de pensar, hacer las cosas y vivir «antigua» y la «nueva» (dentro de la familia, el grupo de semejantes e incluso dentro de la propia mente del joven). Los viejos hábitos, en particular, no desaparecen con facilidad así que para los jóvenes que dejaron un estilo de vida caótico o problemático atrás durante el proyecto, es crucial conseguir una buena reintegración. La reintegración de un joven debería ser tan **inclusiva como sea posible**, e implicar, en la medida de lo posible, a los representantes de todas las áreas de las redes de apoyo personal y profesional del joven (familia, amigos y profesionales).



### IDEAS PARA REFLEXIONAR

Cuando se esté preparando a un joven para mandarlo al extranjero, esperamos que experimente un cierto grado de «choque cultural» durante el proyecto. Sin embargo, a menudo nos olvidamos o subestimamos el impacto del «choque cultural inverso» que puede producirse cuando un joven vuelve a casa y empieza a intentar encajar de algún modo su «nuevo yo» en su viejo entorno.

Eso es lo que pasa exactamente con los jóvenes que se podrían considerar «en riesgo» o «con grandes dificultades», por ejemplo, jóvenes que tienen problemas con las drogas o con el alcohol, que provienen de un entorno de violencia o abuso, que tienen problemas con el alcohol/las drogas o que están expuestos a malas influencias en su zona (comportamiento delictivo, extremismo, etc.). Un proyecto de inclusión puede tener un gran impacto en esos jóvenes y llevar a muchos cambios positivos. Por ejemplo, pueden hacer nuevos amigos. Pueden aprender muchas nuevas habilidades. Puede hacerse más independientes. Pueden desarrollar nuevas actitudes y creencias. Pueden fijarse nuevos objetivos futuros. Puede tener un mayor sentido de la confianza y orgullo por sí mismos y por lo que han conseguido.

Estos tipos de cambios positivos son precisamente los que esperan conseguir los proyectos de inclusión. Pero, ¿qué ocurre cuando un joven «en riesgo» vuelve a casa? Los cambios en su perspectiva, actitud y comportamiento pueden no ser comprendidos o apreciados siempre por la familia y los amigos. En algunos casos, pueden incluso ser vistos como una amenaza para el orden establecido. El entorno familiar puede dar mensajes claros al joven de que su nuevo comportamiento no es deseado o aceptado por el grupo. Se puede presionar a una persona para que vuelva a sus viejas costumbres, retome los viejos hábitos, vuelva a conectar con influencias negativas, etc.

Los jóvenes «en riesgo» se enfrentan a una serie de retos adicionales en el proceso de reintegración en comparación con sus semejantes. Si trabajas con perfiles «en riesgo», plantéate:

- ▶ ¿A qué retos específicos se podría enfrentar tu joven al volver de un proyecto de inclusión en el extranjero?
- ▶ Como trabajador en el ámbito de la juventud o líder juvenil, ¿qué puedes hacer para que el proceso de reintegración sea lo más fácil posible? ¿Tienes la capacidad y la voluntad de invertir más tiempo y recursos necesarios para ayudar a esos jóvenes?
- ▶ ¿Solo necesitan ayuda los participantes... O habría que tener en cuenta también a otras partes interesadas? ¿Tienes la capacidad y la voluntad de pasar tiempo con la familia, amigos, grupo de semejantes, profesores, mentores, etc. de un joven para ayudarles a aceptar los cambios que ha traído consigo el proyecto de inclusión?

Para un joven «en riesgo», una reintegración exitosa podría ser el aspecto más importante de su proyecto de inclusión. Ten cuidado de no subestimar el grado de compromiso necesario por tu parte, por parte de tu organización y otras partes interesadas para que esto ocurra.

## **¿EN QUÉ CONSISTE LA REINTEGRACIÓN?**

La reintegración puede adoptar diferentes formas dependiendo del tiempo que haya pasado tu joven en el extranjero. Reintegrarse después de una semana de un intercambio juvenil puede no ser nada difícil pero reintegrarse después de 3, 6 o 12 meses en el extranjero en un puesto de EVS puede ser mucho más complicado.

Existen diferentes aspectos y detalles prácticos que una persona tiene que «volver a recuperar» al volver a casa de un periodo (largo) de tiempo en el extranjero. Por ejemplo:

- **Cuestiones prácticas:** ¿tiene el joven un sitio donde vivir cuando vuelva a casa? ¿Tiene algún ingreso? ¿Cuál es su estado de salud (mental y físico) actual?
- **Relaciones personales:** ¿cómo han cambiado las relaciones personales con la familia y/o los amigos durante su estancia en el extranjero? ¿Se han hecho más positivas o más negativas? ¿Existe algún peligro que entañe volver a retomar algunas relaciones ahora que el joven ha vuelto a casa?
- **Habilidades y competencias recién adquiridas:** ¿hay alguna salida u oportunidad disponible en la que el joven pueda hacer uso de las habilidades obtenidas/desarrolladas (por ej. trabajo remunerado, aprendizaje, voluntariado en la comunidad)? ¿Sabe el joven que existen esas oportunidades? ¿Es capaz de aprovecharlas por su cuenta o necesita algo de apoyo?
- **Volver a conectar con profesionales:** ¿hay alguna persona, departamento o institución con la que el joven tenga que ponerse en contacto una vez que vuelva a casa? Por ejemplo, la oficina de empleo, el departamento de trabajo social, la policía, el sistema judicial, etc.
- **Planes futuros:** ¿qué hará concretamente el joven ahora que ha vuelto a casa? ¿Cómo aplicará su nuevo aprendizaje? ¿Existe algún plan de acción en marcha? ¿Implica apuntarse a la escuela, trabajar, hacer un voluntariado, seguir formándose...? ¿Existe algún riesgo de que el joven vuelva a hacer exactamente lo que estaba haciendo antes del proyecto?

Por supuesto, responder a estas preguntas es responsabilidad de los propios jóvenes pero eso no significa que tú, como trabajador en el ámbito de la juventud/líder juvenil no puedas echarles una mano anticipando los aspectos en los que los jóvenes podrían tener dificultades y estando preparado para ayudarles a lo largo del camino.

Ten en cuenta que cuanto más dure el proyecto de inclusión en el extranjero, mayor será la probabilidad de que una persona haya cambiado sustancialmente (en términos de personalidad, perspectiva de vida, planes para el futuro, etc.). Son procesos complejos que llevan su tiempo para expresar o entender y se podría tardar fácilmente hasta un año o más en conseguirlo. Asegúrate de prever suficiente tiempo para guiar a tu joven a través de la fase de reintegración adecuadamente.

### **MEDIDAS DE ACCIÓN PARA FACILITAR LA REINTEGRACIÓN**

Como trabajador en el ámbito de la juventud/líder del grupo, tienes la posibilidad de tener un impacto positivo sobre el proceso de reintegración:

- trabajando con los jóvenes para crear oportunidades para compartir sus aprendizajes y experiencias, y
- ayudando a los miembros de sus redes sociales a entender de qué manera y por qué ha influido el proyecto internacional en ellos.

Esto se puede hacer de varias maneras. Por ejemplo:

- Crea oportunidades para que los jóvenes «**rindan cuentas**». Estos deberían ser momentos en los que los jóvenes pueden **informar** a sus semejantes, familia, miembros de la comunidad y otras personas comprometidas con su causa sobre los resultados de aprendizaje de su experiencia. Para ello, los jóvenes pueden compartir sus diarios, vídeos, informes escritos, registros personales de logros, certificados Youthpass, artículos de periódicos y revistas sobre el proyecto, etc. Pueden escribir artículos para el boletín de noticias electrónico o la página web de la organización o ser entrevistados por periódicos, televisiones o emisoras de radio locales.
- Organiza oportunidades para que el joven «**dé algo a cambio**» haciendo voluntariado en su propia comunidad. Del mismo modo, puedes capacitar al joven para que **actúe como persona de referencia** en tu propia organización. Por ejemplo, después de haber obtenido experiencia en un intercambio juvenil, EVS, etc. pueden motivar a otros jóvenes (dentro de tu organización, ciudad o región) a que hagan proyectos similares y apoyarles en sus primeros pasos. Asimismo, pueden participar (y adoptar nuevas responsabilidades) en la organización de la siguiente ronda de actividades internacionales.
- Da a los jóvenes la oportunidad de **poner en práctica las habilidades** que hayan aprendido durante la actividad internacional (por ejemplo, si participaron en un proyecto de danza, animales a que hagan una pequeña actuación o a que organicen un taller de danza).

- Ayúdales a establecer **redes de apoyo entre semejantes**. Son una buena manera de mantener a los jóvenes involucrados en el ámbito internacional. Las redes sociales informales como grupos electrónicos, que pueden crearse al final del proyecto de inclusión, permiten que los participantes (jóvenes Y trabajadores en el ámbito de la juventud de grupo) identifiquen problemas de reintegración comunes y trabajen juntos para solucionarlos.
- Reserva tiempo para **revisar y volver a considerar el camino personal del joven**. Si todavía tienes los dibujos del joven de su camino de la fase de preparación, úsalos como herramienta para iniciar una discusión. ¿Cómo ha cobrado forma el camino durante y después del proyecto? ¿A dónde lleva ahora el camino? ¿Qué futuros caminos les interesa seguir ahora? ¿Qué necesitan para ayudarles a conseguirlo?
  - ★ **Consejo:** El proceso de reintegración no debería ser nunca apresurado. Los jóvenes necesitan tiempo para «digerir» el aprendizaje y las experiencias que han tenido durante su estancia en el extranjero. Revisa el camino personal solo después de que el joven haya estado en casa durante un tiempo (por ej. 1-2 meses o más). **Ten paciencia**, permite que el joven dé un paso hacia atrás respecto al propio proyecto y mire su aprendizaje desde un punto de vista más equilibrado y a largo plazo.



## LA DIFUSIÓN DE LOS RESULTADOS DEL PROYECTO

Las páginas anteriores de la sección de «Seguimiento» se han centrado principalmente en lo que podía hacer el organizador para ayudar a los jóvenes a finalizar su proyecto de inclusión en el extranjero y empezar a mirar hacia el futuro. Ahora esto se aplica también para ti, ¿qué puedes hacer TÚ para que esta experiencia avance? ¿Cómo puedes informar a los demás sobre tus resultados? ¿Cómo puedes compartir el conocimiento y la experiencia que has obtenido?

Puedes hacerlo **difundiendo** los resultados de tu proyecto lo más ampliamente posible y hacer que los resultados sean **visibles** para un público más grande que el que participó.

En teoría, empezarás a pensar en cómo planeas compartir los resultados de tu proyecto ya en la fase de preparación. Si sabes de antemano los productos y los resultados concretos que quieres conseguir al final, puedes tomar medidas durante el proyecto para conseguir lo que necesitas. Pero si solo consigues pensar en la difusión y la visibilidad al final del proyecto, aquí tienes algunas medidas que te pueden ayudar a organizarte.

Pregúntate (y a tus jóvenes):

- ¿**QUÉ** queremos compartir exactamente del proyecto (y qué tenemos concretamente)? ¿Estadísticas? ¿Una película que hayamos hecho? ¿Informes escritos? ¿Evaluaciones? ¿Ejemplos de certificados Youthpass?
- ¿Con **QUIÉN** queremos compartirlo? ¿Otros jóvenes de tu organización? ¿Los padres y tutores de los jóvenes? ¿Tu junta de directores? ¿Tus patrocinadores? ¿Tu ayuntamiento local?
- ¿**POR QUÉ** queremos compartirlo? ¿Para hacer publicidad y elevar nuestro perfil? ¿Para captar a nuevos participantes para un futuro proyecto? ¿Para enseñarle a los patrocinadores qué se ha conseguido con su apoyo financiero? ¿Para compartir nuestro conocimiento con otros?
- ¿**CÓMO** lo haremos? ¿Un día de puertas abiertas? ¿Una reunión formal? ¿Una velada informal? ¿Una caravana de la alegría? ¿Haremos un informe, imprimiremos folletos, crearemos una página web, produciremos un CD, montaremos un podcast, una exposición de arte...?

Las posibilidades para difundir los resultados de nuestro proyecto están limitadas únicamente por nuestra imaginación. Usa todo tipo de medios de comunicación y de tecnologías que tengas a tu disposición para maximizar el impacto.

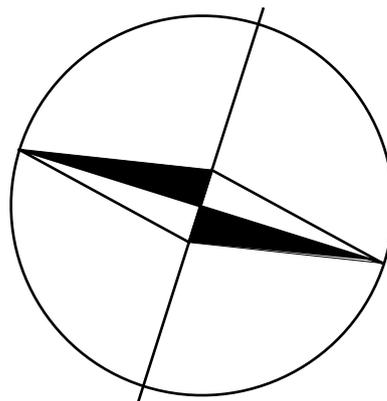
Aquí tienes algunas sugerencias concretas:

- **Reconoce oficialmente el aprendizaje y el desarrollo personal** de los jóvenes que hayan participado en tu actividad. Dale un certificado o una carta de recomendación con el membrete oficial de tu organización. Ayúdales a obtener su **Youthpass** para que puedan documentar su aprendizaje y su experiencia.
- **Documenta los resultados** de tu proyecto. Esto incluye tanto los resultados **visibles** (por ej. una película de una obra de teatro de los participantes, un CD, un informe, una recopilación de obras de arte, etc.) como los resultados **invisibles** (por ej. puntos de aprendizaje, conclusiones, recomendaciones, nuevos métodos utilizados durante la actividad, etc.). Conecta con tu público personalizando los resultados lo más posible. Piensa en maneras de utilizar los informes, diarios, registros, dibujos, fotos y testimonios reales de los jóvenes.
- Consigue que se impliquen los **medios locales** (televisión, radio, periódicos) y ocupa titulares con tu proyecto internacional para compartir y difundir tu documentación. Publica información en la página web de tu organización.
- Da a los participantes **espacio para que desarrollen redes y hagan proyectos de seguimiento** por su cuenta (a través de debates, «espacios abiertos», planes de acción, etc.).
- Ofrece **asesoramiento y formación** a los jóvenes que quieran implicarse en tu organización.
- **Comparte tus métodos, oportunidades de financiación y buenas prácticas** para facilitarle mucho la vida a los «recién llegados». Añádelos a las bases de datos existentes (por ej. [www.SALTO-YOUTH.net/Toolbox/](http://www.SALTO-YOUTH.net/Toolbox/)) o hazlos circular por las redes correspondientes.
- Usa **las herramientas de intercambio y comunicación** para futuros contactos y buenas prácticas de intercambios (por ej. a través de una plataforma en línea, un weblog, un grupo de Facebook, boletines de noticias electrónicos, etc.)
- **Agradece a todos los que te hayan apoyado** (autoridades, financiadores, familias, miembros de la comunidad local, etc.) por sus contribuciones y mantén los nuevos contactos que hayas hecho.

**¡Sé creativo!** Esta es tu oportunidad de mostrar tu trabajo, celebrar tus logros, dejar que otras personas se beneficien de los resultados de tu proyecto y los usen y buscar y obtener apoyo para tus futuros proyectos.

No importa los métodos que uses, ten en cuenta que quieres que la gente realmente USE la información y el conocimiento que les estás dando. ¡No está pensado para quedarse abandonado en un cajón! **Sé proactivo**, ofrece apoyo sobre cómo usar tus productos y resultados. Busca activamente organizaciones interesadas o trabajadores en el ámbito de la juventud /líderes juveniles y haz que se entusiasmen y se involucren.

👉 Para saber más sobre **cómo difundir los resultados e incrementar la visibilidad** de tu proyecto de inclusión, consulta la guía «**Making Waves**» de la serie SALTO Inclusión [www.SALTO-YOUTH.net/MakingWaves/](http://www.SALTO-YOUTH.net/MakingWaves/)





?

✓

SCHOOL

WORK

DRUG

NOTHING





---

## *Qué se debe hacer y qué no para conseguir proyectos de inclusión excelentes*

---

Esto nos lleva al final de la Parte 3... Y al final de la guía. En las páginas anteriores hemos intentado proporcionarte una visión general de los diferentes elementos que necesitas tener en cuenta al preparar, implementar y hacer el seguimiento de un proyecto de inclusión de Erasmus+ : Juventud en Acción.

¿Te sientes abrumado? ¿Los árboles (de la inclusión) ya no te dejan ver el bosque? No te preocupes. Los proyectos de inclusión internacional implican una enorme cantidad de «aprendizaje sobre la marcha». No existe el proyecto perfecto y todos los que emprenden un proyecto por primera vez tienen que empezar por algún lado.

Para mantener los niveles de energía y de entusiasmo, aquí tienes algunas cosas que se debe hacer y algunas que no para que tu proyecto de inclusión sea realmente excelente.

## QUÉ SE DEBE HACER

- ✓ **Sigue aprendiendo tanto como puedas sobre las necesidades de los perfiles específicos de los jóvenes con menos oportunidades.** Cuanto más personalices un proyecto de inclusión internacional para responder a esas necesidades, más posibilidades tendrás de marcar una diferencia significativa en las vidas de esos jóvenes.
- ✓ **Escucha a los jóvenes y ofréceles diferentes oportunidades para que se impliquen.** Son la parte interesada más importante del proceso de inclusión y como tal, deberían tener la voz más importante en la determinación de sus propios futuros. Recuerda que los jóvenes quieren ser activos y quieren sentir que pertenecen, así que eres tú quien tienes que crear las oportunidades.
- ✓ **Conecta tanto como puedas con tus compañeros, en tu propio país y en el extranjero.** Los trabajadores en el ámbito de la juventud a los que ya les haya «picado el gusanillo internacional» casi siempre estarán encantados de compartir con los recién llegados los conocimientos de inclusión que tanto esfuerzo les han costado. Esto puede ser un recurso valioso, no solo por los pequeños trucos, sino también para ayudarte a encontrar todo tipo de apoyo adicional y tal vez incluso potenciales organizaciones colaboradoras.
- ✓ **Aprovecha las oportunidades de formación y para hacer contactos que se brindan a través de Erasmus+: Juventud en Acción.** Visita las páginas web de tu Agencia Nacional y el Centro de Recursos de SALTO Inclusión para saber cómo puedes participar.

## QUÉ NO SE DEBE HACER

- ✗ **Confundir el fin con los medios.** Las actividades de Erasmus+: Juventud en Acción son excelentes herramientas pero recuerda que son solo un paso en el camino de un joven, no son el destino final. Los mejores proyectos de inclusión complementan y aceleran el trabajo que hacen los jóvenes y les ayudan a avanzar.
- ✗ **Desanimarse.** Planificar e implementar un proyecto de inclusión internacional supone mucho trabajo pero, seguramente, como trabajador en el ámbito de la juventud, muchos de los pasos descritos te sonarán ya (por ejemplo, análisis de las necesidades, evaluaciones de riesgo, revisiones, etc.). Si te atascas o tienes preguntas, existen muchos recursos, personas de contacto, etc. que te pueden ayudar. ¡Tú puedes!
- ✗ **Sucumbir a tus propios prejuicios.** Asegúrate de trabajar para conseguir más inclusión y diversidad, no caer preso de tus propios estereotipos (por ej. de los jóvenes urbanos, inmigrantes, jóvenes delincuentes, consumidores de sustancias, enfermos mentales, etc.). Algunos jóvenes tienen vidas muy complicadas y llevan mucha carga a sus espaldas... Pero siguen siendo jóvenes. Necesitan ayuda y asesoría para permitirles participar por completo en la vida económica, social y **cultural**.
- ✗ **Ponerse objetivos demasiado altos.** Sé honesto sobre tu nivel de conocimiento y habilidades al trabajar con los jóvenes. Si no tienes experiencia trabajando con perfiles particularmente complejos, entonces es probable que no sean los grupos más adecuados con los que empezar. Recuerda que un proyecto en el extranjero no debería dañar de ningún modo a un joven o empeorar su situación doméstica. Si tienes alguna duda, no dudes en acudir a expertos para que te den su ayuda y consejo profesional.
- ✗ **Complicar demasiado las cosas, especialmente la primera vez.** En esta guía te hemos dado muchos consejos y algunos métodos potenciales para usar. No obstante, no es necesario que sobrecargues el programa de tu proyecto o que lo rellenes con todos los métodos no formales que puedas. Los mejores proyectos de inclusión son simplemente aquellos en los que los jóvenes pueden compartir sus experiencias unos con otros. Recuerda la filosofía KISS: Keep It Simple Sailing (Piensa en grande pero no te compliques).

¿Estás listo? Entonces, ¿a qué estás esperando? ¡Ponte a trabajar e «internacionalízate»!  
¡Buena suerte!



\*\*\*\*\*



# 2 FACTORES DE ÉXITO

## *Calidad en los proyectos de inclusión y diversidad*

Erasmus+: Juventud en Acción ha extraído una serie de criterios de éxito para los proyectos de inclusión y diversidad y los ha compilado en la Estrategia de Inclusión y Diversidad. Presentamos una versión modificada de esos criterios aquí en forma de una lista de comprobación para ayudarte a supervisar y mejorar la calidad de tu propio proyecto.

Esta lista de comprobación de criterios se puede utilizar en cualquier fase de tu proyecto, en la fase de Preparación, Implementación y/o Seguimiento. Te recomendamos que te remitas a ella al menos una vez en cada fase para calibrar si tu proyecto sigue por buen camino (o, al revés, para ver si tienes que hacer alguna mejora).

## FACTORES DE ÉXITO

### PROYECTOS DE INCLUSIÓN Y DIVERSIDAD

#### Categoría

---

##### Tender la mano

- **Atraer:** ¿Está haciendo mi organización un esfuerzo consciente para atraer y tender la mano a los diferentes grupos destinatarios?
  - **Obstáculos:** ¿Está reduciendo mi organización los obstáculos para que participen los diferentes grupos destinatarios?
- 

##### Los jóvenes en el centro

- **Basarse en las necesidades:** ¿Está construido el proyecto en torno a las necesidades, intereses y aspiraciones de los jóvenes? ¿Sabe mi organización lo que realmente quieren los jóvenes?
  - **Participación auténtica:** ¿Se le está dando oportunidades a los jóvenes para que dirijan, realicen tareas y tomen iniciativas en esta fase del proyecto? ¿Están fomentando activamente los trabajadores en el ámbito de la juventud la participación de todos los miembros del grupo?
  - **A medida:** ¿Se adapta el proyecto a las necesidades y experiencia previa de los jóvenes? ¿Son adecuados los métodos? ¿Está encontrando el proyecto el equilibrio entre la seguridad de lo conocido y el reto por lo nuevo?
  - **Enfoque de apoyo:** ¿Atiende el proyecto a las necesidades especiales de los jóvenes con menos oportunidades? ¿Se adapta el programa para ser inclusivo para todos?
  - **Dimensión social:** ¿Ayuda el programa a que todo el mundo se mezcle y encuentre su lugar en el grupo? ¿Se ha configurado el proyecto para tratar con estereotipos sobre los diferentes grupos excluidos?
- 

##### Tratar con la diversidad de todos los tipos

- **Preparación:** ¿Están preparados tanto los jóvenes como el equipo para enfrentarse y tratar con problemas de inclusión/exclusión durante el proyecto?

- **Grupos mezclados:** ¿Se mezclan dentro del proyecto jóvenes de diferentes entornos? ¿Toma el proyecto esa diversidad activamente como punto de aprendizaje?
  - **Competencia social e intercultural:** ¿Incluye el proyecto elementos y momentos de aprendizaje para ayudar a los jóvenes a aprender a tratar con la diferencia en el sentido más amplio de la palabra? ¿Propone promover la diversidad y luchar contra la intolerancia y la discriminación?
  - **Apoyo lingüístico:** ¿Están preparados los jóvenes para comunicarse entre culturas? ¿Se incluyen métodos en el programa que permitan que los jóvenes interactúen a pesar de las barreras lingüísticas?
  - **Reflexión y tiempo libre:** ¿Deja el programa suficiente espacio para que los jóvenes vulnerables respiren? ¿Existen momentos en el programa en los que los jóvenes (solos o juntos) puedan asimilar lo que está ocurriendo y lo que están aprendiendo?
  - **Trabajadores en el ámbito de la juventud de grupos de inclusión:** ¿Refleja el equipo de trabajadores en el ámbito de la juventud la diversidad de participantes? ¿Entienden las necesidades de los grupos destinatarios con los que trabajan? ¿Proporcionan apoyo específico y actúan como un modelo positivo?
- 
- 

### **Aprendizaje no formal**

- **Objetivos claros:** ¿Tiene el proyecto objetivos e intenciones definidos claramente? ¿Se ha presentado el proyecto (y sus resultados esperados) a los jóvenes de manera relevante y comprensible para ellos? ¿Comprenden los jóvenes lo que pueden sacar de él?
- **Métodos atractivos:** ¿Implican los métodos y las actividades del programa a los jóvenes y les permiten probar cosas nuevas?
- **Aprendizaje entre semejantes:** ¿Ve el proyecto a los jóvenes como una fuente de aprendizaje? ¿Anima a todos los jóvenes a que aporten sus propias soluciones a los retos y trabajen junto para conseguir su objetivo?
- **Sencillez:** ¿Es el proyecto lo suficientemente claro, sencillo y tangible para los jóvenes? ¿Es el proyecto accesible para todos los implicados en el proyecto?

- **Documentación del aprendizaje:** ¿Hay tiempo y espacio para que los jóvenes piensen sobre su aprendizaje? ¿Ayudan los trabajadores en el ámbito de la juventud a los jóvenes a ser conscientes de su aprendizaje? ¿Existen métodos para presentar ese aprendizaje (por ej. Youthpass)?
  - **Diversión:** ¿Es el proyecto atractivo y emocionante para los jóvenes?
- 
- 

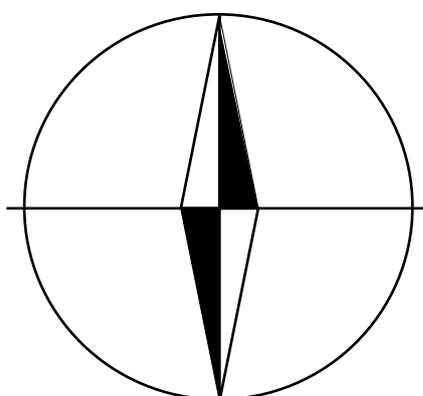
### **Impacto a largo plazo**

- **Un proceso más amplio:** ¿Está el proyecto integrado en un proceso anterior o posterior al proceso actual? ¿Conecta claramente con el destino al que tratan de llegar los jóvenes en sus caminos personales? ¿Existe un plan claro para garantizar el seguimiento de los jóvenes después del proyecto?
  - **Enfoque paso a paso:** ¿Entienden los jóvenes el lugar del proyecto en su camino? ¿Están preparados para ello?
  - **Experiencia motivadora:** ¿Es el proyecto motivador para los jóvenes? ¿Se centra en las competencias y el potencial de los jóvenes en vez de en sus deficiencias y problemas? ¿Incluye el proyecto espacio/métodos para reconocer y celebrar la implicación y los logros de los jóvenes?
  - **Seguimiento:** ¿Tiene mi organización un plan para seguir trabajando con los jóvenes después del proyecto? ¿Tenemos un plan para hacer un seguimiento de su evolución y guiarlos en los siguientes pasos del camino del cambio?
  - **Divulgación y explotación:** ¿Entiende mi organización los resultados tangibles e intangibles del proyecto? ¿Existe algún plan para ayudar a otras organizaciones o jóvenes a que se beneficien de los resultados de nuestro proyecto?
- 
- 

### **Enfoque holístico y colaboraciones**

- **Enfoque holístico:** ¿Tienen los colaboradores del proyecto puentes con otras personas que están en contacto con los mismos jóvenes (familia, semejantes, servicios sanitarios, agencia de empleo, escuelas, etc.)?

- **Sólida colaboración:** ¿Se conocen las organizaciones y los trabajadores en el ámbito de la juventud individuales implicados en el proyecto y confían los unos en los otros? ¿Han desarrollado una serie de objetivos, conceptos y métodos de trabajo de común acuerdo? ¿Son conscientes de las fortalezas y las diferencias del otro?
  - **Profesionalidad y compromiso:** ¿Se toman los colaboradores del proyecto los proyectos de inclusión y diversidad en serio? ¿Son conscientes del compromiso y de las competencias para sacar el máximo provecho del proyecto?
  - **Evaluación de riesgos y gestión de crisis:** ¿Tienen los trabajadores en el ámbito de la juventud una visión clara de los problemas potenciales que pueden ocurrir al trabajar con diferentes grupos de inclusión? ¿Cuentan con planes y sistemas (de emergencia) en caso de que las cosas salgan mal?
  - **Formación:** ¿Están formados los trabajadores en el ámbito de la juventud en áreas de inclusión y diversidad específicas? ¿Tienen experiencia previa trabajando con perfiles de jóvenes que formarán parte del proyecto?
- 





# AUTOR DE LA GUÍA

**KATHY SCHROEDER (Autora)**



Desde 1996, Kathy ha trabajado con jóvenes, trabajadores en el ámbito de la juventud juveniles, educadores e instituciones europeas para explorar cómo se pueden beneficiar los jóvenes con menos oportunidades de programas de movilidad internacional. Además de proporcionar servicios de formación y consultorías, Kathy está a menudo implicada en la elaboración de materiales de recursos sobre temas de inclusión. Sus otras especialidades incluyen voluntariado transnacional y el uso del deporte como método para la formación no formal.

**Contacto:** [kathy.schroeder@quicknet.nl](mailto:kathy.schroeder@quicknet.nl)

# LECTURAS COMPLEMENTARIAS

*¿Quieres saber más?*

## OTRAS PUBLICACIONES DE SALTO INCLUSIÓN

- **Inclusion through Employability** (reeditado en 2014): criterios de éxito para que los proyectos juveniles aborden el desempleo, publicación de investigación.
- **Urban Solutions** (2012): aprovechar los talentos de los jóvenes urbanos, publicación de investigación.
- **Growing Inclusion & Participation** (2014): inspiración para asociaciones estratégicas inclusivas y participativas en el ámbito juvenil.
- **Youthpass Unfolded** (2012): consejos y métodos prácticos para usar Youthpass, también con grupos de inclusión.
- **Youth and the City** (reeditado en 2012): desarrollo de proyectos internacionales significativos con jóvenes de áreas (sub)urbanas desaventajadas.
- **Working on Work** (2011): usar proyectos internacionales para mejorar las posibilidades de los jóvenes en el mercado laboral.
- **Youthpass unfolded** (2012): explicar el proceso Youthpass para hacer que el aprendizaje sea visible, incluidos los métodos prácticos para hacerlo.
- **Youthpass for All!** (Actualizado en 2010): reconocimiento del aprendizaje no formal a través del programa Juventud en Acción para jóvenes con menos oportunidades.
- **Making Waves** (actualizado en 2010): mayor impacto con tus proyectos juveniles a través de la visibilidad, divulgación y explotación de tus resultados del proyecto.
- **Images in Action** (2010): organizar una campaña de construcción de imagen positiva para los grupos de inclusión.
- **Fit for Life** (2005): usar los deportes como herramienta educativa para la inclusión de los jóvenes con menos oportunidades en el empleo juvenil.
- **No Offence** (actualizado en 2010): explorar oportunidades y configurar proyectos juveniles con antiguos delincuentes juveniles y aquellos en peligro de delinquir.
- **Village International** (actualizado en 2010): configurar proyectos internacionales en áreas rurales y geográficamente aisladas.

- **Inclusion & Diversity (actualizado en 2008)**: cómo hacer que tus proyectos juveniles y de trabajo juvenil sean más inclusivos y lleguen a grupos destinatarios más variados.
- **No Barriers, No Borders (actualizado en 2008)**: organizar proyectos internacionales con capacidades mixtas (incluidas personas con y sin discapacidad).
- **Over the Rainbow (actualizado en 2008)**: crear proyectos sensibles con los jóvenes LGTBI y los jóvenes que cuestionan su orientación sexual.
- **E.M. power (2008)**: capacitar a mujeres jóvenes de minorías étnicas a través de proyectos juveniles internacionales.
- **Going International - Inclusion for All (actualizado en 2009)**: métodos prácticos y consejos para que los trabajadores en el ámbito de la juventud organicen su primer proyecto internacional para jóvenes con menos oportunidades.
- **Use your Hands to Move Ahead (actualizado en 2009)**: usar tareas prácticas para aumentar la participación de jóvenes con menos oportunidades en proyectos cortos del Servicio de Voluntariado Europeo.
- **Inclusion by Design (2009)**: un manual para ONG juveniles para tratar la inclusión de manera estratégica.

👉 Encuéntralos todos en [www.SALTO-YOUTH.net/InclusionForALL/](http://www.SALTO-YOUTH.net/InclusionForALL/)

## **REFERENCIAS**

*La serie T-Kit: Los kits de formación son publicaciones temáticas escritas por trabajadores en el ámbito de la juventud experimentados. Son manuales fáciles de usar en sesiones de formación y estudio, publicados por la Alianza por la Juventud entre el Consejo de Europa y la Comisión Europea.*

- Social Inclusion (Inclusión social)
- Project Management (Gestión de proyectos)
- Organisational Management (Gestión asociativa)
- Methodology in Language Learning (Metodología en el aprendizaje de idiomas)
- Intercultural Learning (Aprendizaje intercultural)
- International Voluntary Service (Servicio voluntario internacional)
- Under Construction... Citizenship, Youth and Europe (Ciudadanía europea)
- Training Essentials (Fundamentos de la formación)
- Funding and Financial Management (Financiación y gestión financiera)
- Educational Evaluation in Youth Work (Evaluación del trabajo con jóvenes)
- Euromed Co-operation (Cooperación Euromed)
- Youth transforming conflict (El papel de los jóvenes en la Transformación de conflictos)

👉 Descargables en [www.youth-partnership.net](http://www.youth-partnership.net) o [www.SALTO-YOUTH.net/Toolbox/](http://www.SALTO-YOUTH.net/Toolbox/)

- **Charvat, Lori. Exemplary Practices in Equity & Diversity Programming** – Universidad de Columbia Británica de Vancouver. Un informe para la Oficina de Equidad. Mayo de 2009.  
[http://equity.ubc.ca/files/2010/06/exemplary\\_practices\\_in\\_-equity\\_-and\\_diversity\\_programming\\_UBCV.pdf](http://equity.ubc.ca/files/2010/06/exemplary_practices_in_-equity_-and_diversity_programming_UBCV.pdf)
- **Comisión de las Comunidades Europeas, 2009:** Comunicación de la Comisión al Consejo, al Parlamento Europeo, al Comité Económico y Social Europeo y al Comité de las Regiones. Estrategia de la UE para la Juventud: inversión y capacitación. Un método abierto renovado de coordinación para tratar los retos y oportunidades juveniles.  
<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:52009DC0200&from=EN>
- **Consejo de la Unión Europea (2004):** Informe conjunto de la Comisión y el Consejo sobre la inclusión social.  
[http://ec.europa.eu/employment\\_social/soc-prot/soc-incl/final\\_joint\\_inclusion\\_report\\_2003\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/employment_social/soc-prot/soc-incl/final_joint_inclusion_report_2003_en.pdf)
- **Dietrich, Hans. Youth Unemployment in Europe** – Theoretical Considerations and Empirical Findings. Friedrich Ebert Stiftung, 2012.  
<http://library.fes.de/pdf-files/id/ipa/09227.pdf>
- **Agencia Ejecutiva en el ámbito Educativo, Audiovisual y Cultural (EACEA): Youth Social Exclusion and Lessons from Youth Work** – Evidence from Literature and Surveys.  
[http://eacea.ec.europa.eu/youth/tools/documents/social\\_exclusion\\_and\\_youth\\_work.pdf](http://eacea.ec.europa.eu/youth/tools/documents/social_exclusion_and_youth_work.pdf)
- **Eurofound (2014), Social situation of young people in Europe** – Oficina de publicaciones de la Unión Europea, Luxemburgo.  
<http://www.ab.gov.tr/files/ardb/evt/Social-situation-of-young-people-in-Europe-2014.pdf>
- **Eurostat (actualización 30.09.2014): Jóvenes en peligro de pobreza o exclusión por sexo y edad**  
[http://ec.europa.eu/eurostat/web/products-datasets/product?code=yth\\_incl\\_030](http://ec.europa.eu/eurostat/web/products-datasets/product?code=yth_incl_030)
- **Leargas, Risk Assessment, Child Safety and Youth Exchange Programmes, 2004** (Disponible en la Caja de Herramientas para la Formación de SALTO [www.SALTO-YOUTH.net/Toolbox/](http://www.SALTO-YOUTH.net/Toolbox/))
- **SGBA e-Learning Resource** – Rising to the Challenge. Módulo: Equidad <http://sgba-resource.ca/en/concepts/equity/>



Esta versión forma parte de la Biblioteca Virtual de la **Comunidad de Madrid** y las condiciones de su distribución y difusión se encuentran amparadas por el marco legal de la misma.



[www.madrid.org/publicamadrid](http://www.madrid.org/publicamadrid)

## **INFORMACIÓN EDITORIAL SOBRE LA EDICIÓN ESPAÑOLA**

La edición española de “La inclusión, de la A a la Z” ha sido realizada por la Dirección General de Juventud y Deporte de la Comunidad de Madrid, mediante la firma de un convenio con SALTO-YOUTH Inclusion Resource Centre.

### **La inclusión, de la A a la Z**

© Comunidad de Madrid

Edita: Dirección General de Juventud y Deporte

Paseo de Recoletos, 14. 28001 Madrid

Tel.: 901 510 610

[www.madrid.org/inforjoven](http://www.madrid.org/inforjoven)

Traducción del inglés: Albor Traslation Office. Salto Inclusión no se hace responsable de la traducción.

Revisado por Programa Erasmus+ : Juventud en Acción

Maquetación: BOCM

Edición: 04/2018

Soporte: Publicación en línea en formato PDF

Publicado en España – *Published in Spain*

## **INFORMACIÓN EDITORIAL EDICIÓN ORIGINAL**

Publicado, por primera vez, en diciembre de 2014 por el centro de recursos SALTO-YOUTH inclusión [www.SALTO-YOUTH.net/Inclusion/](http://www.SALTO-YOUTH.net/Inclusion/) (Apoyo y Aprendizaje Avanzado y Oportunidades de Formación en el marco del programa Erasmus+ : Juventud en Acción)

SALTO-Jint, Grétrystraat 26, 1000 Bruselas, Bélgica

Tfno.: +32 (0)2 209 07 20 Fax: +32 (0)2 209 07 49

[inclusion@salto-youth.net](mailto:inclusion@salto-youth.net)

Coordinación: Tony Geudens y Marija Kljajic, [inclusion@salto-youth.net](mailto:inclusion@salto-youth.net)

Autor: Kathy Schroeder ([kathy.schroeder@quicknet.nl](mailto:kathy.schroeder@quicknet.nl))

Se permite la reproducción y el uso para fines no comerciales siempre que se cite la fuente [www.SALTO-YOUTH.net/Inclusion/](http://www.SALTO-YOUTH.net/Inclusion/) y se notifique a [inclusion@salto-youth.net](mailto:inclusion@salto-youth.net)

¿Estás trabajando con jóvenes de entornos con menos oportunidades? ¿Te gustaría añadir proyectos de movilidad internacional a tu caja de herramientas educativas?

O, ¿estás trabajando con jóvenes «convencionales»? ¿Estás interesado en abrirte a proyectos internacionales para incluir a (más) jóvenes de grupos destinatarios con menos oportunidades?

Entonces, esta guía puede ser justo lo que estás buscando...

«La inclusión, de la A a la Z» se ha diseñado para ayudar a ampliar las actividades de Erasmus+: Juventud en Acción a tantos usuarios potenciales como sea posible. Esta guía está pensado para servir como brújula para ayudarte a mantener el rumbo a través de las cuestiones de inclusión y los pasos para gestionar una actividad a nivel internacional desde el principio hasta el final.

La combinación de métodos teóricos y prácticos presentados aquí tiene como objetivo equiparte para que des tus primeros pasos en Erasmus+: Juventud en Acción con tu grupo de inclusión O para que mejores la calidad y el alcance de tus actividades de inclusión actuales.

«La inclusión, de la A a la Z» TE ayudará a empezar a crear nuevas y emocionantes oportunidades para que los jóvenes se impliquen y «se internacionalicen».

Esta guía forma parte de la serie «Inclusión para todos» de SALTO. Descárgalos gratis en: [www.SALTO-YOUTH.net/Inclusion/](http://www.SALTO-YOUTH.net/Inclusion/)

